

escapades

en narbonnaise | méditerranée



Sites touristiques

Lieux de loisirs

Vignobles



Tourist sites

Leisure sites

Vineyards



Sehenswürdigkeiten

Freizeitseinrichtungen

Weinberge



Sitios turísticos

Lugares de ocio

Viñedos

guide

2017

2018

GRATUIT
FREE
GRATIS
GRATUITO

Escapades, une sélection de sites d'exception

Chaque année, le Guide Escapades en Narbonnaise Méditerranée vous propose une nouvelle sélection de sites touristiques d'exception.

En toute saison, laissez-vous guider à travers un territoire à multiples facettes et partez à la découverte de ses espaces naturels préservés, tantôt grandioses, tantôt pittoresques. Visitez ce Pays et découvrez un patrimoine historique unique.

Profitez des espaces de loisirs ou détendez-vous autour d'une dégustation de ses meilleurs vins et de ses produits de qualité. Enfin, prenez le temps de rencontrer les hommes et les femmes profondément dévoués à leurs sites, qui sauront vous insuffler leur passion...

Le charme de la région vous envoûtera aussi, sans nul doute !



Every year the Escapades en Narbonnaise Méditerranée Guide offers you a new selection of outstanding tourist sites.

Whatever the season, you will find something to guide you through a wonderfully varied region where you can discover protected wild areas and splendid or picturesque sights. Come and visit the region to learn about its unique historical heritage.

Enjoy its leisure sites and take time out to sample some of its best wines and other quality products. Then stop a while to meet the people who dedicate themselves to their places and will make you see the point of their commitment.

You too are bound to fall under the spell of this region.



Jedes Jahr bietet Ihnen der «Guide Escapades en Narbonnaise Méditerranée» eine neue Auswahl an außergewöhnlichen Sehenswürdigkeiten an.

Lassen Sie sich zu jeder Jahreszeit durch ein facettenreiches Gebiet führen und entdecken Sie seine sowohl großartigen als auch pittoresken Naturgebiete. Besuchen Sie dieses Land und entdecken Sie ein einzigartiges kulturhistorisches Erbe.

Nutzen Sie die Freizeitbereiche oder entspannen Sie sich bei einer Verkostung seiner besten Weine und hochqualitativen Produkte. Nehmen Sie sich ebenfalls Zeit, die Männer und Frauen zu treffen, die sich so stark für ihre Besichtigungsorte einsetzen, und die Sie in den Bann ihrer Leidenschaft ziehen werden.

Der Charme dieser Region wird auch Sie zweifelsfrei verzaubern!



Todos los años, la guía Escapades en Narbonnaise Méditerranée le propone una selección nueva de lugares turísticos excepcionales.

No importa la temporada que sea, déjese guiar a través de un territorio con múltiples facetas y venga a descubrir sus espacios naturales protegidos, unas veces grandiosos, otras pintorescos. Visite este País y descubra un patrimonio histórico único.

Disfrute de los espacios de ocio o relájese con una degustación de sus mejores vinos y productos de calidad. Para terminar, tómese su tiempo para conocer a los hombres y mujeres totalmente entregados a sus lugares, quienes sabrán transmitirle su pasión...

Con total seguridad, el encanto de la región también le hechizará.

Notre destination : la Narbonnaise	5
Narbonne, 2500 ans d'Histoire	
Narbonne la Narbonnaise	10
Narbonne et ses trésors	14
Héritage Antique	
Parcours Archéologie	20
Amphoralis	24
Patrimoine médiéval	
Parcours Patrimoine	28
L'Abbaye de Fontfroide	32
Le Château de Peyrepertuse	36
Méditerranée	
Parcours Nature	40
Maison de la Clape	42
Espace Balnéoludique de Gruissan	44
Les Salins de Gruissan et de La Palme	46
Leucate	52
Canal du Midi et de La Robine	
Parcours Canaux	58
La Maison Bonnal	60
La Capitane	62
Le Château de Ventenac	64
Vignobles et Gastronomie	
Parcours Art de Vivre	68
Le Palais des Vins	70
Vignobles & Découvertes	72
Les Grands Buffets	74
Les marchés de Narbonne	78
Château l'Hospitalet	80
Château Le Bouïs	84
Château de Lastours	86
Terra Vinea	90
Art et Culture	
Le Lieu d'Art Contemporain (LAC)	94
Loisirs et curiosités	
Espace de Liberté / Private Bowling Pub	98
L'Oulibo	104
La Miellerie des Clauses	108
Le 1900	112
Le Parc Australien	114
La Fabrique de Chocolat de la Cure Gourmande	116
Le Gouffre géant de Cabrespine	120
La Grotte de Limousis	122
La Grotte de Fontrabieuse	123
L'indépendant, FNAIM	126, 127

Découvrez les univers de la destination sur
visit-lanarbonnaise.com

La Narbonnaise

Surprenante Méditerranée en cinq parcours thématiques

Lorsqu'on explore la Narbonnaise, on serpente entre vignobles et garrigues, entre lagunes et massifs. Ce territoire étonnant possède également une incroyable histoire aux racines millénaires.

Les joyaux de la nature et du patrimoine se révèlent à qui sait «laisser courir son regard». Petit tour de la destination en 5 parcours thématiques.

Parcours archéologie :

Antique et capitale

Des îles disparues, les fragments d'une cité portuaire engloutie, une voie romaine perdue sous les pins... La Narbonnaise cache un secret majeur : celui d'avoir été une capitale grandiose, et le second port de commerce après Rome...

Parcours patrimoine :

Les pierres sauvages

Cachées dans un écrin de verdure, au bout d'une falaise ou au milieu d'une vigne...

Les secrets des pierres se dévoilent à qui sait se perdre pour les découvrir. Ces vestiges, parfois millénaires, permettent de comprendre la Narbonnaise, ce carrefour culturel et religieux à travers les époques...

Parcours nature :

Salée ou non ?

La mer Méditerranée n'est jamais bien loin en Narbonnaise... Mais l'eau est ici bien plus qu'un trait de côte. Lagunes, canaux, rivières, elle prend toute sorte de forme, parfois elle peut même être cachée, sous nos pieds... Cet élément naturel est la source de l'exceptionnelle variété de nos paysages, secs et calcaires, et protégés par le Parc naturel régional de la Narbonnaise.

Parcours canaux et rivières :

De pierres et d'eaux

Tantôt courbes, tantôt rectilignes, rivières et canaux n'ont qu'un seul objectif : gagner la mer. Voguer en douceur et suivre un tracé ingénieux, dans un paysage imaginé par l'homme et ponctués d'ouvrages d'art monumentaux...

Les trois canaux de la Narbonnaise sont classés au Patrimoine mondial de l'UNESCO.

Parcours Art de vivre :

Inspirations et vies d'ici

Ici, les habitants cohabitent avec une nature préservée. Certains font vivre le vignoble millénaire, d'autres cultivent des joyaux gastronomiques (huîtres, sel, olives, safran). Ce territoire est une source d'inspiration pour de nombreux artistes, il leur offre des éléments uniques : un panel de lumière surprenant, un soleil bienveillant, des vents révélateurs et un esprit authentique.

visit-lanarbonnaise.com

Le site web qui vous accompagne pour toutes vos escapades

De nouvelles façons d'explorer un territoire

C'est ici, en Narbonnaise, que se développent de nouveaux modèles de découverte, entre le virtuel et le réel, on est toujours dans le vrai, l'authenticité de la Narbonnaise. Des outils à votre disposition gratuitement que vous soyez geek ou simple voyageur curieux...



Du parcours culturel au web-documentaire artistique.

Les sites incontournables et parcours thématiques s'explorent sur un voyage sur le web. On s'immerge dans un monde de douceur, de lumière et de sons. Un collectif d'artistes (dessinateurs, vidéastes, photographes, graphistes) présente leur carnet de voyage idéal, plein de sincérité et de poésie.
voyages-en-narbonnaise.com



Des maisons de parcours

Les parcours nature, antiquité, art de vivre et canaux ont chacun

un lieu d'accueil et de médiation du patrimoine dédié.

Ces quatre « Maisons de parcours », véritable centre d'interprétation de nouvelle génération, présentent des outils de découverte ludiques, basés sur le multimédia, la vidéo, la reconstitution. Intéressants également avec les enfants.



Les totems des secrets

Ces œuvres d'art créées par l'artiste Patrick Chappert-

Gaujal parsèment les sites incontournables du territoire. On y découvre les « secrets » des lieux (histoire, nature, anecdotes) et on poursuit l'exploration en regardant les mini-vidéos pédagogiques (flashez le code pour un accès direct).



visit-lanarbonnaise.com

Notre magazine web : une mine de bons plans, idées de séjours,...

Les vidéos, les sites de wifi gratuits, les visites à 360°, vous aurez toutes les infos nécessaires.

Vous êtes déjà en Narbonnaise ? Chouette, le site s'adapte et vous propose des activités, des restaurants, des animations proches de votre localisation.



Des vidéos pour tous les publics

Vous aimez découvrir ou comprendre un territoire par la

vidéo ? Vous serez alors comblés par le choix qui vous est proposé : des formats très courts (1 min 30) et pédagogiques, des vidéos reportages sensibles pour partir à la rencontre des hommes, des femmes, qui font le territoire, des vidéos artistiques pour se laisser porter par les ambiances, et enfin des webséries sur les activités de pleine nature et la gastronomie.



Des espaces Wifi gratuits

Chaque village a choisi un lieu en plein air et confortable

pour que vous puissiez vous connecter, tous les jours de l'année, gratuitement à Internet... Et trouver ainsi l'information touristique dont vous avez besoin.



Une visite virtuelle à 360°

Volez de site en site et regardez la Narbonnaise avec

un œil nouveau, à 360°. Le charme des cœurs de villages, les sites difficilement accessibles, les paysages de vos futures randonnées... Un voyage le cœur léger.



L'accueil par les OTSI (borne multimédias accessibles à tous)

Les Offices de Tourisme et Syndicats

d'Initiatives disposent d'une borne tactile où vous pouvez consulter les deux sites web **visit-lanarbonnaise.com** et **voyages-en-narbonnaise.com**, avec les magnifiques photos, vidéos, 360° en grand écran et à partager en famille ou entre amis.

Narbonne, 2 500 ans d'Histoire



Narbonne la Narbonnaise



Narbonne, ville d'art et d'histoire

Première colonie romaine hors d'Italie, *Narbo Martius*, fondée en 118 av. J-C, est le point de convergence entre l'Italie, Espagne, Atlantique et Méditerranée, Massif Central et Pyrénées. L'antique capitale de la Province de Narbonnaise est traversée par le canal de la Robine, classé au patrimoine Mondial de l'Humanité par l'UNESCO et ouverte sur l'arc méditerranéen, avec sa station classée : Narbonne-Plage.

La promenade dans Narbonne, Ville d'art et d'histoire, vous offre un authentique voyage dans le temps. Chaque rue du cœur de Ville historique est un témoignage de la richesse de son histoire. Antiquité, Moyen Âge, Renaissance, les 2500 ans de la Ville ont laissé un héritage patrimonial remarquable que vous retrouverez dans ses musées.

La culture méditerranéenne et son passé antique lui ont conféré cet art de vivre particulier, propre aux villes du Sud, où l'on est plus sensible à la lumière, à la chaleur et à la beauté.

Narbonne-Plage, station balnéaire de tourisme

Entourée d'étangs, de lagunes, de pinèdes odorantes et de 3 vignobles AOP, Narbonne bénéficie d'une nature préservée. Idéale pour les randonneurs, les amateurs d'espaces, de faune et de flore remarquables.



Découvrez les massifs classés de Fontfroide et de la Clape où les vigneron et producteurs vous feront partager leur passion du terroir et vous inviteront à découvrir leurs produits authentiques.

Narbonne-Plage aux rivages de sable fin, Pavillon Bleu d'Europe depuis 1988, offre des équipements de loisirs qui comblent les désirs et plaisirs de toutes les familles. Avec 300 jours d'ensoleillement par an, la station vous propose tout au long de l'année une offre sport et nature complète.

Narbonne sur votre mobile !

Toute l'offre touristique et l'événementiel de Narbonne et de sa station sont disponibles 24h/24 et 7j/7 sur l'application Mobile Narbonne Tour, disponible sur Appstore, Google Play et .mobi. Téléchargez-la tout de suite !



Narbonne terre d'abondance

Berceau de l'histoire du vin en Narbonnaise, Narbonne est aussi un terroir de tradition millénaire pour les olives, le miel de romarin des Corbières, le sel, l'une des

matières premières de l'Antiquité. Le Narbonnais se décline dans une infinité de paysages, depuis les ruelles du vieux Narbonne jusqu'aux rocs déchiquetés des Corbières, des plages immenses aux terrasses du Minervois. Entre ces deux extrêmes, entre les collines couvertes de garrigues odorantes et la mer, tout un monde lagunaire préservé : les étangs et les salins. Par endroits, la basse plaine sillonnée de roubines (canaux) est plantée de vignes, de vergers et de rizières. De ce cœur humide, sans transition, de petites routes agréables mènent aux typiques massifs calcaires.

Narbonne anime sa vie culturelle

Avec le Clap d'Été au cœur de l'été ensoleillé et dans la douce magie des Fêtes de Noël, la Ville de Narbonne vibre au rythme d'une programmation riche. Ces événements festifs de grande qualité sont le plus souvent gratuits.

Le cycle de concerts « Musiques en Monuments », les nombreuses expositions temporaires viennent parfaire une offre culturelle riche qui rayonne dans toute la ville et le territoire.





Balades à la découverte de Narbonne et du Narbonnais

Toute la ville se parcourt facilement à pied, mais le territoire communal est très vaste : on peut ainsi faire de belles randonnées pédestres, équestres ou à VTT.

Découvertes sportives

De nombreuses activités de pleine nature et de sport de glisse sont proposées à Narbonne et Narbonne-Plage. Découvrez toutes les informations utiles auprès de l'OT de Narbonne : Tél. : 04 68 65 15 60
www.narbonne-tourisme.com

Découvertes vélos

Languedoc VTT Evasion : locations VTT, VTC, et accompagnement. Toute l'année.
Tél. : 06 74 89 75 98
hugoblanquier@gmail.com
www.languedocvtttevasion.over-blog.com

Découvertes équestres

- Narbonne Equitation / Chaussée de Mandirac
Tél. : 06 43 94 70 99 / narbonne-equitation@outlook.fr
www.narbonne-equitation.com
- Manade Tournebelle / Écluse de Mandirac
Tél. : 04 68 49 47 83 / contact@tournebelle.com
www.tournebelle.com

Découvertes fluviales

- Le Solal : découverte d'une heure en gabarre du canal de la Robine en plein cœur de Narbonne (juin à septembre). Tél. : 06 79 55 93 43
- Domaine Sainte Marthe : location de bateaux électriques à la sortie de Narbonne
Tél. : 06 82 90 19 76
- Les Petits Bateaux du Canal : location de bateaux électriques en centre-ville. D'avril à fin septembre. Tél. : 06 15 65 12 51

Le Petit Train de Narbonne

Découvrez Narbonne à bord du petit train, d'avril à fin septembre : Tél. : 06 79 55 93 43

Fêtes et manifestations 2017

- « Clap d'Été », animations estivales à Narbonne et Narbonne-Plage, 7j/7, du 21/06 au 31/08
- Festival Barques en Scène du 24/08 au 26/08
- Féeries de Noël, décembre.

Informations

Office de Tourisme de Narbonne
(ouvert à l'année), 31 rue Jean Jaurès
Tél. : 04 68 65 15 60
info@narbonne-tourisme.com
www.narbonne-tourisme.com

Annexe OT Narbonne-Plage (ouverte d'avril à septembre) Avenue des Vacances
Tél. : 04 68 49 84 86
accueil.narbonne-plage@mairie-narbonne.fr
www.narbonne-tourisme.com



Exploring on foot around the old town of Narbonne is very easy

The whole town travels easily walk, but the municipality is very wide: one can make beautiful hikes hiking, horseback or mountain bike.

Sporting activities

Many of outdoor and snow sports activities are available in Narbonne and Narbonne-Plage. Discover all the useful information to the OT Narbonne: Tel: +33 (0)4 68 65 15 60
www.narbonne-tourisme.com

Cycle tours

Languedoc VTT Evasion: mountain bike and road bike rental and accompaniment. Open all year.
Tel: +33 (0)6 74 89 75 98
hugoblanquier@gmail.com
www.languedocvtttevasion.over-blog.com

Exploring by horseback

- Narbonne Equitation / Chaussée de Mandirac
Tel: +33 (0)6 43 94 70 99
narbonne-equitation@outlook.fr
www.narbonne-equitation.com
- Manade Tournebelle / Ecluse de Mandirac
Tel: +33 (0)4 68 49 47 83
contact@tournebelle.com / www.tournebelle.com

Exploring the waterways

- Le Solal: Hour-long trip in a narrowboat along the canal de la Robine in the heart of Narbonne (Jun. to sept.). Tel: +33 (0)6 79 55 93 43
- Domaine Sainte Marthe: electric boat hire on the edge of Narbonne :
Tel: +33 (0)6 82 90 19 76
- Boating in the Canal: electric boat rental in the city centre. From April to the end of September.
Tel: +33 (0)6 15 65 12 51

Little Train of Narbonne

Tours of Narbonne on the little train from April to the end of September.
Tel: +33 (0)6 79 55 93 43

Festivals and events 2017

- « Clap d'Été », entertainment in Narbonne. and Narbonne Plage, every day, from the 21st June to the 31st August.
- « Barques en Scène festival », from 24th to 26th August.
- « Féeries de Noël », december.

Information

Narbonne Tourist Office (open all year)
31 rue Jean Jaurès.
Tel: +33 (0)4 68 65 15 60
info@narbonne-tourisme.com
www.narbonne-tourisme.com
Tourist Office Annexe at Narbonne-Plage
(open from April to September)
Avenue des Vacances.
Tel: +33 (0)4 68 49 84 86
accueil.narbonne-plage@mairie-narbonne.fr



Entdeckungstouren in Narbonne und Umgebung

Die Altstadt erkundet man am besten zu Fuß. Die Umgebung lädt zu schönen Touren zu Fuß, mit dem Rad oder zu Pferd ein.

Sport- und Freizeitaktivitäten

Viefältige naturnahe und Wassersportaktivitäten stehen in Narbonne und Narbonne-Plage auf dem Programm.

Alle wichtigen Informationen erhalten Sie beim Fremdenverkehrsamt in Narbonne.

Tel: +33 (0)4 68 65 15 60

www.narbonne-tourisme.com

Fahrradausflüge

Languedoc VTT Evasion: Moutainbike- und Treckingbikeverleih, Begleitend das ganze Jahr.

Tel: +33 (0)6 74 89 75 98

hugoblanquier@gmail.com

www.languedocvttvasion.over-blog.com

Reitzentren

- Narbonne EQUITATION / Chaussée de Mandirac

Tel: +33 (0)6 43 94 70 99

narbonne-equitation@outlook.fr

www.narbonne-equitation.com

- Manade Tournebelle / Ecluse de Mandirac

Tel: +33 (0)4 68 49 47 83 / contact@tournebelle.com

www.tournebelle.com

Bootsfahrten auf Flüssen und Kanälen

- Le Solal: 1-stündige Bootsfahrt auf dem Canal de la Robine im Herzen von Narbonne

(Jun. bis Sept.). Tel: +33 (0)6 79 55 93 43

- Domaine Sainte Marthe: Verleih von Elektrobooten am Ortausgang von Narbonne.

Tel: +33 (0)6 82 90 19 76

- Kanalboote: Vermietung von Elektrobooten im Stadtzentrum. Von Ende April bis September.

Tel: +33 (0)6 15 65 12 51

Le Petit Train de Narbonne

Auf Entdeckungsreise von Narbonne in einem kleinen Zug. Von April bis September.

Tel: +33 (0)6 79 55 93 43

Feste und Veranstaltungen 2017

- «Clap d'Été», vom 21 Juni bis 31 August, tägliche monétisation in Narbonne und Narbonne-Plage 7j/7.

- «Festival Barques en Scène», von 24 bis 26 August.

- «Féeries de Noël»: dezember.

Informationen und Verkehrsämter

Verkehrsamt Narbonne.

(ganzjährig geöffnet). 31 rue Jean Jaurès.

Tel: +33 (0)4 68 65 15 60

info@narbonne-tourisme.com

www.narbonne-tourisme.com

Zweigstelle des Fremdenverkehrsbüros

in Narbonne-Plage (von April bis September geöffnet) Avenue des Vacances.

Tel: +33 (0)4 68 49 84 86

accueil.narbonne-plage@mairie-narbonne.fr



Itinerarios para descubrir Narbona y el Narbonés

Piense a que toda la ciudad se recorre fácilmente a pie, la superficie del municipio es muy extensa; se pueden hacer bellas excursiones pedestres, ecuestres o en bicicleta de montaña desde la ciudad hacia el mar (14 km).

Experiencias deportivas

En Narbona y Narbonne Plage se proponen numerosas actividades en plena naturaleza y deportes de deslizamiento.

Descubra toda la información de interés en la OT de Narbona. Tel: +33 (0)4 68 65 15 60

www.narbonne-tourisme.com

Excursiones en bici

Languedoc VTT Evasion: alquiler de BTT y bicicletas todocamino y excursiones.

Acompañamiento durante todo el año.

Tel: +33 (0)6 74 89 75 98

hugoblanquier@gmail.com

www.languedocvttvasion.over-blog.com

Recorrido ecuestre

- Narbonne EQUITATION / Chaussée de Mandirac

Tel: +33 (0)6 43 94 70 99

narbonne-equitation@outlook.fr

www.narbonne-equitation.com

- Manade Tournebelle / Ecluse de Mandirac

Tel: +33 (0)468 49 47 83

contact@tournebelle.com / www.tournebelle.com

Recorrido fluvial

- Le Solal: paseo de 1 hora en gabarra por el canal de la Robina en pleno corazón de Narbona (junio a sept.). Tel: +33 (0)6 79 55 93 43

- Domaine Sainte Marthe: alquiler de barcas eléctricas a la salida de Narbona :

Tel: +33 (0)6 82 90 19 76

- Los barquitos del Canal: alquiler de barcos eléctricos en el centro de la ciudad.

De abril a finales de septiembre.

Tel: +33 (0)6 15 65 12 51

El Trenecito de Narbona

Descubra Narbona a bordo de este pequeño tren, De abril a finales de septiembre :

Tel: +33 (0)6 79 55 93 43

Fiestas y eventos de 2017

- «Clap d'Été» eventos de verano en Narbona y Narbonne Plage, 7j/7, del 21 de junio al 31 de agosto.

- «Festival Barques en Scène» :

del 24 al 26 de agosto.

- «Feria de ocio de Navidad» : diciembre.

Información

Oficina de Turismo de Narbona

(abierto todo el año). 31 rue Jean Jaurès.

Tel: +33 (0)4 68 65 15 60

info@narbonne-tourisme.com

www.narbonne-tourisme.com

Oficina de Turismo de Narbona-Playa (abierto

de abril a septiembre). Avenue des Vacances.

Tel: +33 (0)4 68 49 84 86

accueil.narbonne-plage@mairie-narbonne.fr

Narbonne et ses trésors



Narbonne la belle, première fille de Rome hors d'Italie, Ville d'art et d'histoire... Au centre-ville, un joyau monumental : le Palais des Archevêques forme avec la cathédrale Saint-Just et Saint-Pasteur un ensemble architectural unique en France.



Le Palais des Archevêques, un véritable quartier au cœur de ville. Ruelles, cours intérieures, salles prestigieuses abritant les musées, jardins et cloître menant à la cathédrale dont les voûtes s'élèvent à plus de 40 mètres... Du haut des 162 marches du **donjon Gilles Aycelin**, profitez du meilleur point de vue sur le vieux Narbonne et l'antique **Via Domitia** à vos pieds. **Le Palais Neuf** abrite le **musée d'Art et ses collections de peintures classiques**

des grandes écoles européennes et une exceptionnelle collection de peintures orientalistes, unique en France.

Le Palais Vieux accueille les collections d'archéologie et possède un plafond peint remarquable daté du début du XIII^e siècle. Les galeries souterraines de l'**Horreum romain**, à deux pas du Palais des Archevêques, vous invitent à plonger dans l'ambiance de **la ville romaine**.



La cathédrale Saint-Just et Saint-Pasteur, avec son grand retable gothique de la chapelle Notre-Dame-de-Bethléem unique en Europe, tant par ses dimensions (26m²), que par la diversité des thèmes sculptés et peints.



La maison des Trois Nourrices dans le quartier de Bourg. Découvrez cet exceptionnel exemple de l'architecture privée régionale de la Renaissance.

La maison natale de Charles Trenet, cette visite vous fera pénétrer dans l'univers du « Fou chantant ». Bien sûr, d'autres monuments et sites méritent le détour : **Le Pont des Marchands, les Halles, la Basilique Saint-Paul...**



Enfin, **L'aspirateur**, ancien bâtiment industriel, est devenu le lieu d'art contemporain de la ville. Pour accéder tranquillement au centre-ville, gardez-vous au parking du quai Victor-Hugo, tout proche, et empruntez la Citadine, navette gratuite.



Cathédrale St-Just et St-Pasteur

Cloître, vaste chœur gothique rayonnant construit de 1272 à 1332, le plus haut chœur gothique du sud de la France.

Trésor de la cathédrale

Cette salle dite du Chapitre présente un curieux phénomène acoustique et renferme l'un des trésors les plus riches de l'hexagone.

Basilique St-Paul

L'une des plus anciennes églises gothiques du Midi de la France mêlant l'art roman à l'art gothique. Elle abrite la fameuse grenouille au bénitier.

Salles d'expositions

L'Aspirateur, Salle des Consuls, ancienne chapelle des Pénitents Bleus, La Poudrière, Salle au pilier.

Musées et sites

Le Palais des Archevêques, et ses collections d'art et d'archéologie, le donjon Gilles Aycelin : forment le second ensemble archiépiscopal de France après Avignon.

L'Horreum romain : monument souterrain d'époque romaine visible à Narbonne et unique en Europe.

La *Via Domitia*, place de l'Hôtel de Ville, l'ancienne route romaine reliait l'Italie à l'Espagne.

La maison natale de Charles Trenet, où la jeunesse du « fou chantant » vous sera dévoilée grâce à une scénographie interactive et originale.

Plein tarif : 6€, tarif réduit : 4€.

Tarifs 2017

• Pass « Palais des Archevêques et ses collections » : 6 €, 4 €*

Accès au Palais des Archevêques et aux collections d'art et d'archéologie, aux anciens appartements, au donjon à la salle du Trésor.

• Billet 1 site : 4 €

• Pass « Monumentale Narbonne » incluant tous les sites : 10 €, 6 €*

*Tarif réduit pour les enfants de - de 10 ans, étudiants et groupes à partir de 10 pers.

Visites commentées Ville d'art et d'histoire

par des guides agréés.

Sur rendez-vous uniquement :

• Groupes adultes (+ de 20 pers.) : 8,50€ (3h de visite) - 6€ (2h de visite)

4,20€ (1h de visite).

• Groupes scolaires/étudiants :

4,20€ (2h de visite).

• Groupes adultes de 1 à 20 pers - 3 forfaits :

170€ (3h de visite) - 120€ (2h de visite)

84€ (1h de visite).

Individuels : visites commentées

du lundi au vendredi vacances scolaires (zone C).

Départs et billetterie à l'Office de Tourisme.

• 2500 ans d'histoire à Narbonne

• Narbonne Romaine

• Narbonne Médiévale

• Le quartier de Bourg, le quartier artisanal

de la Narbonna médiévale



St-Just - St Pasteur cathedral cloister

A huge «Rayonnant» Gothic choir built 1272-1332, the highest Gothic choir in the south of France.

Cathedral treasure

this room known as the Chapterhouse has strange acoustics and holds some of the richest treasures in France.

Basilica of St-Paul

one of the oldest Gothic churches in the south of France, a blend of Romanesque and Gothic built on the vestiges of an ancient Palaeochristian cemetery. It is home to the famous frog in the stoup.

Exhibition rooms

L'Aspirateur, Salle des Consuls, formerly the chapel of the Blue Penitents, The Powder Store, Pillar Room.

Museums and sites

The Archbishops' Palace and its art and archaeology collections, the Gilles Aycelin dungeon: an archbishopric second only to Avignon in France.

Roman *Horreum*: Underground monument from the Roman times, visible in Narbonne and unique in Europe.

Via Domitia, Place de l'Hôtel de Ville, the ancient Roman road from Italy to Spain is a reminder of Narbonne's origins. Charles Trenet's birthplace, where you can explore the early days of the «fou chantant» (the singing eccentric) through an original and interactive experience: €6, reduced rate €4.

Rates 2017

• Pass "Archbishops' Palace and Collections": €6, €4*

Access to the Palace and the art and archaeology collections, the former living quarters, the dungeon and the Treasury room.

• Ticket for 1 site: €4

• Pass 'Monumental Narbonne' including all sites: €10, €6*

*Reduced rates for children under 10, students and groups of 10 or more.

Guided tours City of art and history label

• «Ville d'art et d'histoire» label tours led by certified conference guides.

By appointment only:

• Adult groups (over 20 participants):

€8,50 (3h tour) - €6 (2h tour) - €4,20 (1h tour)

• School/student groups: €4,20 (2h tour)

• Adult groups from 1 to 20 participants - 3 rates:

€170 (3h tour), €120 (2h tour), €84 (1h tour).

Individuals: Guided tours in French language

from Monday to Friday during French school

holiday periods (zone C).

Departure point and tickets from

the Tourist Office.

• 2500 years of history in Narbonne

• Roman Narbonne

• Mediaeval Narbonne

• The Bourg, the art and craft district

in Medieval Narbonne



Kathedrale Saint Just und closter

Das Kloster mit einem großräumigen gotischen Chorraum wurde zwischen 1272 und 1332 erbaut und gilt als der höchste gotische Chorraum Südfrankreichs.

Schatz der Kathedrale

Dieser sogenannte Kapitelsaal, dessen Gewölbe eine eigenartige Akustik erzeugt, birgt eine der reichsten Schätze des Hexagons.

Basilika St-Paul

Sie ist einer der ältesten gotischen Kirchen Südfrankreichs, in der sich romanische und gotische Kunst vereinen und wurde auf den Überresten eines frühchristlichen Friedhofs erbaut. In ihr wird der berühmte Weihwasserfrosch aufbewahrt.

Ausstellungsräume

L'Aspirateur, Saal der Konsuln, ehemalige Kapelle der Blauen Büßer, das Pulvermagazin, Pfeilersaal.

Museen und Besichtigungsorte

Der Erzbischöfliche Palast und seine Kunst- und Archäologiesammlungen, der Donjon Gilles Aycelin bilden den zweitgrößten bischöflichen Gebäudekomplex Frankreichs nach Avignon. Das romanische *Horreum*: Unterirdisches Denkmal aus der Römerzeit, zu sehen in Narbonne, europaweit einzigartig. Die Via Domitia, Place de l'Hôtel de Ville, der ehemalige Römerweg, der Italien mit Spanien verband, verweist auf die Ursprünge Narbonnes. Im Geburtshaus von Charles Trenet wird Ihnen die Jugend des «singenden Verrückten» anhand einer originellen interaktiven szenischen Darstellung erzählt. Führung enthüllt wird: 6€, ermäßigt Tarif: 4€.

Eintrittspreise 2017

- Pass «Palais des Archevêques et ses collections» (Der Erzbischöfliche Palast und seine Sammlungen): 6€, 4 €*.

Zugang zum Erzbischöflichen Palast und seinen Kunst- und Archäologiesammlungen in den ehemaligen Palastgemächern, zum Donjon, zur Schatzkammer.

- Eintrittskarte für 1 Besichtigung: 4 €
- Pass «Monumentale Narbonne» für alle Sehenswürdigkeiten: 10 €, 6 €*.

*Reduzierter Preis für Kinder bis zu 10 Jahren, Studenten und Gruppen ab 10 Personen.

Geführte mit fremdenführer Besichtigung Stadt der Kunst und Geschichte (Label)

Ausschließlich nach vorheriger Absprache:

- Erwachsenengruppen (mehr als 20 Pers.): 8,50€ (3-stündige Besichtigung) - 6€ (2-stündige Besichtigung) - 4,20€ (1-stündige Besichtigung).
- Schüler- und Studentengruppen: 4,20€ (2-stündige Besichtigung).
- Erwachsenengruppen (1 bis 20 Pers.): 3 Pauschalangebote: 170€ (3-stündige Besichtigung) 120€ (2-stündige Besichtigung) 84€ (1-stündige Besichtigung).

Einzelpersonen: kommentierte Führungen auf französisch von Montag bis Freitag während der Schulerferien (französische Zone C).

Ausgangspunkt der Führungen und Kartenverkauf im Fremdenverkehrsbüro

- 2500 Jahre Geschichte von Narbonne
- Römisches Narbonne
- Mittelalterliches Narbonne
- «Bourg», Handwerkerviertel im mittelalterlichen Narbonne



Catedral St-Just - St pasteur

claustrum gran coro gótico, con disposición radial construido de 1272 a 1332, el coro gótico más alto del Sur de Francia

Tesoro de la catedral

esta sala conocida como la sala del Cabildo presenta un curioso fenómeno acústico y encierra uno de los tesoros más ricos del hexágono.

Basilica St-Paul

una de las iglesias góticas más antiguas de la Edad Media que mezcla arte románico y arte gótico, edificada sobre los vestigios de un antiguo cementerio paleocristiano. Alberga la famosa rana en la pila.

Salas de exposiciones

L'Aspirateur, Sala de los Cónsules, antigua capilla de los Penitentes Azules, El Polvorín, Sala del Pilar.

Museos y lugares

El Palacio de los Arzobispos y sus colecciones de arte y de arqueología, el torreón Gilles Aycelin forman el segundo conjunto arzobispal de Francia después del de Aviñón.

Horreum Romano: monumento subterráneo de la época romana visible en Narbona y único en Europa.

La Via Domitia, plaza del Ayuntamiento, la antigua ruta romana que unía Italia con España recuerda los orígenes de Narbona.

Conocerá los secretos de la casa natal de Charles Trenet, o la juventud del «fou chantant», gracias a una escenografía interactiva muy original: 6€, tarifa reducida: 4€.

Tarifas 2017

- Pase combinado «Palacio de los Arzobispos y sus colecciones»: 6€, 4€*.

Entrada al Palacio de los Arzobispos y a las colecciones de arte y de arqueología, a los antiguos apartamentos, al torreón y a la Sala del Tesoro.

- Entrada individual 1 monumento: 4 €
- Pase «Narbonne Monumental», que incluye todos los monumentos: 10 €, 6€*

*Tarifa reducida para niños menores de 10 años, estudiantes y grupos a partir de 10 personas.

Visitas comentadas por guías de exposiciones acreditadas / ciudad de arte y de historia

Sólo con reservación:

- Grupos de adultos (más de 20 pax): 8,50€ (visita de 3 horas) - 6€ (visita de 2 horas) 4,20€ (visita de 1 hora).
- Grupos escolares/estudiantes: 4,20€ (visita de 2 horas).
- Grupos de adultos de hasta 20 pax: 170€ (visita de 3 horas) - 120€ (visita de 2 horas) 84€ (visita de 1 hora).

Particulares: las visitas guiadas en francés de lunes a viernes durante las vacaciones escolares francesas (zone C).

Salidas y venta de tickets en la Oficina de Turismo.

- 2500 años de historia en Narbona
- Narbona romana
- Narbona medieval
- El barrion de Bourg, barrio artesanal de la Narbonna medieval

Héritage Antique



Parcours archéologie : Antique et capitale



La grande histoire antique peu à peu révélée.

**Ce parcours est une invitation
à percer les secrets millénaires
de la Narbonnaise :
des Elisyques, peuple autochtone
de l'Âge du Fer, aux Romains,
bâtisseurs de *Narbo Martius*,
capitale et le second port
de Méditerranée...**

Vue sur le Golfe antique

Depuis les belvédères des massifs de la Clape ou des Corbières, on observe l'immense étang de Bages-Sigean.

Avant de se colmater c'était un golfe tranquille, ouvert sur la mer, où les navires antiques pouvaient débarquer leurs marchandises provenant de toutes les contrées Méditerranéennes.

À découvrir en randonnée.

Vignobles antiques

Si la vigne existe depuis bien longtemps en Narbonnaise, ce sont les Romains qui ont développé cette culture en Narbonnaise. Ils en ont fait un vignoble très réputé, certains vins étaient même importés par les riches citoyens de Rome... tout comme le miel produit ici.

À découvrir en randonnée.

Amphoralis, Musée des potiers gallo-romain

Sallèles d'Aude



Au milieu des vignes, non loin du canal de

Jonction, un extraordinaire village de potier gallo-romain a été découvert. C'est que les Romains avaient besoin d'un grand nombre d'amphores pour transporter tout le vin produit ici... et bien d'autres marchandises !

Amphoralis.com

Tél. : 04 68 46 89 48

Oppidum du Cayla**Mailhac**

Avant l'arrivée des Romains en 118 av. J.-C., le territoire était celui du royaume des Elisyques, un peuple aux origines diverses (celte, ibère, ligure) et qui parlait également l'ibère... Ils habitaient dans des villages appelés oppida et commerçaient avec tous les peuples de Méditerranée. Au-dessus de Mailhac, l'oppidum du Cayla surveillait des voies de commerce importantes vers le Minervois.

À découvrir accompagné d'un guide. Info OT du Somail, Tél. : 04 68 41 55 70

Fouilles de La Nautique**Narbonne**

Depuis quelques années, c'est ici au bord de l'étang que se révèle la grande histoire de *Narbo Martius* et de son port. Les archéologues ont mis au jour un système portuaire qui s'étendait sur 60 km², fait d'avant-port et de débarcadères, dont le principal se situait ici à La Nautique. On s'imagine le spectacle que devait offrir le ballet des galères romaines dans ce port, le plus grand après celui de Rome...

À découvrir pour les Journées du Patrimoine.

Musée lapidaire de Narbonne

En plein cœur de la nef de l'église Notre-Dame de Lamourguier, vous voilà dans un labyrinthe de pierres sculptés de végétaux, têtes d'animaux... et d'homme.



Cette collection lapidaire de l'époque romaine est la plus importante de France.

Tél. : 04 68 65 53 58

**Oppidum de Pech Maho****Sigean**

L'ouverture du commerce avec la Méditerranée ne date pas des Romains, les Elisyques avaient déjà tissé des liens profonds avec les Etrusques, les Grecs et les Ibères. Leur comptoir commercial, Pech Maho, a mystérieusement été détruit juste avant l'arrivée des Romains... *Une histoire passionnante à découvrir au Musée des Corbières à Sigean.*

Tél. : 04 68 41 59 89

Bornes milliaires de la Clotte

Roquefort des Corbières

On sait bien que les Romains étaient un peuple bâtisseur, leur immense empire était relié par un réseau routier incroyablement efficace, balisé par des bornes tous les milles (1,5 km environ).



Mais que font plusieurs bornes dans un seul et même lieu près de Roquefort des Corbières ? On apprend sur place que c'est au Moyen Âge que les bornes ont été rassemblées sur une villa agricole... *À découvrir en randonnée.*

Via Domitia

Narbonne, Roquefort des Corbières

Le meilleur lieu pour observer les traces du passé romain ? La *Via Domitia* à l'air libre en plein cœur de Narbonne. Toutefois, il existe des lieux plus secrets où on peut voir les ornières des milliers de roues passées par là il y a des siècles...

Îles Sainte-Lucie et Saint-Martin

Port-La Nouvelle, Gruissan



Le parcours se termine entre ce qui fut autrefois des îles. Saint-Martin et Sainte-Lucie faisaient partie du complexe portuaire de *Narbo Martius*, le premier site comme Préfecture maritime, le second comme débarcadère et carrière de pierre... Aujourd'hui, tout comme il y a 2 000 ans, ce paysage entre terre et mer est époustouflant. *À découvrir en randonnée.*

Toutes les infos pratiques pour découvrir ce parcours :
visit-lanarbonnaise.com



Infos pratiques



Amphoralis, Musée des potiers gallo-romain (voir page 24-25)

Musée lapidaire de Narbonne (voir page 21)

Fouilles de La Nautique et Oppidum du Cayla

Visites guidées pour les journées européennes du patrimoine en septembre.

Oppidum de Pech Maho

Ouvert toute l'année. Visites guidées du musée des Corbières et de l'oppidum de Pech Maho.

Tél. : 04 68 41 59 89

musee-sigean@orange.fr

www.sigean.fr

Tarifs : 3€ / 1,50€ (entrées) - 6€ / 3€

(visites guidées).

Faites la visite artistique du parcours sur

voyages-en-narbonnaise.com



Practical information



Amphoralis, Museum of Gallo-Roman Potters (see page 24-25)

Lapidary Museum of Narbonne (see page 21)

Nautical Excavations and the Oppidum of Cayla

Guided visits for the European Days of Heritage in September.

Oppidum of Pech Maho

Open all year. Guided visits of Corbières Museum and the Oppidum of Pech Maho.

Tel: +33 (0)4 68 41 59 89

musee-sigean@orange.fr

www.sigean.fr

Rates: 3€ / 1.50€ (entrance fee)

6€ / 3€ (guided visits).

An artistic preview of the tour can be seen on

voyages-en-narbonnaise.com



Praktische Informationen



Amphoralis, Museum der gallo-römischen Töpfer (siehe Seite 24-25)

Steinmuseum von Narbonne (siehe Seite 21)

Ausgrabungen im Ortsteil «La Nautique» und Oppidum auf dem Cayla

Führungen anlässlich der Europäischen Tage des Denkmals im September.

Oppidum Pech Maho

Ganzjährig geöffnet. Führungen durch das Museum der Corbieren und das Oppidum Pech Maho.

Tel: +33 (0)4 68 41 59 89

musee-sigean@orange.fr

www.sigean.fr

Preise: 3€ / 1,50€ (Eintritt) - 6€ / 3€

(Führungen).

Begeben Sie sich auf die künstlerische Führung des Parcours unter

voyages-en-narbonnaise.com



Informaciones prácticas



Amphoralis, Museo de alfarería galorromana (ver página 24-25)

Museo lapidario de Narbona (ver página 21)

Excavaciones de La Nautique y Oppidum de Cayla

Visitas guiadas con motivo de las jornadas europeas de patrimonio en septiembre.

Oppidum de Pech Maho

Abierto todo el año. Visitas guiadas del museo de las Corbières y del oppidum de Pech Maho.

Tel: +33 (0)4 68 41 59 89

musee-sigean@orange.fr

www.sigean.fr

Tarifas: 3€ / 1,50€ (entradas) - 6€ / 3€

(visitas guiadas).

Realice la visita artística del itinerario en

voyages-en-narbonnaise.com

Amphoralis, Musée des potiers gallo-romains



À Sallèles d'Aude, Amphoralis vous propose un voyage dans le temps, à l'époque

où les Romains occupent la Narbonnaise et où une poignée «d'irréductibles potiers» transforme ce site en véritable cité industrielle. À partir du 1^{er} siècle av. J-C et pendant trois siècles, ils produisent en masse des amphores, tuiles, briques, tuyaux, vaisselles et autres lampes à huile.

Ouvrez grands vos yeux entre le musée, les vestiges extérieurs, les reconstitutions et le magnifique parc, ce site vous promet quelques moments inoubliables !



Un site archéologique unique en Europe



20 ans de fouilles et de belles découvertes pour les archéologues ! 17 fours servant à la cuisson des poteries, une partie d'aqueduc, des quartiers d'habitations ainsi qu'une nécropole de nourrissons.

Le musée met en scène les objets majeurs découverts sur le site. Un parcours en hauteur sur passerelles vous permet de découvrir de manière ludique l'ensemble des fouilles du site.



De la présentation des collections à l'expérimentation de la vie antique

Le parcours ludique (mais scientifique !) d'Amphoralis se poursuit à l'extérieur : dans le parc du musée un nouveau cheminement a été aménagé pour découvrir les restitutions de fours, d'un habitat, du jardin des potiers attendant ou encore de l'arboretum où des essences utilisées dans les cuissons sont conservées.



Toute l'année, petits et grands peuvent se laisser tenter à vivre une expérience unique grâce aux nombreuses animations proposées (visites, ateliers, stages, contes...).

Des outils multimédias sont mis à disposition pour une visite interactive : vidéos, dispositif de réalité augmentée et application de la visite... Les plus jeunes ne sont pas oubliés et suivront Amphoralis au cœur du village des potiers !

Amphoralis
Musée des potiers gallo-romains
Allée des Potiers
11590 Sallèles d'Aude
Tél. : 04 68 46 89 48
amphoralis@legrandnarbonne.com
www.amphoralis.com

Accès

- La route : À 13 km au nord de Narbonne, par D607 direction St Pons. À droite à St-Marcel-sur Aude (D1118). Traverser Sallèles jusqu'au canal et prendre à gauche. Venir également par Cuxac d'Aude (D13) depuis Narbonne.
- Le bateau : Le site est proche des rives du canal de Jonction, qui relie le canal du Midi au canal de la Robine.
- Le vélo : depuis le canal du Midi, prendre le canal de Jonction.

Ouverture

- D'octobre à mai : Du mardi au vendredi 13h30 - 17h Samedi - dimanche : 10h - 12h et 14h - 18h
- De juin à septembre : Du mardi au dimanche : 10h - 12h et 15h - 19h
- Accueil des groupes et scolaires sur réservation.
- Entrée** (gratuit pour les moins de 6 ans)
- Tarif plein : 5€
- Tarif réduit (groupes, étudiants, - de 26 ans, familles nombreuses, pers. handi., demandeur d'emploi) : 3€
- Gratuit le 1^{er} dimanche de chaque mois.

Animations de l'été

- Journées de l'Archéologie 17 et 18 juin : village des artisans et village de l'archéologie.
- Stage enfant « Jeux en terre » du 11 au 14 juillet. Du 18 juillet au 27 août :
- Atelier lampes à huile le mardi.
- Visites guidées le jeudi.
- Atelier Faux monnayeurs le vendredi.
- Nuit des étoiles le 28 juillet avec l'observatoire astronomique de Narbonne.
- Journées du Patrimoine 16 et 17 septembre : visites et ateliers.

Access

- By road: 13km north of Narbonne on D607 in direction of St Pons. Right at St Marcel-sur-Aude (D1118). Cross Sallèles as far as the canal and turn left. You can also get there from Narbonne via Cuxac d'Aude (D13).
- By boat: The site is a short way from the banks of the canal de Jonction between the canal du Midi and the canal de la Robine.
- By bike: follow the canal de Jonction from the canal du Midi.

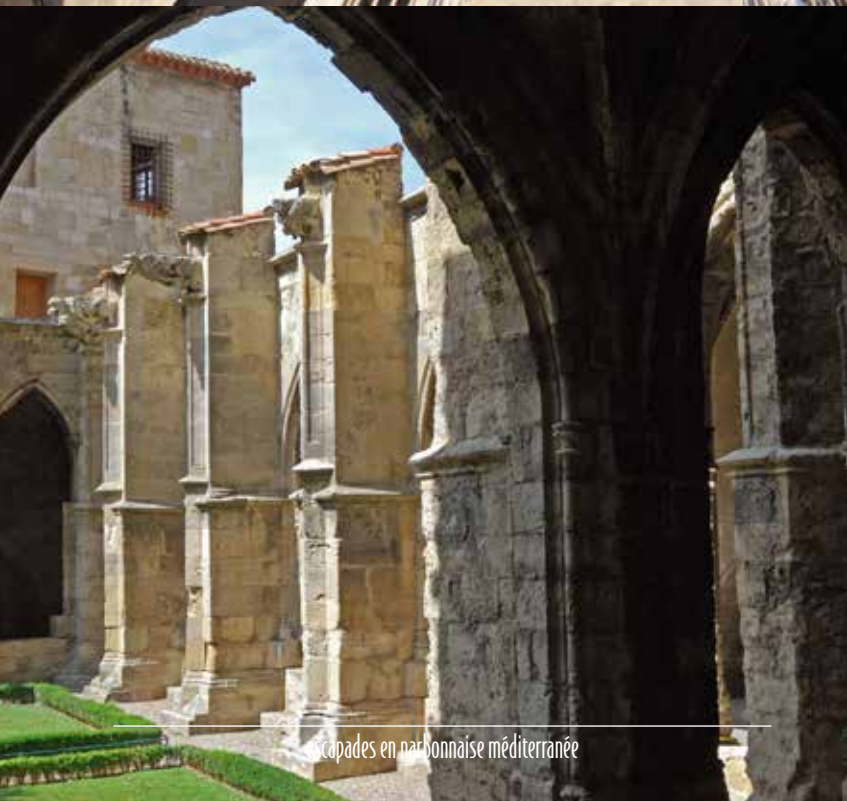
Opening Times

- October to May, Tuesday to Friday: 1.30-5pm. Saturday-Sunday: 10-12am and 2-6pm
- June to September, Tuesday to Sunday: 10-12am and 3-7pm
- Bookings taken for groups and schools.
- Admission** (no charge for under-6s)
- Normal rate: €5
- Reduced rate (groups, students, under-26s, large families, disabled, jobseekers): €3
- Free 1st Sunday of every month

Summer Events

- Discover Archaeology, 17th and 18th of June: craft village, archaeology village.
- Kid's course "Games in the Ground", 11th to the 14th of July.
- From the 18th of July to the 27th of August:
- Oil lamp workshop on Tuesdays.
- Guided tours on Thursdays.
- Counterfeiting workshop on Fridays.
- Meet the Stars, 28th of July, with the astronomy observatory of Narbonne.
- Heritage Days, 16th and 17th of September: visits and workshops.

Patrimoine Médiéval



Parcours patrimoine : Les pierres sauvages



**Un parcours où la nature accueille l'histoire.
Cachées dans un écrin de verdure, au bout d'une falaise ou au milieu d'une vigne...
Les secrets des pierres se dévoilent à qui sait se perdre pour les découvrir.**

La tour de Boussecos Bize Minervois



Le voyage commence au bord de la rivière Cesse, au cœur du Minervois.

On y observe les vestiges d'un étrange fortin construit sur un promontoire rocheux : cette tour très ancienne est dite wisigoth, romaine, voire préhistorique. Des hypothèses plausibles...
À découvrir en randonnée.

La Grange de Fontcalvy Ouveillan



La silhouette d'un étrange bâtiment attire l'œil dans la plaine d'Ouveillan.

Une église ? Un château ?
Non, c'est une grange fortifiée !
Bâtie par les moines de l'Abbaye de Fontfroide au 13^e siècle pour protéger leurs richesses : des olives, du vin, du sel, des céréales...



L'église romane Saint-Jean-l'Évangéliste Ouveillan

Au cœur du vignoble des Coteaux de Narbonne, Ouveillan est un village languedocien typique avec son architecture vigneronne et ses vestiges médiévaux.

Coup de cœur pour cette belle église romane.

À découvrir avec le Syndicat d'Initiative.



Chapelle Saint-Laurent Moussan

Une charmante petite chapelle romaine au milieu des vignes, entre plaine de l'Aude et Corbières.

Le Castellas Montredon des Corbières

À l'entrée du massif de Fontfroide, on remarque les vestiges d'un château du IX^e siècle, également nommé « Saint Pierre des Clars ».

L'Abbaye de Fontfroide Narbonne

Nos pas nous mènent vers la majestueuse Abbaye de Fontfroide.



Construite par les moines cisterciens en 1093, elle a été merveilleusement préservée au fil des siècles :

le cloître, le refectoire, les jardins, sont de pures merveilles de l'architecture. Aux alentours, on trouve de splendides points de vue depuis les hauteurs, en plein site naturel classé.

À découvrir en visite guidée ou vidéo-guide.

Les églises de Narbonne

Narbonne est une cité vieille de plus de 2000 ans. Au cours du Moyen Âge, elle est un centre culturel et religieux majeur dont le rayonnement dépasse les frontières de la France.

En déambulant dans les rues, il n'est pas rare de croiser le porche discret d'une ancienne église, la ville en comptait jusqu'à 18. On ne manque sous aucuns prétextes la visite de la cathédrale Saint-Just et Saint-Pasteur et de la basilique Saint-Paul-Serge.

À découvrir avec un guide de l'Office de Tourisme de Narbonne.

**Toutes les infos pratiques pour découvrir ce parcours :
visit-lanarbonnaise.com**

Notre Dame des Oubiels

Portel-des-Corbières



En approfondissant le parcours au cœur des Corbières, on découvre un site bucolique à souhait : une magnifique église gothique à moitié en ruine. À l'ombre des oliviers, cet espace hors du temps, a une poésie toute particulière.

L'ancienne frontière sur les Corbières

Feuilla



Village blotti au cœur des Corbières maritimes, Feuilla est le point de départ pour découvrir une histoire secrète, presque oubliée... Celle d'une frontière qui a perduré plus de 350 ans, entre les royaumes de France et d'Aragon. Aujourd'hui, c'est ici que se fixe la limite entre les cultures occitane et catalane. *À découvrir en randonnée.*

Le château de Leucate



C'est le souffle coupé par la beauté du panorama que l'on explore ce site surprenant : point de vue à 360° sur la mer, l'étang, les parcs à huîtres, les Corbières et même les Pyrénées avec le Mont Canigou. Pas étonnant que ce promontoire ait été le siège d'un immense château fortifié de type Vauban... Aujourd'hui en ruine !

La Redoute de la Franqui

Leucate

Enfin... On retrouve la Méditerranée ! La belle bleue et la côte narbonnaise sont sublimes depuis cet édifice qui ressemblerait presque à un temple grec...



D'ailleurs, Leucate tire son nom de Leukos, un nom grec qui signifie blanc. *À découvrir en randonnée.*

Toutes les infos pratiques pour découvrir ce parcours :
visit-lanarbonnaise.com



Infos pratiques

L'Abbaye de Fontfroide (voir page 32)

Les églises de Narbonne (voir page 29)

La tour de Boussecos (voir page 28)
Visites guidées organisées par Bize Patrimoine.
bizepatrimoine@orange.fr

Église d'Ouveillan et Grange de Foncalvy
(voir page 28-29) Syndicat d'initiative d'Ouveillan.
Tél. : 04 68 45 38 13

**Le château de Leucate
et La Redoute de la Franqui**
Office de Tourisme de Leucate (voir page 30).

Faites la visite artistique du parcours sur
voyages-en-narbonnaise.com



Practical information

Fontfroide Abbey (see page 32)

The Narbonne churches (see page 29)

Boussecos Tower (see page 28)
Guided visits organised by Bize Patrimoine.
bizepatrimoine@orange.fr

Ouveillan church and the Grange de Foncalvy
(see page 28-29) Ouveillan Tourist Board.
Tel: +33 (0)4 68 45 38 13

**Château de Leucate
and La Redoute de la Franqui**
Leucate Tourist Board (see page 30).

An artistic preview of the tour can be seen on
voyages-en-narbonnaise.com



Praktische informationen

Die Abtei Fontfroide (siehe Seite 32)

Die Kirchen in Narbonne (siehe Seite 29)

Der Turm Boussecos (siehe Seite 28)
Führungen organisiert von Bize Patrimoine.
bizepatrimoine@orange.fr

**Kirche in Ouveillan und Scheune
von Fontcalvy** (siehe Seite 28-29)
Fremdenverkehrsverein in Ouveillan.
Tel: +33 (0)4 68 45 38 13

**Die Burg von Leucate
und Die Redoute von La Franqui**
Touristeninformation von Leucate
(siehe Seite 30).

Begeben Sie sich auf die künstlerische
Führung des Parcours unter
voyages-en-narbonnaise.com



Informaciones prácticas

Abadía de Fontfroide (ver página 32)

Las iglesias de Narbona (ver página 29)

La torre de Boussecos (ver página 28)
Visitas guiadas organizadas por Bize Patrimoine.
bizepatrimoine@orange.fr

Iglesia de Ouveillan y Granero de Foncalvy
(ver página 28-29) Sindicato de iniciativas
de Ouveillan.
Tel: +33 (0)4 68 45 38 13

**El Castillo de Leucate
y El Reducto de la Franqui**
Oficina de Turismo de Leucate (ver página 30).

Realice la visita artística del itinerario en
voyages-en-narbonnaise.com

L'Abbaye de Fontfroide

Beauté, calme et découverte



Haut lieu patrimonial de la Narbonnaise, située sur les premiers contreforts des Corbières, l'Abbaye de Fontfroide est un foyer culturel et artistique intense mêlant pureté et rigueur de l'architecture cistercienne et majesté des paysages.

Une excursion pleine de sérénité vous attend à l'abri dans le cloître, sous la fraîcheur des voûtes de l'église et au cœur de la somptueuse roseraie.



Le monument

L'Abbaye de Fontfroide, fondée en 1093, est une véritable cité monastique. Chef-d'œuvre de l'art cistercien, elle a conservé son église abbatiale, son cloître, sa salle capitulaire du XII^e siècle, ainsi que les bâtiments des moines et des convers.

Font désormais également partie de la visite les jardins en terrasses de l'abbaye ainsi qu'une magnifique roseraie.



Les concerts, animations et événements

Un programme musical riche et varié qui débute avec le Chœur Grégorien de Paris à Pâques et s'achève avec un week-end autour de la voix et du chant choral fin octobre, des week-ends thématiques autour des plantes en mai et octobre, et des animations pour redécouvrir les Vieux Métiers d'Antan lors d'un week-end en juin et toutes les semaines en juillet/août.

Un programme complet et évolutif à découvrir sur : www.fontfroide.com

Les visites

L'abbaye se visite accompagnée d'un guide ou de façon autonome avec un support papier ou une tablette numérique.

La visite s'adapte, que l'on soit entre adultes ou accompagnés d'enfants, et se fait «VIP» lorsque l'on souhaite accéder aux trésors de l'Abbaye, notamment les toiles peintes par Odilon Redon pour la Bibliothèque, ou les œuvres de Gustave Fayet, exposées dans la salle Fayet.

Quand arrive l'été, à la tombée de la nuit, elle se révèle autre, en sons et lumières, pour une «nocturne» pleine de surprises.

LA TABLE DE FONTFROIDE L'hospitalité, une tradition monastique

Chaque monastère cistercien se devait d'accueillir pèlerins ou religieux en déplacement. Cette tradition perdue à Fontfroide, qui se fait un devoir de recevoir ses visiteurs avec le même sens de l'hospitalité, fait de simplicité et de savoir-faire. Dans cet esprit, «La Table de Fontfroide» attend votre venue.

Une carte vivante, une équipe à votre service

Le «coquinarius» (cuisinier dans une abbaye), a construit une carte chaleureuse, méditerranéenne, à base de produits frais, travaillés sur place. Une carte orientée autour des vins de Corbières que produit l'Abbaye de Fontfroide.



L'Abbaye de Fontfroide organise pour vous tout événement familial ou réunion professionnelle.





LE CAVEAU DE FONTFROIDE

L'Abbaye de Fontfroide produit du vin depuis... 9 siècles !

L'histoire viticole récente est celle de l'élevage de vins caractérisés par «le fruit, la fraîcheur et la finesse», à l'image du «Terroir de Fontfroide», vins maintes fois primés et mentionnés dans de nombreux guides.

Le Caveau, ouvert tous les jours, accueille des groupes et organise des dégustations commentées des vins élaborés par l'abbaye.



Adhérez / Join / Werden sie Mitglied / Inscrivase

Association des Amis de Fontfroide : amis@fontfroide.com

Association du Musée d'Art Gustave Fayet : contact@gustavefayet.fr



Abbaye de Fontfroide

Visite avec guide conférencier, tablette numérique ou dépliant.
Version ludique pour les enfants.
Plusieurs langues. Ouvert toute l'année.
Tél. : 04 68 45 11 08
info@fontfroide.com
www.fontfroide.com

Accès au site

Autoroute A61 ou A9 sortie Narbonne Sud (n° 38), suivre les panneaux direction Fontfroide.

Le restaurant « La Table de Fontfroide »

Ouverture de février à décembre pour le déjeuner, et du mardi au samedi en juillet/août pour le dîner.

Tél. : 04 68 41 02 26 ou latable@fontfroide.com

« Le Caveau de Fontfroide »

dégustation des vins

Ouvert tous les jours.

Tél. : 04 68 45 50 72
caveau@fontfroide.com

Hébergement en gîtes à Fontfroide

Hébergement possible toute l'année dans le gîte :

« La Maison sur le Pont » (2-3 personnes),
« La Maison dans les vignes » (10-14 personnes).

Tél. : 04 68 45 52 87
locations@fontfroide.com



Fontfroide Abbey

Guided tour with a conference guide, digital tablet or brochure. Special, fun version for children. Several languages available.
Open all year.
Tel: +33 (0)4 68 45 11 08
info@fontfroide.com
www.fontfroide.com

Access

A61 and A9 motorway exit Narbonne Sud (38) follow signs Fontfroide.

La Table de Fontfroide

Open from February to December for lunch and from Tuesday to Saturday in July/August for evening meals.

Reservations and information:

Tel: +33 (0)4 68 41 02 26
latable@fontfroide.com

The Wine Tasting Cellar

Open daily.

Tel: +33 (0)4 68 45 50 72
caveau@fontfroide.com

Guest house accommodation at Fontfroide

« La Maison sur le Pont » (2-3 people),
« La Maison dans les vignes » (10-14 people).

Tel: +33 (0)4 68 45 52 87
locations@fontfroide.com



Die Abtei von Fontfroide

Geführte Besichtigungen,
Besichtigung per Tablet-PC oder Faltblatt.
Kindgerechte Version. Mehrsprachige Versionen.
Ganzjährig geöffnet.
Fon: +33 (0)4 68 45 11 08
info@fontfroide.com
www.fontfroide.com

Anfahrt

A61 und A9 Ausfahrt Narbonne Sud (Nr. 38), folgen Sie der Beschilderung Fontfroide.

Restaurant « La Table de Fontfroide »

Mittagstisch von Februar bis Dezember und Abendstisch dienstags bis samstags im Juli und August.

Fon: +33 (0)4 68 41 02 26
latable@fontfroide.com

Weinverkostungsraum und Boutique

Täglich Geöffnet.

Fon: +33 (0)4 68 45 50 72
caveau@fontfroide.com

Unterkunft im Ferienhaus in Fontfroide

« La Maison sur le Pont » (2-3 personen),
« La Maison dans les vignes » (10-14 personen).

Fon: +33 (0)4 68 45 52 87
locations@fontfroide.com



Abadía de Fontfroide

Visita con guía, tableta digital o folleto. Versión lúdica para niños. Disponible en varios idiomas. Abierto todo el año.
Tel: +33 (0)4 68 45 11 08
info@fontfroide.com
www.fontfroide.com

Acceso

A61 y A9 salida Narbonne Sud (núm. 38), siga las señales de Fontfroide.

Restaurante « La Table de Fontfroide »

Abierto de febrero a diciembre para la comida, y de martes a sábados en julio/agosto para la cena.

Reservas e información:

Tel: +33 (0)4 68 41 02 26
latable@fontfroide.com

Cata de vinos

Abiertos todos los días.

Tel: +33 (0)4 68 45 50 72
caveau@fontfroide.com

Alojamiento en casas rurales en Fontfroide

« La Maison sur le Pont » (2-3 personas),
« La Maison dans les vignes » (10-14 personas).

Alojamiento durante todo el año.
Tel: +33 (0)4 68 45 52 87
locations@fontfroide.com

Château de Peyrepertuse



© Philippe Besnoit

Là-bas à Duilhac, perché à 800 mètres d'altitude, au cœur d'une nature toujours sauvage, le château de Peyrepertuse domine la chaîne des Pyrénées jusqu'aux rivages de la Méditerranée.

Les 9 et 10 août, venez assister au Festival de Peyrepertuse. Dans le décor exceptionnel du château, des animations spectaculaires vous émerveilleront (montreur d'ours, combats de chevaliers...).



Du 8 au 31 juillet et les 8, 9, 10 août, dans la forteresse de Peyrepertuse, découvrez un spectacle de fauconnerie unique, scénarisé par le talentueux fauconnier, Patrice Potier, qui démontre la prouesse de ses rapaces (aigles, faucons, buses, hiboux...). Trois représentations par jour : 11h30, 14h30 et 16h30.



Le village de Duilhac sous Peyrepertuse est également animé (marché artisanal, campement...). À cette occasion, ne manquez pas le féérique spectacle de feu en soirée.

**Château de Peyrepertuse****Accès**

- Depuis Narbonne, direction Sigeon par RN 9, suivre Durban, puis route des Châteaux du Pays Cathare (D611, puis D14).
- Depuis Perpignan, direction Foix par D117, à Maury, direction Cucugnan, puis Duilhac.

GPS : 425214N023326E**Ouverture**

Ouvert 7j/7 sauf 24,25,31/12 et 1/01.

- De 10h à 16h30 (janvier-décembre)
- De 10h à 17h (février-novembre)
- De 10h à 18h (mars-octobre)
- De 9h à 19h (avril-mai-juin-septembre)
- De 9h à 20h (juillet-août)

Tarifs pour la visite**(sous réserve et selon les périodes)**

- Adultes 6,50€ ou 9€ ou 12€
- Enfants (6-15ans) 3,50€ ou 4,50€ ou 6€
- Groupes (+20 pers) 4,50€ ou 7€
- Réduits (étudiants...) 5,50€ ou 8€

Festival de Peyrepertuse**• Spectacles de Fauconnerie**

Du 8 au 31 juillet et 8, 9 et 10 août.

• Soirée spéciale le 8 août**• Vivez l'expérience du Moyen Âge**

Les 9 et 10 août.

Informations

Tél. : +33 (0)4 30 37 00 77

info@peyrepertuse.com

www.peyrepertuse.com

**Peyrepertuse castle****Access**

- From Narbonne, direction Sigeon RN 9, follow Durban, then drive D611 and D14.
- From Perpignan, Foix by D117, Maury, Cucugnan direction, then Duilhac.

GPS : 425214N023326E**Opening times**

Open all year, except 24,25,31 / 12 and 1/01

- 10.00am to 4.30pm (January, December.)
- 10.00am to 5.00pm (February, November)
- 10.00am to 6.00pm (March-October)
- 9.00am to 7.00pm (April, May, June, September)
- 9.00am to 8.00pm (July-August)

Rates for the visit**(subject to and over time)**

- Adults €6,50 or €9 or €12
- Children (6-15) €3,50 or €4,50 or €6
- Groups (20 or more) €4,50 or €7
- Reduced (students...) €5,50 or €8

The Peyrepertuse Festival**• Falconry Show**From the 8th to the 31st of July and the 8th, 9th and 10th of August.**• Special evening event on the 8th of August****• Experience life in the Middle Ages**On the 9th and 10th of August.**Information**

Tel: +33 (0)4 30 37 00 77

info@peyrepertuse.com

www.peyrepertuse.com

**Die Katarerburg Peyrepertuse****So finden Sie uns**

- Von Narbonne kommend, Richtung Sigeon über die RN 9. Zuerst Richtung Durban fahren, dann die D611, dann D14 nehmen.

- Von Perpignan kommend, Richtung Foix über die D117. In Maury, Richtung Cucugnan, dann Richtung Duilhac. **GPS : 425214N023326E**

Öffnungszeiten

Täglich geöffnet außer 24, 25, 31/12 und 1/01.

- Von 10.00 bis 16.30 Uhr (Januar, Dezember)
- Von 10h bis 17h (Februar, November)
- Von 10 bis 18 (März, Oktober)
- Von 9.00 Uhr bis 19 Uhr (April, Mai, Juni, September)
- Von 9 Uhr bis 20 Uhr (Juli, August)

Eintrittspreise für den Besuch**(Vunter Vorbehalt und im Laufe der Zeit)**

- Erwachsene 6,50€ oder 9€ oder 12€
- Kinder (6-15 Jahre) 3,50€ oder 4,50€ oder 6€
- Gruppen (+20 Pers.) 4,50€ oder 7€
- Ermäßigung (Stud...) 5,50€ oder 8€

Festival von Peyrepertuse**• Falkenvorführungen**

Vom 8. bis 31. Juli und am 8., 9. und 10. August.

• Besondere Abendveranstaltung am 8. August**• Erleben Sie das Mittelalter hautnah**

Am 9. und 10. August.

Informationen

Tel: +33 (0)4 30 37 00 77

info@peyrepertuse.com

www.peyrepertuse.com

**Peyrepertuse****Accesos**

- Desde Narbona, dirección Sigeon por la RN 9. Seguir dirección Durban, después seguir la ruta D611, después D14.

- Desde Perpiñán, dirección Foix por la D117. En Maury, tomar dirección Cucugnan, después Duilhac. **GPS : 425214N023326E**

Horario

Abierto 7/7 excepto los 24, 25, 31/12 y 1/01.

- De 10:00 a 16:30 (enero-diciembre)
- De 10:00 a 17:00 (febrero-noviembre)
- De 10:00 a 18:00 (marzo-octubre)
- De 9:00 a 19:00 (abril-mayo-junio-septiembre)
- De 9:00 a 20:00 (julio-agosto)

Tarifas para la visita**(asunto y en el tiempo)**

- Adultos 6,50€ o 9€ o 12€
- Niños (6-15 años) 3,50€ o 4,50€ o 6€
- Grupos (+20 pers.) 4,50€ o 7€
- Reducidas (estud...) 5,50€ o 8€

Festival de Peyrepertuse**• Espectáculos de Cetrería**

Del 8 al 31 de julio y 8, 9 y 10 de agosto.

• Noche especial el 8 de agosto**• Viva la experiencia de la Edad Media**

9 y 10 de agosto.

Información

Tel: +33 (0)4 30 37 00 77

info@peyrepertuse.com

www.peyrepertuse.com

Méditerranée



Parcours nature : Salée ou non ?

Percez les secrets du Parc naturel régional de la Narbonnaise en Méditerranée. Elle n'est jamais bien loin en Narbonnaise... mais quoi ? L'eau bien sûr. Dans la mer, les lagunes, les canaux, les rivières, elle façonne les paysages et permet une exceptionnelle biodiversité.

L'embouchure de l'Aude Fleury d'Aude



Là où la rivière Aude rejoint la mer, la nature en mosaïque s'imbrique parfaitement : zones bocagères de vignes et de prairies humides, zones humides avec étangs, canaux, sansouïres et roselières, et enfin zones sableuses et dunaires.

Le gouffre de l'Œil Doux Fleury d'Aude



Au cœur du Massif de la Clape, on est surpris par cet étrange lac vert émeraude. Le massif calcaire, dit karstique, regorge en effet de grottes et tunnels souterrains où s'écoule l'eau douce. Ce lac est d'ailleurs une ancienne grotte dont la paroi s'est effondrée... Mais, puisque l'Œil Doux communique aussi avec la mer, son eau est saumâtre !
À découvrir en randonnée.

La Chapelle Notre Dame des Auzils Gruissan

Véritable vigie sur la Méditerranée, la chapelle bénéficie d'un époustouflant panorama ! Sa décoration intérieure vaut vraiment le détour : des dizaines de tableaux de bateaux en plein naufrage. Curieux ? Pas tant que ça puisque ce sont des ex-voto ! Gruissan, un village à l'âme de pêcheurs.
À découvrir en visite guidée par l'Office de Tourisme de Gruissan.

L'Étang du Doul Peyriac-de-Mer



Voici Peyriac-de-Mer, un joli village au bord de l'étang où on peut même... Marcher sur l'eau ! Enfin, sur des pontons. Ils nous mènent à un étrange étang tout rond : l'étang du Doul. Il a la particularité d'être deux fois plus salé que la mer Méditerranée. Notre petite « mer morte ».
À découvrir en randonnée.

Étang de Bages-Sigean



À Bages, Peyriac-de-Mer, Sigean, La Nautique ou encore Port-La Nouvelle, toujours le même étang... immense... mais jamais la même vue ! Il est un des plus grands du littoral, et c'est le seul à être constellé d'îles : L'Aute, la Nadière, Planasse, Sainte-Lucie !

La Réserve naturelle régionale de Sainte-Lucie

Port-La Nouvelle



C'est l'île joyau de l'étang de Bages-Sigean. Un havre de paix pour la nature et pour les hommes qui se découvrent à pied ou à vélo. Un concentré



de milieux méditerranéens : salins, pinèdes, sansouïres, etc. Pas étonnant que la biodiversité soit aussi riche !

À découvrir avec un guide du Parc naturel régional de la Narbonnaise en Méditerranée.

Grau de la Vieille Nouvelle

Port-La Nouvelle / Gruissan

À mi-chemin entre Gruissan et Port-La Nouvelle, c'est le passage naturel des eaux de l'étang de l'Ayrolle vers la Méditerranée. Sa gardienne est une tour du XVIII^e siècle construite en pierre de Sainte-Lucie.

Plage des Coussoules

La Franqui

Le bord de mer est par endroit aussi sauvage et naturel que les étangs et massifs. Sur cette fabuleuse plage où on croise parfois des chars à voile, on observe aussi, en saison, une multitude d'oiseaux migrateurs. Il faut prendre soin de la sterne qui niche ici, au milieu des salicornes.

Le Rouet

La Palme



Le Rouet est un de nos sites emblématiques les plus mystérieux.

Posé sur la plage de La Palme, il faisait partie intégrante du système de pompage de l'étang et permettait la mise en culture du sel. Nombreux sont les anciens salins qui ont fait la richesse de la Narbonnaise et sont aujourd'hui le royaume des oiseaux. Toutefois, deux sont à nouveau en activité : à Gruissan et La Palme. On les parcourt à pied, en vélo ou en calèche, et on finit par des dégustations de produits locaux.



Falaise de Leucate

Leucate



Ce promontoire rocheux qui s'engage dans la grande bleue donne l'impression

de voler au-dessus de la mer. Toutefois, prenez plutôt l'option découverte en bateau pour observer la blanche falaise et jetez-vous à l'eau avec un club de plongée pour découvrir les fonds protégés du Parc Marin du Golfe du Lion.

À découvrir en randonnée.

Dunes de Leucate

Port-Leucate

Autrefois, des pêcheurs avaient leurs cabanes sur cette mince bande de sable qui sépare la mer de l'étang de Leucate. Aujourd'hui les dunes reprennent peu à peu leurs droits grâce à un programme de réhabilitation.

Retrouvez le parcours nature : salée ou non ? sur
visit-lanarbonnaise.com

Maison de la Clape à Vinassan



«Minuscule point sur le globe, la Clape devient un monde dès qu'on s'approche d'elle».

Cette magnifique phrase de Magali David, qui est à l'origine du classement du massif, explique bien à quel point la Clape est mystérieuse et envoûtante.

Autant de facette à découvrir dans la Maison qui lui est dédiée. Les petits et les grands y passent un moment mémorable grâce à la mise en scène de cette nature, pensée par le Parc naturel régional de la Narbonnaise, notamment par un spectacle media sur une maquette 4D qui permet de comprendre l'évolution des paysages... Magique !



Nouveau ! Téléchargez l'appli « la Clape insolite » du parc naturel régional et partez à la découverte des sites majeurs du massif.

**Accès gratuit - 24 rue Jean Jaurès - 11 110 Vinassan
Tél : 04 68 45 25 47 - visit-lanarbonnaise.com**



Infos pratiques



Maison de la Clape à Vinassan

Ouvert toute l'année.

Tél. : 04 68 45 25 47

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Informations sur les sites naturels protégés et sur la Réserve naturelle régionale de Sainte-Lucie

Parc naturel régional de la Narbonne en Méditerranée.

Tél. : 04 68 42 23 70

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Le Rouet et les Salins de La Palme

Office de Tourisme de La Palme.

Tél. : 04 68 48 56 88

contact@lapalme-tourisme.com

La Chapelle Notre Dame des Auzils

Office de Tourisme de Gruissan.

Tél. : 04 68 49 09 00

office.tourisme@gruissan-mediterranee.com

Gouffre de l'Œil Doux

Office de Tourisme de Saint-Pierre-La-Mer.

Tél. : 04 68 49 60 89

contact@otfleury.com

Faites la visite artistique du parcours sur **voyages-en-narbonnaise.com**



Praktische Informationen



Maison de la Clape in Vinassan

Ganzjährig geöffnet.

Tel: +33 (0)4 68 45 25 47

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Informationen zu den Naturschutzgebieten und zum Regionalen Naturschutzgebiet Sainte-Lucie

Regionaler Naturpark - Parc Naturel Régional de la Narbonne en Méditerranée.

Tel: +33 (0)4 68 42 23 70

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

«Le Rouet» - die Pumpstation - und die Salzärten von La Palme

Touristeninformation in La Palme.

Tel: +33 (0)4 68 48 56 88

contact@lapalme-tourisme.com

Die Wallfahrtskirche

La Chapelle Notre Dame des Auzils

Touristeninformation in Gruissan.

Tel: +33 (0)4 68 49 09 00

office.tourisme@gruissan-mediterranee.com

Gouffre de l'Œil Doux

Touristeninformation in Saint-Pierre-La-Mer.

Tel: +33 (0)4 68 49 60 89

contact@otfleury.com

Begeben Sie sich auf die künstlerische Führung des Parcours unter **voyages-en-narbonnaise.com**



Practical information



Maison de la Clape at Vinassan

Open all year.

Tel: +33 (0)4 68 45 25 47

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Information on protected natural sites and on Sainte-Lucie regional Nature Reserve

Narbonnaise en Méditerranée

regional Nature Reserve.

Tel: +33 (0)4 68 42 23 70

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Le Rouet and les Salins de La Palme

La Palme Tourist Board.

Tel: +33 (0)4 68 48 56 88

contact@lapalme-tourisme.com

Notre Dame des Auzils Chapel

Gruissan Tourist Board.

Tel: +33 (0)4 68 49 09 00

office.tourisme@gruissan-mediterranee.com

Chasm of l'Œil Doux

Saint-Pierre-La-Mer Tourist Board.

Tel: +33 (0)4 68 49 60 89

contact@otfleury.com

An artistic preview of the tour can be seen on **voyages-en-narbonnaise.com**



Informaciones prácticas



Maison de la Clape en Vinassan

Abierto todo el año

04 68 45 25 47

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Información sobre los enclaves naturales protegidos y sobre la Reserva natural regional de Sainte-Lucie

Parque Natural Regional de la Narbonense en el Mediterráneo

Tel: +33 (0)4 68 42 23 70

info@parc-naturel-narbonnaise.fr

Le Rouet y las Salinas de La Palme

Oficina de Turismo de La Palme

Tel: +33 (0)4 68 48 56 88

contact@lapalme-tourisme.com

La Capilla de Notre Dame des Auzils

Oficina de Turismo de Gruissan.

Tel: +33 (0)4 68 49 09 00

office.tourisme@gruissan-mediterranee.com

Simas de l'Œil Doux

Oficina de Turismo de Saint-Pierre-La-Mer.

Tel: +33 (0)4 68 49 60 89

contact@otfleury.com

Realice la visita artística del itinerario en **voyages-en-narbonnaise.com**

Espace Balnéoludique, un moment pour soi à partager en famille



Au cours de votre périple prenez le temps d'une escale au cœur de l'Espace Balnéoludique de Gruissan. Dans ce haut lieu du bien-être inauguré en 2011 vivez une parenthèse détente pour le corps et l'esprit, un moment tout en douceur pour vous déconnecter et vous ressourcer.

N'eau stress... Vous êtes au royaume du bien-être grâce aux jets d'eau et banquettes à bulles du bassin de relaxation, bains de sel, vino (en clin d'œil aux vignerons de Gruissan), bain de musique, jacuzzi, douches massantes et rivière à courant en extérieur. À moins que vous ne préfériez la chaleur sèche des saunas et les bains de vapeur du hammam.

Toute l'année jusqu'en juin 2018, Balnéo sans limite de temps dans la même journée à 20€/pers. : valable sur présentation du guide Escapades en narbonnaise

Petite parenthèse... Entrez dans une bulle de douceur grâce aux différents massages effectués par une masseuse qualifiée.

Pour votre tribu... Profitez du Parc Aquatique ouvert sur la nature avec geysers, bains bouillonnants, lagons, toboggan, pentaglist, jeux gonflables... Et un espace farniente avec une plage de gazon agrémentée de transat : tout le monde y trouve son compte !

Toute l'année jusqu'en juin 2018, l'entrée Balnéo 2h30 à 15€/pers. pour toute entrée avant 12h : valable sur présentation du guide Escapades en narbonnaise

Jetez-vous à l'eau... Venez tester la nouvelle tendance des sports aquatiques : Aquabike, Aquatonique ou Aquapalme, des activités ludiques idéales pour l'entretien de votre forme. Véritable phénomène fitness, les aquasports s'adaptent à chacune de vos attentes.

Premiers ploufs... Découvrez le programme des bébés nageurs qui permettra à vos têtes blondes de se familiariser avec le milieu aquatique. L'Espace Balnéoludique est aussi un terrain de jeu pour enfants faisant la fierté des parents !

Espace Balnéoludique de Gruissan

Avenue des bains 11430 Gruissan
Tél. : +33 (0)4 68 75 60 50 / Fax +33 (0)4 68 75 60 59
espace.balneoludique@gruissan-mediterranee.com
www.gruissan-balneo.com
Retrouvez-les sur facebook
GPS : 43°07'05" nord et 3°06'46"E

Accès

De sortie A9 Narbonne Est, suivre Gruissan puis Espace Balnéoludique (Dir. Les Ayguades).
Parking. Accueil personnes à mobilité réduite.

Ouverture

- 7j/7 toute l'année
- Hors vacances scolaires, fermé les mardis.

Horaires variables selon la saison :

- Piscine, balnéo, soins bien-être : horaires variables selon période, tous les horaires sur www.gruissan-balneo.com
- Parc Aqualudique 11h30-19h juillet et août. Short non autorisé, slip de bain obligatoire. Entrée unitaire, forfaits, cartes horaires, abonnements, devis groupes sur demande.

Access

Leave the motorway at the Narbonne junction and take Gruissan then Espace Balnéoludique (direction Gruissan Les Ayguades).
Parking. Disabled access available.

Opening times

- 7D/7 during the school holidays
- Closed Tuesdays in term-time.

Times vary according to season :

- Pool, spa, massages : times vary period eventually see www.gruissan-balneo.com
- Aqua Park 11.30 am-7.00 pm July and August
Shorts not allowed. Bathing trunks compulsory. Single tickets, flat rates, hourly rates, season tickets, group rates quoted on request.



Accès

Ausfahrt Narbonne Est, Richtung Gruissan, Richtung Espace Balnéoludique folgen (Richtung Gruissan Les Ayguades). Parkplatz.
Empfang von behinderten Personen.

Öffnungszeiten

- 7T/7 den ganzen Jahr.
- außerhalb Schulferien Dienstags geschlossen.

Öffnungszeiten je nach Saison :

- Schwimmbad, Balneo-Bereich, Massagen : Zeiten variieren Zeit schließlich sehen www.gruissan-balneo.com
- Aqua-Park 11.30 bis 19 Uhr Juli und August. Badehosen obligatorisch, Bade-Shorts verboten. Einzeleintrittskarten- und Abonnements, Stundekarten und Abonnements, Gruppentarife auf Anfrage.

Cómo llegar

Salida Narbonne Est, siga dirección Gruissan, y a continuación Espacie Balnéoludique (dirección Gruissan Les Ayguades). Aparcamiento. Atención para personas con movilidad reducida.

Horarios

- Abierto todos los días.
- Resto del año, cerrado los martes.
- **Horario variable según temporada :**
- Piscina, Balneario, Masajes : tiempos periodo varían con el tiempo ver www.gruissan-balneo.com
- Parque Aqualudique 11:30-19:00 julio y agosto. Bermudas prohibidos, slip obligatorio. Entrada individual, ofertas, programas de tarjetas, abonos, presupuesto para grupos.

Le Salin de Gruissan



À Gruissan, depuis l'Antiquité, les hommes ont su maîtriser et apprivoiser la Méditerranée pour en cueillir les fruits. Sur le Salin de l'Île Saint-Martin, situé près du vieux village, culture du sel et élevage des huîtres cohabitent pour le plaisir de vos papilles. En venant, vous découvrirez, lors de visites guidées, les équilibres parfaits entre nature et culture sur un site unique en Europe.



CÔTÉ ÉCOMUSÉE & BOUTIQUE

Tél. : + 33 (0)4 82 53 10 61

Vous découvrirez notre gamme de sel du Salin de l'Île Saint-Martin, une sélection de produits du terroir, ainsi qu'un caveau présentant les vins produits dans le Massif de la Clape. L'Écomusée vous invite à revivre la récolte de sel au début du XX^e siècle.



CÔTÉ SEL

Les Sels de Gruissan

Activité millénaire,

la récolte du sel a façonné les paysages et les hommes de cette partie du littoral. Vous apprendrez tout sur ce petit produit qui pourrait bien paraître ordinaire aujourd'hui, qui en réalité, si l'on regarde mieux est un des biens naturels les plus précieux. Mais à tout seigneur tout honneur... La « Fleur de Sel » peut être qualifiée de grand cru !



Écomusée du sel (entrée gratuite)
Restaurant «La Cambuse du Saunier»
Boutique et Caveau de Vin

Galerie d'art, visite guidées
Production, dégustation d'huîtres
Bar Glacier & Salle «accueil de groupe»

CÔTÉ RESTAURANT**« La Cambuse Du Saunier »****Tél. : + 33 (0)4 84 25 13 24**

L'Île Saint-Martin c'est aussi une découverte gastronomique. Une table du Terroir et de la Mer, où vous pourrez y déguster nos huîtres et découvrir poissons et viandes cuits en croûte de sel, accompagnés des vins locaux. Réservation vivement conseillée.

**CÔTÉ HUÎTRES****Les Huîtres de l'Île Saint-Martin****Tél. : + 33 (0)4 11 93 45 37**

Une méthode d'élevage et d'affinage unique. Vente d'huîtres, homards et fruits de mer.

CÔTÉ BAR GLACIER**« La terrasse du Salin »****Tél. : +33 (0)4 68 90 54 55**

Situé au 2^e étage, le bar bénéficie d'une magnifique vue panoramique sur le Salin. Venez déguster nos compositions glacées, notre carte de cocktails ainsi que nos paniers apéritifs.

**NOUVEAU CÔTÉ BAR À VIN****« La Vinothèque de la Clape & des Corbières »**

Venez découvrir notre vinothèque, plus de 100 références de vins à consommer accompagnés de produits du terroir : charcuterie, fromages, fruits de mer... **À découvrir dès avril.**



Vous souhaitez organiser un séminaire, un anniversaire, un repas de fin d'année ou tout simplement vous retrouvez entre amis dans un lieu privatisé, dans un cadre hors du commun. Contactez-nous !

LE SALIN DE L'ÎLE SAINT-MARTIN - Route de l'Ayrolle, 11430 GRIUSSAN

Coordonnées GPS : 43°05'48N - 3°05'04E

www.lesalindegruissan.fr - contact@lesalindegruissan.fr

Le Salin de La Palme



À La Palme, terre blanche, rose et salée entre la mer et la garrigue. Au loin le Canigou et tout près la falaise de Leucate. La fabrication du sel est en osmose avec la nature. Ici le vent et le soleil sont les alliés de l'homme depuis l'antiquité.



Le terroir de La Palme reste un des derniers espaces encore vierge d'urbanisation balnéaire de la côte méditerranéenne française.

Sur ce littoral sauvage se côtoie activités agricoles, sportives et culturelles.

Le Salin de La Palme remis en production en 2014, était reconnu depuis l'Antiquité pour la qualité et la pureté de son sel.

Sa remise en production permet un fort regain environnemental et participe à l'équilibre nécessaire au maintien de la biodiversité de la lagune.

En venant sur ce site vous serez conquis par l'authenticité des paysages et la force des éléments.

LE SALIN DE LA PALME C'EST :
Restaurant, Visites, Boutique, Vins, Voile,
Arts, Aire Camping-Car.



RESTAURANT**«Le Hameau des Sauniers»**

Un restaurant atypique au cœur du hameau des sauniers vous propose poissons, viandes, huîtres, coquillages et recettes du terroir.

**VISITE DU SALIN**

C'est à bord d'un petit train électrique ou d'une calèche tirée par un cheval que vous découvrirez l'histoire du sel et les secrets des hommes qui travaillent ici sur plus de 400 hectares.

**LA PAILLOTE «La Mer à Boire»**

Dans un cadre atypique avec une vue imprenable sur le Salin, vous serez séduit par la quiétude qui règne sur ce lieu. Des concerts animeront vos soirées en juillet/août.

**BOUTIQUE DE LA MER**

Vente de sels, de milles épices, de produits régionaux et de vins locaux prix caveau.



Mais Le Salin de La Palme c'est aussi...

CONCERTS & EXPOS

Expositions de peintures et photos. Programmation de concerts.

**ESPACE CAMPING CAR PARK**

Ouverture :
toute l'année 24h/24
Accueil Camping-Cars XXL. Électricité de 6A pour chaque emplacement.

**LE SALIN DE LA PALME - N°3009 CD 709**

Lieu-dit Pacheyrasso, 11480 LA PALME

Tél. : 04 68 46 26 91 - GPS : 42.980405°3.018718

www.salindelapalme.com - salindelapalme@gmail.com



Le Salin de l'île Saint-Martin

11430 Gruissan

GPS : 43°05'48N-3°05'04E

www.lesalindegruissan.fr

Accès

Contourner le vieux village de Gruissan par le bord de l'étang, traverser le pont du port de Barberousse et tourner à gauche en direction de l'Ayrolle. Après 800 m, vous serez arrivés.

L'Écomusée et sa boutique

Tél : +33 (0)4 82 53 10 61

Entrées libres tous les jours.

Ouverture : Du 14/02 au 31/12/2017.

Visites guidées du Salin de l'Île Saint-Martin

(renseignements en boutique)

- Parcours pédestre commenté de 1h15.
- Groupes et scolaire réservation par mail : contact@lesalindegruissan.fr

Exposition Pic'Sel

Du 16 Mai au 31 Octobre 2017.

L'association vous propose de découvrir les richesses picturales audoises.

Animations 2017

Réservation obligatoire sur place:

- « La Fête du Sel » : 7 Juillet
- « Soirées traditionnelles Lo Sal » : Les 22 et 29 juillet, 5, 12, 19, 26 août.

Restaurant « La Cambuse du Saunier »

Tél. : +33 (0)4 84 25 13 24

Réservation conseillée.

- Du 14 Fév. au 30 avril & du 3 oct. au 18 déc : service midi.
- Du 1^{er} mai au 2 oct. : service midi & soir.

Vente et dégustation d'huîtres et coquillages

Tél. : +33 (0)4 11 93 45 37

Ouverture à l'année.

Bar Cocktail Glacier « La Terrasse du Salin » & Bar à Vin « La Viothèque de la Clape et des Corbières »

Ouvert jusqu'à 2h. Soirée Vigneronne.



Île Saint-Martin salt works

11430 GRUISSAN

GPS: 43°05'48N-3°05'04E

www.lesalindegruissan.fr

Access

In the old village of Gruissan, go round the edge of the lake, cross the bridge at Barberousse port and turn left towards L'Ayrolle. A further 800 metres and you are there.

The Ecomuseum and shop

Tel: +33 (0)4 82 53 10 61

Free entries every day.

Opening: from 14th February to 31st December 2017.

Île Saint-Martin salt works guided tours

(information available from the shop)

- Guided tour on foot, allow 1¼ hours.
- Schools and groups reservations, please email: contact@lesalindegruissan.fr

Pic'Sel exhibition

16th May to 31st October 2017.

Come and discover a wide range of pictures taken in the Aude department by this collective of photographers.

2017 events

Bookings required-contact the site directly:

- La Fête du Sel: 7th July.
- Lo Sal traditional show: On 21 and 28 July, 4, 11, 18, 25 August.

“La Cambuse du Saunier” restaurant

Tel: +33 (0)4 84 25 13 24

Booking recommended.

- 14th Feb. to 30th April & 2nd Oct. to 17th December: open for lunch.
- 1st May to 1st October: open for lunch and dinner.

Oyster and seafood sales and tastings

Tel: +33 (0)4 11 93 45 37

Open all year round.

Cocktail Bar Glacier “The Terrasse of Salt” and Wine Bar “The Viothèque de La Clape”

Open until 2am. Winegrower evening.



Le Salin de La Palme

11480 La Palme

GPS : Lat. : 42.980757° - Long. : 3.019805
www.salindelapalme.com

Accès

À 2 km du village de La Palme direction
Port la Nouvelle sur la départementale 709.

La boutique

Tél. : +33 (0)4 68 46 26 91

Ouverture : du 1^{er} avril au 5 novembre.

Entrées libres.

Visites guidées du Salin

Reprise des visites le 1^{er} avril.

- En calèche : durée 45 min.

Du 08/07 au 27/08.

Haute Saison : Samedi et dimanche.

Départs : 11h30/14h30/15h30/16h30/17h30.

- En petit train électrique : durée de 50 min.

Du 01/04 au 30/06 : 7j/7.

Départs 14h et 15h30.

Du 01/07 au 03/09 : 7j/7.

Départs 11h/15h/16h30/18h.

Du 04/09 au 01/10 : 7j/7

Départs : 14h et 15h30.

Du 02/10 au 20/10 : Week-end

Départs : 14h et 15h.

Du 21/10 au 05/11 : Départs 14h et 15h.

(réservations et renseignements en boutique)

Groupes et scolaires réservation par mail :

salindelapalme@gmail.com

Animations 2017

- Fête du Sel : vendredi 21 Juillet.

- « Deuch family Tour »

Visite Insolite et familiale en 2 cv suivi
d'une visite guidée en petit train du Salin.

Au départ du Salin, tous les mardis

du 18 juillet au 22 Août, à partir de 16h30.

- Expositions : juillet/août.

Renseignements/réservation :

+33 (0)4 68 46 26 91

Restaurant «Le Hameau des Sauniers»

Tél. : +33 (0)4 68 46 26 91

Réservation conseillée.

- Ouvert du 1^{er} avril au 1^{er} octobre.

• Avril/mai/juin et sept : week-ends et jours
fériés. Vendredi service soir, samedi service
midi & soir et dimanche service midi.

- Juillet/août : 6j/7. Service midi & soir.

Fermé le lundi.

- Groupes sur réservation.

Aire Camping Car Park

Toute l'année 24h/24.

Tél. : +33 (0)1 83 64 69 21

La Palme Salt Works

11480 La Palme

GPS : Lat. : 42.980757° - Long. : 3.019805
www.salindelapalme.com

Access

To 2 km of village of La Palme direction
Port la Nouvelle on the county 709.

Shop

Tel: +33 (0)4 68 46 26 91

Opening: 1st April to 5 November.

Admission free.

Guided tours of the salt works

In 2017, tours will begin on 1st April.

- By horse-drawn carriage: duration 45 min.

From 08/07 to 27/08.

High Season: Saturday and Sunday

Departures : 11:30am/2:30pm/3:30pm/4:30pm/5:30pm.

- By train electric: duration 50 min.

From 01/04 to 30/06: 7/7d.

Departures 2pm and 3:30pm.

From 01/07 to 03/09: 7/7d.

Departures 11am/3pm/4:30pm/6pm.

From 04/09 to 01/10: 7/7d

Departures 2pm and 3:30pm.

From 02/10 to 20/10: Week end

Departures 2pm and 3pm.

From 21/10 to 05/11: Departures 2pm and 3pm.

(Reservations and information in store)

Groups and school booking by mail:

salindelapalme@gmail.com

2017 events

- Feast of Salt : Friday, July 21.

- "Deuch family Tour"

Visit Unusual and family 2CV followed

by a guided tour by train of Salin: starting from
Salin every Tuesday 18th July to 22nd August
from 4:30pm.

- Exhibitions: July/August.

Information/reservation :

+33 (0)4 68 46 26 91

«Le Hameau des Sauniers» restaurant

Tel: +33 (0)4 68 46 26 91

Booking recommended.

- Open from 1st April to 1st October.

• April/May/June and Sept: weekends and
holidays. Friday evening service, Saturday lunch
& dinner service and Sunday lunchtime service.

- July / August: 6/7d. Midday & evening service.

Closed on Mondays.

- Groups upon reservation.

Motor home parking

Open 24 hours a day, all year round.

Tel: +33 (0)1 83 64 69 21



Leucate

Le meilleur de la Méditerranée



© Photo Jean Belondrade

Situé au bord de la Méditerranée, entre terre, mer et étang, Leucate vous invite à découvrir ses saveurs authentiques (vins, huîtres...) ainsi que ses spots de glisse de renommée mondiale.

Des plages d'exception

Leucate dispose de 18 km de littoral et de plages classées chaque année parmi les plus belles de France, offrant des vues uniques sur les Corbières et les Pyrénées.



**Le meilleur de la gastronomie méditerranéenne**

Toute l'année, des vignerons passionnés vous proposeront des vins d'exceptions, avec notamment 5 Appellations d'Origine Contrôlée.

Visitez le Chai des Vignobles Cap Leucate (Réservation à l'Office de Tourisme).

Encore plus de nouveautés !

Visites de la Falaise

Partez à la découverte de la falaise et contemplez un horizon unique fait de paysages à couper le souffle. Pour ces visites guidées, renseignements et réservation obligatoire à l'Office de Tourisme.

**La Maison de l'Étang**

En plein cœur du centre ostréicole, La Maison de l'Étang présente l'histoire de nos étangs, espaces naturels et sensibles, où se croisent histoires humaines, techniques de pêche et paysages d'exception. Accès gratuit.

Pescatourisme

Prolongez l'aventure avec Pescatourisme ! Embarquez avec les ostréiculteurs ou les pêcheurs en mer. Réservation :
Mas Bleu : +33 (0)4 68 40 92 33
Fleur de sel : +33 (0)6 71 76 70 12

**Jeu de piste :**

En famille, découvrez Leucate, son histoire, ses paysages et ses richesses grâce au jeu de piste disponible à l'Office de Tourisme ou dans les Points d'Information Touristique.



Flashez-moi
pour voir la vidéo

**Retrouvez toutes les
informations sur :**
www.tourisme-leucate.fr

MONDIAL DU VENT**Du 11 au 17 avril 2017**

Lors de cette 21^e édition, rendez-vous incontournable de l'élite mondiale des sports de glisse (kitesurf, windsurf, stand up paddle, char à voile), profitez d'un spectacle inoubliable en côtoyant les plus grands riders de ces disciplines tant sur nos spots que nos soirées 100% glisse.

Concert Leucate**FunRadio Live gratuit**

Le samedi 15 avril à partir de 19h, Port-Leucate.

**SOL Y FIESTA****Les 26 et 27 mai 2017**

Venez profiter de l'ambiance méditerranéenne où bodegas et artistes de rues envahiront votre quotidien ! Une aventure unique et des spectacles grandioses, à partager en famille !

NOTES D'ÉCUME**Les 17, 18, 19, 24, 25, 26 août 2017**

9^e festival de musique classique et jazz. Renseignements sur : notesdecume.waibe.fr

**VOIX D'ÉTOILES****Du 25 au 29 octobre 2017**

Découvrez le monde merveilleux du cinéma d'animation et du doublage ! Rencontrez les célèbres voix des dessins animés que vos enfants adorent et partagez avec les acteurs le secret du doublage de film !



**Leucate**

Office de Tourisme Leucate
Méditerranée. BP 17 - Port-Leucate
11370 Leucate
Tél. : +33 (0)4 68 40 91 31
Fax : +33 (0)4 68 40 24 76
info@leucate.net
www.tourisme-leucate.fr
facebook.com/tourisme.leucate
dailymotion.com/leucate-tv

Accès

- 33 km au sud de Narbonne.
 - De l'autoroute A9 : sortie 40 Leucate.
- Suivre la D627, desservant les 5 entités de la commune.

Feux d'artifice

Tout l'été, de nombreux feux d'artifice illumineront vos soirées. En bord de mer ou sur le port.

Programme chaque été sur
www.tourisme-leucate.fr

Manifestations à venir

- Le Mondial du vent 2017 : 11 au 17 avril
www.mondialduvent.fr
- Sol y Fiesta 2017 : 26 et 27 mai
www.solyfiesta.fr
- Le festival Voix d'étoiles 2017 : 25 au 29 octobre
www.voixdetoiles.fr
- 24 juin : Fête de la Saint Jean
- 29 juin : Fête de la Saint Pierre
- 24 au 28 Juillet : Fête de la Saint Jacques
- 15 août : Fête du Village
- 17, 18, 19, 24, 25, 26 août : Notes d'écume
- 20 août : Fête des Vendanges
- 16 et 17 septembre : Journée du patrimoine 2017
- Décembre 2017 : Noël des enfants

**Access**

- 33 km south of Narbonne.
 - From A9 motorway: junction 40 Leucate.
- Take the D627 leading to all 5 parts of Leucate.

Fireworks

- All summer long there are firework displays to enliven your evenings.

The schedule for every summer is on
www.tourisme-leucate.fr

Coming events

- Mondial du vent 2017: 11 to 17 april
www.mondialduvent.fr
- Sol y Fiesta 2017: 26 et 27 May
www.solyfiesta.fr
- Voix d'étoiles film festival 2017: 25 to 29 October
www.voixdetoiles.fr
- 24 June: Saint Jean midsummer festival
- 29 June: Saint Pierre festival
- 24 to 28 July: Saint Jacques festival
- 15 August: Festival Village
- 17, 18, 19, 24, 25, 26 August: Notes d'écume
- 20 August: Wine Harvest Festival
- 16 to 17 September: Heritage days 2017
- December 2017: Children's Christmas

**Anfahrt**

- 33 km südlich von Narbonne.
- Von der Autobahn A9: Ausfahrt 40 Leucate. Folgen Sie der D627, die zu den 5 Gemeindegebieten führt.

Feuerwerk

Den ganzen Sommer über finden zahlreiche Feuerwerke statt, die Ihre Abende erleuchten. Das Programm hierzu finden Sie auf
www.tourisme-leucate.fr

Kommende Veranstaltungen

- Das Mondial du vent 2017: 11. bis 17. April
www.mondialduvent.fr
- Sol y Fiesta 2017: 26. und 27. Mai
www.solyfiesta.fr
- Das Festival Voix d'étoiles 2017: 25. bis 29. Oktober
www.voixdetoiles.fr
- 24. Juni: Fest des Saint Jean
- 29. Juni: Fest des Saint Pierre
- 24. bis 28. Juli: Saint Jacques-Fest
- 15. August: Dorffest
- 17. bis 19., 24. bis 26. August: Notes d'écume
- 20. August: Weinerntefest
- 16. und 17. September: Tag des offenen Denkmals 2017
- Dezember 2017: Kinderweihnacht

**Cómo llegar**

- 33 km al sur de Narbona.
- En la autopista A9: salida 40-Leucate. Continúe por la D627, que comunica las cinco entidades del municipio.

Fuegos artificiales

Durante todo el verano, podrá ver numerosos fuegos artificiales que iluminarán sus noches. Consulte el programa todos los veranos en
www.tourism-leucate.fr

Próximo eventos

- Mundial del viento 2017: del 11 al 17 de abril
www.mondialduvent.fr
- Sol y Fiesta 2017: el 26 y 27 de mayo
www.solyfiesta.fr
- Festival Voces de estrellas 2017: del 25 al 29 de octubre
www.voixdetoiles.fr
- 24 de junio: Fiesta de San Juan
- 29 de junio: Fiesta de San Pedro
- 24 al 28 de julio: Fiesta de Santiago Apóstol
- 15 de agosto: Fiestas patronales
- 17 al 19 y 24 al 26 de agosto: Notes d'écume
- 20 de agosto: Fiesta de la Vendimia
- 16 y 17 Septiembre: Jornadas del Patrimonio 2017
- Diciembre 2017: La Navidad de los Niños

Canal du Midi & de la Robine



Parcours Canaux : De pierres et d'eaux

**Voguer sur les eaux calmes
des canaux et croiser les rivières.
Oublier les cartes et naviguer
à vue dans un paysage imaginé
par l'homme...**

**Tantôt courbes, tantôt rectilignes,
rivières et canaux n'ont qu'un
seul objectif : gagner la mer...
Balades et impressions au fil
de l'eau.**

Les marmites de la Cesse Bize-Minervois

Au cœur du Minervois, on remonte le cours de la Cesse et on découvre de magnifiques marmites creusées pendant des millénaires par cette rivière aux eaux claires. La rivière se fraye son chemin depuis la Montagne Noire jusqu'à l'Aude.

Le pont-canal de la Cesse Mirepeïsset



En poursuivant la Cesse, on rencontre un ouvrage d'art fort étonnant : un pont canal construit en 1690. Il permet aux bateaux de poursuivre leur navigation sur le canal du Midi. Il est l'un des plus beaux édifices de ce type avec ses 3 grandes arches.

Le hameau du Somail Saint-Nazaire-d'Aude - Ginestas Mirepeïsset



Le Somail est une des étapes majeures sur le canal du Midi depuis sa construction au XVII^e siècle. Les voyageurs de la barque de poste s'y arrêtaient pour la « couchée » (repas du soir et nuit). C'est un des rares ensembles architecturaux aussi bien conservés de cette époque : chapelle, auberge, maison des gardes, glacière...

Le canal de Jonction Sallèles-d'Aude

C'est le canal le plus récent. Grâce à lui, Narbonne a enfin pu se connecter au canal du Midi en 1787, après plus d'un siècle de « mise à l'écart » (le tracé du canal du Midi l'ayant évité). Un canal surélevé avec des écluses rapprochées (7 en 5 km) et bordé de beaux pins parasols. C'est une atmosphère particulière.

L'épanchoir du Gailhousty Sallèles-d'Aude



Le canal de Jonction débute par l'épanchoir du Gailhousty. Il avait pour fonction principale de diriger les eaux excédentaires de l'Aude, toute proche, vers l'étang de Capestang.



Le ruisseau de la Jourre

Raïssac-d'Aude

Si les canaux sont les voies d'eau incontournables de la Narbonnaise, ce territoire est aussi parsemé de plusieurs rivières ou ruisseaux. On se laisse tenter par un détour à Raïssac-d'Aude pour une balade au bord de son ruisseau de la Jourre.

La fourche fluviale

Moussan - Sallèles-d'Aude



Au croisement du canal de Jonction, de l'Aude et de la Robine, un site étonnant : une fourche fluviale. Le lieu est marqué par l'écluse de Moussoulens (1686) dont les grandes portes servent de « rempart protecteur » à la ville de Narbonne.

Les quais de Lorraine et d'Alsace

Narbonne

L'arrivée par bateau à Narbonne, est marquée par deux quais où le cœur de l'activité économique et artisanale de la ville se concentrait au XIX^e siècle. Narbonne, alors une des villes les plus importantes en France pour le commerce du vin, disposait de quais bordés de distillerie, tonnellerie, briqueterie, des chais, etc. Des édifices au style architectural, plus artisanal, tranchant avec les demeures bourgeoises construites en deçà du Pont des marchands.



Mandirac et son chantier de charpenterie marine

Narbonne

Après avoir traversé Narbonne, la Robine serpente un peu comme le faisait son ancêtre le fleuve Atax (Aude) et traverse les marais narbonnais. Au hameau de Mandirac, ne manquez pas le chantier de charpenterie marine unique en son genre.

La Réserve naturelle régionale de Sainte-Lucie

Port-La Nouvelle



Juste avant de rejoindre la mer, le parcours nous mène à un véritable joyau de la nature : Sainte-Lucie. Cette Réserve naturelle possède une variété de milieux typiquement méditerranéens : plages, dunes, zones humides salées ou saumâtres, garrigues, pinèdes,... accueillant une faune et une flore exceptionnelles. Vous pouvez en faire le tour à pied ou en vélo en quelques heures.

Port-La Nouvelle

Terminus du canal de la Robine, le village balnéaire et portuaire a le regard tourné vers la Méditerranée. On y admire le ballet des bateaux qui empruntent le chenal et on se laisse guider jusqu'au phare. Le totem se situe à côté de l'office de tourisme de Port-La Nouvelle.

Retrouvez le parcours canaux : de pierres et d'eaux sur
visit-lanarbonnaise.com

La Maison Bonnal : Les Canaux



C'est dans un ancien domaine vigneron du bord du canal du Midi qu'est installée la Maison du parcours

«canaux et rivières».

La Maison Bonnal permet de comprendre de manière ludique et interactive l'histoire des trois canaux de la Narbonnaise : des vidéos pédagogiques, une table cartographique avec des tablettes coulissantes et un spectacle hologramme... surprenant !



Encore mieux qu'au cinéma, une projection permet de faire le voyage dans le temps pour comprendre les étapes de la construction des trois canaux.

Rencontrez aussi Misses Craddock, l'hologramme d'une touriste du XVIII^e siècle, elle a plein d'anecdotes pour vous !

La Maison Bonnal est l'Office de Tourisme du Somail. Un espace chaleureux où on vous donne tous les bons plans pour découvrir les canaux et la Narbonnaise. Également galerie d'art, ne manquez pas les belles expos d'art contemporain qui y sont organisées.

Gratuit

Tél. : 04 68 41 55 70

ot-somail@legrandnarbonne.com

Hameau du Somail, D607 entre Saint-Marcel-d'Aude et Ginestas.

**Toutes les infos pratiques pour découvrir ce parcours :
visit-lanarbonnaise.com**



Infos pratiques



Maison Bonnal, Maison du patrimoine et Office de Tourisme du Somail

Ouvert toute l'année.
ot-somail@legrandnarbonne.com
Tél. : 04 68 41 55 70

Chantier de charpenterie marine du Parc naturel régional

Domaine du grand Mandirac
(Narbonne, direction Gruissan).
Tél. : 04 68 42 23 70

La Réserve naturelle régionale de Sainte-Lucie

• Parc naturel régional de la Narbonnaise en Méditerranée.

Tél. : 04 68 42 23 70
info@parc-naturel-narbonnaise.fr

• Port-La Nouvelle

Office de tourisme de Port-La Nouvelle.
Tél. : 04 68 48 00 51
Officedetourisme.portlanouvelle@wanadoo.fr

Faites la visite artistique du parcours sur
voyages-en-narbonnaise.com



Practical information



Maison Bonnal, the House of Heritage and Somail Tourist Board

Open all year.
ot-somail@legrandnarbonne.com
Tel: +33 (0)4 68 41 55 70

Shipwright workshop in the regional Nature Reserve

Domaine du grand Mandirac
(Narbonne, direction Gruissan).
Tel: +33 (0)4 68 42 23 70

Sainte-Lucie regional Nature Reserve

• Narbonnaise en Méditerranée regional Nature Reserve

Tel: +33 (0)4 68 42 23 70
info@parc-naturel-narbonnaise.fr

• Port-La Nouvelle

Port-La Nouvelle Tourist Board.
Tel: +33 (0)4 68 48 00 51
Officedetourisme.portlanouvelle@wanadoo.fr

An artistic preview of the tour can be seen on
voyages-en-narbonnaise.com



Praktische Informationen



Maison Bonnal, Maison du Patrimoine und Touristeninformation in Somail

Ganzjährig geöffnet.
ot-somail@legrandnarbonne.com
Tel: +33 (0)4 68 41 55 70

Schiffszimmerwerft des Regionalen Naturparks

Domaine du grand Mandirac
(Narbonne, Richtung Gruissan).
Tel: +33 (0)4 68 42 23 70

Regionales Naturschutzgebiet von Sainte-Lucie

• Regionaler Naturpark - Parc Naturel Régional de la Narbonnaise en Méditerranée

Tel: +33 (0)4 68 42 23 70
info@parc-naturel-narbonnaise.fr

• Port-La Nouvelle

Touristeninformation in Port-La Nouvelle.
Tel: +33 (0)4 68 48 00 51
Officedetourisme.portlanouvelle@wanadoo.fr

Begeben Sie sich auf die künstlerische
Führung des Parcours unter
voyages-en-narbonnaise.com



Informaciones prácticas



Maison Bonnal, Casa del patrimonio y Oficina de Turismo de Somail

Abierto todo el año
ot-somail@legrandnarbonne.com
Tel: +33 (0)4 68 41 55 70

Astillero de carpintería de ribera del Parque natural regional

Domaine du grand Mandirac
(Narbonne, dirección Gruissan).
Tel: +33 (0)4 68 42 23 70

La Reserva natural regional de Sainte-Lucie

• Parque Natural Regional de la Narbonense en el Mediterráneo

Tel: +33 (0)4 68 42 23 70
info@parc-naturel-narbonnaise.fr

• Port-La Nouvelle

Oficina de Turismo de Port-La Nouvelle.
Tel: +33 (0)4 68 48 00 51 - Officedetourisme.
portlanouvelle@wanadoo.fr

Realice la visita artística del itinerario en
voyages-en-narbonnaise.com

La Capitane, remontez le canal et le temps



Venez naviguer à bord de ce bateau hors du commun, durant 1h30 avec le passage d'un pont-canal ainsi qu'une écluse.

Construite pour servir de décor de cinéma au film LA RIVIÈRE ESPÉRANCE, cette réplique d'une gabare du XIX^e siècle vogue sur deux canaux : le canal du Midi et le canal de Jonction. Elle propose aux voyageurs souhaitant retrouver l'authenticité de la navigation la découverte de ce site merveilleux : le canal du Midi, classé au patrimoine mondial de l'humanité.



Possibilité de balade au cœur de Narbonne également à bord du Solal.

**La Capitane**

Port Le Somail

11120 GINESTAS

Tél. : 06 78 99 94 51

Mail : lacapitane@orange.fr

Web : www.lacapitane.fr

Accès

De Narbonne, prendre direction Béziers, puis Marcorignan, puis jusqu'à Saint Marcel/Aude ; à la sortie du village traverser le rond point et 800 m à droite.

Ouverture

Ascension/Pentecôte : Départ 15h

Juin : 15h et 17h

Juillet/août : 14h, 16h et 18h

Septembre : 15h et 17h

En cas de pluie ou de soleil, un taud vous abrite (départ sous réserve d'un minimum de passagers).

Tarifs

Adultes : 12€

Enfants (4 à 11 ans) : 8€

Famille : 2 adultes et 2 enfants (4 à 11 ans) : 30€

Pour les groupes (20 personnes minimum)

Possibilité de croisière à la journée ou à la ½ journée, contacter La Capitane.

**La Capitane**

Port Le Somail

11120 GINESTAS

Tel. : +33 (0)6 78 99 94 51

Mail : lacapitane@orange.fr

Web : www.lacapitane.fr

Access

From Narbonne, follow Béziers, then Marcorignan to Saint Marcel/Aude; at the end of the village, straight at the roundabout and turn right after 800m.

Open

Ascension/Whitsun weekends:

Departures at 3.00pm

June: 3.00pm and 5.00pm

July/August: 2.00pm 4.00pm 6.00pm

September: 3.00pm and 5.00pm

An awning will shelter you from the sun and drain (departures subject to a minimum number of passengers)

Prices

Adults: €12

Children (4 to 11): €8

Families: 2 adults and 2 children (4 to 11): €30

For groups (of at least 20)

Whole day or half day cruises available.

Please enquire.

**La Capitane**

Port Le Somail

11120 GINESTAS

Tel. : +33 (0)6 78 99 94 51

Mail : lacapitane@orange.fr

Web : www.lacapitane.fr

Acceso

Desde Narbona, tomar la dirección Béziers, a continuación Marcorignan y continuar hasta Saint Marcel/Aude; al salir de la localidad atravesar la rotonda; se encuentra a 800 m a la derecha.

Horarios

Ascensión / día de Pentecostés:

salida a las 15:00 h.

Junio: 15:00 y 17:00 h.

Julio / Agosto: 14:00, 16:00 y 18:00 h.

Septiembre: 15:00 y 17:00 h.

Todo para los días de lluvia y sol fuerte. (salidas sujetas a un número mínimo de pasajeros)

Precios

Adultos: 12€

Niños (de 4 a 11 años): 8€

Familia: 2 adultos y 2 niños (de 4 a 11 años): 30€

Para grupos (mínimo 20 personas)

Consúltennos para cruceros de un día o medio.

**La Capitane**

Port Le Somail

11120 GINESTAS

Tel. : +33 (0)6 78 99 94 51

Mail : lacapitane@orange.fr

Web : www.lacapitane.fr

Anfahrt

Von Narbonne aus zuerst Richtung Béziers, dann Marcorignan und anschließend bis Saint Marcel/Aude fahren, an der Ortsausfahrt den Kreisverkehr durchqueren, nach 800 m rechts.

Öffnungszeiten

Himmelfahrt / Pfingsten: Abfahrtszeit: 15Uhr

Juni: 15Uhr und 17Uhr

Juli/August: 14Uhr, 16Uhr, 18Uhr

September: 15Uhr und 17Uhr

Bei Regen oder starker Sonne finden sie Schutz unter einem Segel (Abfahrt nur bei einer Mindestanzahl von Passagieren)

Preise

Erwachsene: 12€

Kinder (4 bis 11 Jahre): 8€

Familie: 2 Erwachsene und 2 Kinder

(4 bis 11 Jahre): 30€

Für Gruppen (mindestens 20 Personen)

Für Tages- oder Halbtageskreuzfahrten kontaktieren Sie uns bitte.

Le Château de Ventenac

Escale des mémoires



**Ici le vin est bavard !
Il a la mémoire des histoires...
Celle d'un château du XIX^e siècle
où, en 1938, s'installe
la coopérative des viticulteurs
de Ventenac en Minervois.
Celle d'une cave de vinification
« modèle », bâtie en 1880
et suivant une impressionnante
architecture mêlant art Roman
et Gothique.**

Cette figure de proue du village viticole, dressée au-dessus des eaux tranquilles du canal du Midi, est un lieu de mémoire vive. Sous les somptueuses voûtes de son caveau, elle vous propose plus qu'une dégustation, un véritable voyage à la découverte des saveurs du temps et des vins bavards de son terroir.



**L'histoire aussi de la plus
ancienne « barque à patron »
d'Europe encore en navigation.**

Cette vénérable péniche nommée « La Marie-Thérèse » alanguie au pied du château, vous fait découvrir sa vie et celle du canal au temps où elle transportait le vin, unissant dans le commerce Languedociens et Gascons. Construit à Toulouse en 1855, ce bâtiment maintenant unique en son genre, complète admirablement le patrimoine d'exception de la cave de Ventenac.



Sans activité depuis 1960, « la Marie-Thérèse » va subir les derniers outrages, sombrer dans le port de Sète puis retrouver sa dignité au chantier d'insertion de Mandirac sous les mains du charpentier maritime Yann Pageot. Elle vous attend amarrée face au château.

Il vous parle aussi d'un singulier « grenier des vigneron »

Là où se livre la mémoire de la cave et où respire encore l'âme de tous les acteurs qui ont uni leur existence à la destinée viticole de Ventenac. Là-haut sous les combles s'entassent, se mêlent et se dévoilent outils, machines et objets intimement liés aux lieux. Des journées événementielles leur sont consacrées (15, 16 avril 2017).



Le 20 mai : « La nuit au musée »

Le grenier des vigneron ouvrira ses portes à tous, petits et grands, pour une visite nocturne à la lueur de découvertes surprises en suivant des « grains de mémoires » semés pour de singulières souris en folie. En collaboration avec l'école maternelle de Ventenac et NRVM.

...puis encore des histoires de Nouvelles Racines au fil de l'eau

Depuis toujours le château de Ventenac est uni à « son » canal du Midi, mythique voie d'eau ici présente avec des ouvrages d'art d'exception tel le pont-canal du Répudre, 1^{er} modèle au monde, (1677).



Sensible au désastre du chancre coloré tuant la majestueuse voûte végétale, la coopérative a rejoint l'initiative citoyenne du village en faveur de la replantation des arbres au bord du Canal. Elle apporte son soutien actif aux « Nouvelles Racines pour Ventenac-Minervois » par la vente, au caveau, des vignettes de cette association et en lui dédiant une cuvée spéciale.

 **Le Château de Ventenac**
Rue du port - 11120 Ventenac Minervois
Tél. : 04 68 43 27 34

chateauventenacminervois@wanadoo.fr
www.chateauventenacminervois.com

Le caveau et le grenier des Vignerons
Ouvert 7j/7, 10h à 12h30 et 14h30 à 19h.

La péniche « La Marie-Thérèse »

2 mai « mise hors d'eau » pour maintenance.

17 juin grande fête « Et vogue la Marie-Thérèse »

Journée « Outils et Machines »

Week-end de Pâques 15 et 16 avril.

Nuit au musée : folies nocturnes au grenier

20 mai dès 19h : visite guidée gratuite.

Nouvelles Racines pour Ventenac Minervois

Le 9 juin 18h vernissage-exposition

« De racines et d'écorces »

Visites guidées estivales sur réservation

Du 18 juin au 10 septembre.

Le Château en feu

Le samedi 5 août à 21h30.

Étape du Rallye international d'Aviron

Les 17 et 18 août.

Journées du patrimoine

16 et 17 septembre : vendanges citoyennes,

visite « Sur les pas de Léa » et spectacle de clôture.



Le Château de Ventenac
Rue du port - 11120 Ventenac Minervois
Tel: +33 (0)4 68 43 27 34

chateauventenacminervois@wanadoo.fr
www.chateauventenacminervois.com

The cellar and attic of the Wine-Growers
Open 7 days per week, 10 to 12.30 am and 2.30 to 7 pm.

« Marie-Thérèse » the canal boat

2nd of May, « dry dock » for maintenance.

17th of June, « Ahoy, La Marie-Thérèse! »

The day of « Tools and Machines »

Easter week-end, 15th and 16th of April.

Nighttime Follies in the Attic

20th of May, at 7pm: free guided tour.

Guided summer tours, by appointment

From Saturday 18th of June to Saturday 10th of September.

Guided visits in the summer,

reservation compulsory

From June 18th to September 10th.

The Château aflame

Saturday, August 5th, at 9.30 pm.

Round of the International Rowing Rally

17th and 18th of August.

The Heritage Days

16th and 17th of September: community grape-picking, visit « In the steps of Léa » and closing show.

Vignobles & Gastronomie



Parcours art de vivre : Vies et inspirations d'ici



Un parcours pour régaler l'épicurien qui sommeille en nous. Bain de soleil, bord de Méditerranée, cœur du Languedoc : tous les ingrédients sont là pour faire de la Narbonnaise une terre d'«épicurisme». Un parcours sous forme d'escapade plaisirs.

Les villages languedociens

Pouzols-Minervois

Ici, on prend le temps de s'arrêter sur les places des villages, boire un verre en terrasse, observer les façades des maisons vigneronnes, et bien évidemment de discuter avec les habitants, ils ont toujours une anecdote à partager. À Pouzols-Minervois, on rencontre l'âme des villages à l'histoire millénaire.

L'art en vignoble

L'art contemporain s'intègre parfaitement dans les domaines vigneronnes. L'architecture élancée des caves permet de magnifiques accrochages d'œuvres en tout genre.

Les Halles

Narbonne

En Narbonnaise, tous les chemins des gourmands mènent aux Halles. En centre-ville, on ne peut que remarquer l'édifice dont l'architecture s'inspire des fameuses Halles Baltard de Paris : fer, fonte et verre. À l'intérieur, c'est une explosion de couleurs et d'odeurs, les voix des commerçants s'entremêlent à celles des narbonnais et des touristes. Réjouissant !

Tél. : 04 68 65 15 60

narbonne-tourisme.com

La plage de Mateilles

Gruissan

Toutes les plages de la Narbonnaise possèdent un arrière-plan incroyable, ici c'est le Massif de la Clape. On apprécie de se baigner dans les eaux où flotte le pavillon bleu.

La fête au cœur des villages

L'arrivée du Printemps rime avec les premières manifestations de plein air. Le cœur des villages se pare de fanions colorés et vive le spectacle. Agenda sur :

visit-lanarbonnaise.com

La plage des chalets**Gruissan**

Sur les pas d'un film culte, marchez sur les traces de Béatrice Dalle en se promenant au milieu des Chalets de Gruissan. Hommage au film 37°2 le matin.



Autre plage au charme rétro, celle de La Franqui était fréquentée par Charles Trenet, l'enfant du pays, mais aussi celle de Port-La Nouvelle.

Tél. : 04 68 49 09 00

gruissan-mediterranee.com

Les galeries d'art :**Le LAC, Lieu d'Art Contemporain****Sigean**

Les milles nuances de lumières de ce territoire inspirent les artistes, et plusieurs galeristes se sont installés dans les villages. Au hameau du Lac, on ne manque pas les expos de renommée internationale du L.A.C.

Tél. : 04 68 48 83 62

lac.narbonne.com

Voyage en train**Port-La Nouvelle - Narbonne**

Ce voyage singulier, d'une vingtaine de minutes, permet de découvrir le cœur de l'étang de Bages-Sigean. Entre Narbonne et Port-La Nouvelle, cette voie ferrée traverse la lagune et longe l'île Sainte-Lucie. Billet aller-retour à la gare SNCF.

Les cabanes à huîtres**Leucate**

Le meilleur endroit pour déguster une huître de Leucate ? Directement dans le mas du producteur, au centre ostréicole situé entre mer et étang. Un lieu atypique pour découvrir cette huître creuse à chair ferme, fine et au goût fondant de noisette. Vous pouvez également goûter à l'huître de pleine mer à Gruissan.

Tél. : 04 68 40 91 31

tourisme-leucate.fr

**Jardin botanique de Foncaude****Feuilla**

Envie de se mettre au vert ? Découvrez ce fabuleux jardin à l'étonnante collection de cactées, succulentes, agaves... en pleine garrigue. Sur rendez-vous :

Tél. : 04 68 45 68 27

**Les galeries d'art : le château****Fraïssé-des-Corbières**

Un autre temple de l'art contemporain dans un lieu surprenant : le château. Sur la terrasse un panorama à 360°. Sur rendez-vous :

Tél. : 04 68 45 94 80

Retrouvez tous les sites de l'art de vivre en Narbonnaise sur visite-lanarbonnaise.com

Le Palais du Vin «L'Aude en Liberté»



**«L'Aude en liberté»
est une véritable ode
à l'Aude.**

**C'est l'exposition
proposée par la Fédération des
Vignerons Indépendants, au cœur
d'un espace scénographique
moderne, ludique et interactif
dédié au patrimoine, à l'héritage
culturel, et surtout à la richesse
des terroirs viticoles.**

Situé au premier étage
du Palais du Vin, il décline la
diversité, mettant principalement
l'accent sur le métier de vigneron.

Gratuit

L'exposition se visite tous les jours
(10h-19h) et le dimanche (10h-12h).

Tél. : 04 68 41 47 20

**68 avenue Général Leclerc,
Narbonne**

**Toutes les infos pratiques pour découvrir ce parcours :
visit-lanarbonnaise.com**



Infos pratiques



Le Palais du Vin **Exposition «L'Aude en Liberté»**

Ouvert toute l'année.

68 avenue Général Leclerc, Narbonne.

Tél. : 04 68 41 47 20

Les Halles de Narbonne

Ouvert toute l'année, de 7h à 13h.

Le LAC, Lieu d'Art Contemporain

À Sigean (voir page 67).

Gares de Narbonne,

Leucate la Franqui et Port-La Nouvelle

www.ter.sncf.com/languedoc-roussillon

Achat et dégustation d'huîtres **chez le producteur**

Centre ostréicole à Leucate.

Base conchylicole de Gruissan.

L'Agenda des manifestations culturelles

visit-lanarbonnaise.com

Faites la visite artistique du parcours sur

voyages-en-narbonnaise.com



Practical information



Le Palais du Vin (Wine Centre) **Exhibition «L'Aude en Liberté»**

Open all year.

68 avenue Général Leclerc, Narbonne.

Tel: +33 (0)4 68 41 47 20

The Halles de Narbonne (Market)

Open all year, from 7am to 1pm.

The LAC, Contemporary Art Centre

At Sigean (see page 67).

Railway stations of Narbonne,

Leucate la Franqui and Port-La Nouvelle

www.ter.sncf.com/languedoc-roussillon

Tasting and buying oysters **direct from the producer**

Oyster Farm at Leucate.

Gruissan shellfish production centre.

Agenda of cultural

visit-lanarbonnaise.com

An artistic preview of the tour can be seen on

voyages-en-narbonnaise.com



Praktische informationen



Le Palais du Vin **Ausstellung «L'Aude en Liberté»**

Ganzjährig geöffnet.

68 avenue Général Leclerc, Narbonne.

Tel: +33 (0)4 68 41 47 20

Die Markthallen in Narbonne

Ganzjährig geöffnet von 7 bis 13 Uhr.

Le LAC, Ort für zeitgenössische Kunst

In Sigean (siehe Seite 67).

Bahnhöfe in Narbonne,

Leucate la Franqui und Port-La Nouvelle

www.ter.sncf.com/languedoc-roussillon

Einkauf und Verkostung von Austern **direkt beim Züchter**

Austernzuchtzentrum in Leucate.

Muschelzucht in Gruissan.

Veranstaltungskalender

visit-lanarbonnaise.com

Begeben Sie sich auf die künstlerische

Führung des Parcours unter

voyages-en-narbonnaise.com



Informaciones prácticas



Le Palais du Vin **Exposición «L'Aude en Liberté»** (Aude en libertad). Abierto todo el año.

68 avenue Général Leclerc, Narbona.

Tel: +33 (0)4 68 41 47 20

El mercado de abastos de Narbona

Abierto todo el año, de 7h a 13h.

Le LAC, Lugar de Arte Contemporáneo

En Sigean (ver página 67).

Estaciones de tren de Narbona,

Leucate la Franqui y Port-La Nouvelle

www.ter.sncf.com/languedoc-roussillon

Venta y degustación de ostras **directamente del productor**

Centro ostrícola en Leucate.

Base conchícola de Gruissan.

La Programación de eventos culturales

visit-lanarbonnaise.com

Realice la visita artística del itinerario en

voyages-en-narbonnaise.com

Vignobles & Découvertes

Un label pour l'excellence en œnotourisme



La nouvelle génération de vignerons impose sa philosophie : le retour à l'essentiel et le partage, mais pas seulement. Ils réfléchissent au quotidien comment mieux vous accueillir, vous faire partager un moment de vie unique et qui leur ressemble. Les vignerons se rassemblent pour vous faire connaître ce territoire d'exception.

Cette dynamique est le fruit de plusieurs années de démarches de qualité. Aujourd'hui, ils s'engagent pour réinventer le tourisme.

Et l'aventure ne fait que commencer...

Nos terroirs millénaires

Corbières - Minervois - La Clape - Fitou - Coteaux de Narbonne



Dormir dans le vignoble

Qu'y a-t-il de plus grisant que de se réveiller dans une jolie chambre d'hôte (ou d'hôtel), décorée avec goûts et donnant sur un beau paysage de vignoble ? Ici, ce rêve devient réalité, en toute simplicité.

Les hébergeurs labellisés apprécient aussi de partager leurs meilleurs « spots œno » ou de faire goûter leurs productions s'ils sont eux même vignerons.

L'accueil aux petits oignons des vignerons (et vigneronnes !)

Des domaines familiaux, des chais ultramodernes ou l'esprit de la coopération, vous avez le choix. Les vignerons vous accueillent avec leurs meilleures anecdotes et vous font partager leur quotidien. La visite du domaine se termine généralement par une sympathique dégustation. Certains proposent des activités très originales : cours de cuisine, visite du domaine en gyropode, balade contée...

Déguster les meilleurs accords mets et vins

Les meilleurs tables de la Narbonnaise sont labellisées Vignobles & Découvertes. Vous avez l'assurance de pouvoir y déguster des vins de la région accompagnés de plats dont les ingrédients sont frais et, très souvent, locaux.

On y court les yeux fermés !

**S'amuser, se cultiver, se bouger :
le « must » des activités**

Un séjour réussi s'agrémente d'expériences actives, et ça tombe bien car en Narbonnaise, il y a un très beau choix d'activités : en couple, en famille, en tribu... Selon vos envies.

- Une plongée à 80 mètres sous terre dans un chai incroyable... à **Terra Vinea**
- La découverte de la fabrication des amphores romaines... à **Amphoralis**
- Un moment de convivialité de groupe, de recherche et de jeu... **les chasses au trésor**
- Une balade guidée dans les domaines les plus secrets en 2 CV... avec **24 heures tour**
- En bateau, le regard vers le large ou les parcs ostréicoles de Leucate avec dégustation incluse... avec **Leucate Evasion Marine**
- Des galeries d'art : **LAC (Lieu d'Art Contemporain)** à Sigean, **Toiles de Mer** à Peyriac-de-Mer, **l'Étang d'Art** à Bages, **Pousse-cailloux** à Roquefort-des-Corbières...
- La découverte gustative de nouveaux produits : la truffe à Argeliers, le sel à Gruissan et l'olive à Bize-Minervois.

Et bien d'autres expériences !

Bravo à nos voisins !

La destination « Vins et Patrimoine en Pays Cathare » est également labellisée Vignobles & Découvertes. Vous souhaitez prolonger vos expériences de tourisme en vignobles ?

Filez sur le site web :

tourisme-corbieres-minervois.com



Aller plus loin en découvrant l'univers Vignobles & Découvertes sur
visit-lanarbonnaise.com

Les Grands Buffets



Le Restaurant Les Grands Buffets place l'expérience exceptionnelle d'un luxueux festin traditionnel à la française à la portée de tous. Depuis les immenses buffets regorgeant de mets de fête jusqu'au soin extrême accordé au service et aux arts de la table, chaque menu détail vous propulse dans l'univers raffiné d'une table de prestige.



Une formule accessible et unique en France

On dit que choisir, c'est renoncer...
Pas aux Grands Buffets !

Pour 32,90€, vous accédez à un festin à volonté, dans un lieu unique que Michel Guérard, chef 3 étoiles au guide Michelin nomme « la caverne d'Ali Baba, qui vous fera retomber en enfance ». Laissez libre cours à votre fantaisie en glanant de-ci de-là, au gré de votre appétit, tous les mets qui vous font envie. Rassemblant en un seul et même lieu toutes les pépites du patrimoine culinaire français, cette formule unique en France a conquis plus d'un bec fin, de Michel Galabru à Pierre Richard pour ne citer qu'eux, qui ne tarissent pas d'éloges.

Et c'est ici que le chef trois étoiles et sacré neuvième meilleur cuisinier au monde en 2016, Gilles Goujon vient déguster le cochon de lait rôti à la broche : « Cette peau croustillante, ce goût de noisette, c'est extraordinaire ! ». Découvrez les vidéos sur www.lesgrandsbuffets.com

Un banquet au-delà du réel

Commencez par papillonner du côté des hors d'œuvre et des légumes Bio, butinez à loisir, composez une farandole de foies gras : nature, à la fleur de sel, au poivre, au Muscat de Rivesaltes, au piment basque... sans oublier de glaner quelques coquillages du gigantesque plateau de fruits de mer et de vous offrir une déclinaison de charcuterie avec 9 jambons différents à déguster.

Puis aventurez-vous dans la rôtisserie embrasée où en direct sous vos yeux, cuisiniers et marmitons vous mitonnent des plats canaille au son des « oui, chef ! » : homard à l'américaine, tournedos au foie gras, magret de canard, foie de veau persillé, tripes mijotées, tête de veau gribiche, cassoulet, blanquette de veau à l'ancienne, aile de raie aux câpres, turbot entier rôti, cuisses de grenouilles, os à moelle à la fleur de sel, coquille Saint-Jacques en sauce nantaise, hûtre gratinée en sabayon de Muscat, bouchée à la reine aux riz de veau et morilles...



En toile de fond, le mur des broches offre sa procession de cochons de lait entiers et agneaux de lait des Pyrénées, poulets fermiers, cailles rôties et pièces de bœuf, rognons...

Poursuivez votre pèlerinage culinaire jusqu'au buffet suivant où Camembert, St-Nectaire, Comté, Salers, Cantal, Laguiole, Morbier, Reblochon, Brie, 4 variétés de Roquefort, Parmesan, Gorgonzola, Münster - une incroyable collection de 45 fromages affinés - se disputent votre préférence. Achetez enfin votre périple en apothéose aux abords du buffet des délices.





Une farandole de desserts

Tout autour de la grande Fontaine à Chocolat, les fruits frais bio et la myriade de desserts des grands classiques de la pâtisserie traditionnelle française, éclairs, choux à la crème, baba au rhum, macarons, Paris-Brest jusqu'aux desserts de vos grands-mères, pommes au four, riz au lait, mousse au chocolat Bio (50 pâtisseries « maison » confectionnées par les pâtissiers des Grands Buffets), sèment le trouble dans votre esprit attendri par tant de douceur.



De grands vins au verre et à prix producteur

Du côté des vins, on pioche parmi 70 crus du Languedoc-Roussillon, tous proposés au verre. La bouteille, servie à table à prix producteur, est même offerte dans le cas où vous décideriez d'acheter un carton (de 6 bouteilles) de ce même vin.

Un hommage aux arts de la table

En plus de remettre à l'honneur la formule du buffet - coutume ancestrale qui a constitué le véritable service à la française jusqu'au XIX^e siècle - le restaurant célèbre les arts de la table : verres à pied, couverts à poisson, vins carafés, nappes en coton blanc et grandes serviettes brodées... Avec une salle élégante, mille et une fleurs qui illuminent la terrasse et des œuvres d'art disséminées dans tout le restaurant, le décor raffiné ajoute encore une touche de magie au symposium.

Cerise sur le gâteau :

Menu gratuit pour les moins de six ans, demi-tarif pour les enfants de six à dix ans et comble de bonheur pour les adultes en quête de sérénité, le restaurant met à la disposition des bambins un espace de jeu.

**Le Bar à «l'Anglaise»
pour encore plus de convivialité**

Le Bar des Grands Buffets vous offre un cadre cosy pour prendre l'apéritif : une sélection de vins au verre, 35 cocktails, 45 bières, accompagnés de tapenades, toasts, charcuteries offerts à discrétions... Ou pour découvrir après le repas sa collection de whiskies et de digestifs.

**Il n'est pas étonnant que les
Narbonnais soient si fiers de
cet endroit, qui est désormais
associé au patrimoine local.**

Mais attention ce lieu est véritablement très prisé alors pensez à réserver votre table !

**Depuis peu la réservation par
Internet vous permet de réserver
de un jour à un an ou alors**

par téléphone uniquement
7 jours à l'avance.

Les Grands Buffets

Espace de Liberté
Rond-point de la Liberté
11100 Narbonne
Tél. +33(0)4 68 42 20 01

Site Internet

www.lesgrandsbuffets.com

Ouverture tous les jours

Menu «Buffets à volonté» 32,90€

Gratuit pour les moins de 6 ans

Demi-tarif pour les enfants
de 6 à 10 ans

Tarifs au 1^{er} mai 2017



Les marchés de Narbonne



Dès l'Antiquité, Narbonne a été reconnue comme une cité de commerce et d'échanges. Au carrefour de diverses influences méditerranéennes, ses marchés ont contribué au cours des siècles à l'activité économique locale. Aujourd'hui, les Halles, dans leur célèbre pavillon de style Baltard, les différents marchés forains de quartiers ou spécialisés, sont un élément moteur de la vie économique et sociale en Narbonnais.



Les Halles centrales

Célèbres dans tout le grand sud et au-delà, les Halles de Narbonne regroupent 66 commerçants, tous spécialistes des métiers de bouche. Le pavillon de style Baltard, bâtiment municipal, a ouvert ses portes au public le 1^{er} janvier 1901 près du canal de la Robine.

Sa superbe structure métallique, ses piliers, ses portes de pierre et sa toiture majestueuse en font l'un des plus beaux marchés couverts de France.

Les Halles sont aujourd'hui une institution à Narbonne.

La braderie annuelle

Venez faire de bonnes affaires en cœur de ville toute la journée et assistez aux nombreuses animations proposées à l'occasion de ces trois jours : du 3 au 5 août.

**Les
marchés
de Narbonne**
La fraîcheur
au quotidien

Les Halles centrales

• Alimentation :

Ouvert tous les jours (fériés compris), de 7h30 à 13h.

• Snack, bar, brasserie :

Du lundi au samedi de 7h30 à 14h et le dimanche de 7h30 à 15h.

Grand marché

Barques - Cours Mirabeau

Tous produits sauf alimentaire.

Le jeudi de 7h à 18h

et le dimanche de 7h à 13h.

Marché

Plan Saint-Paul

Alimentaire. Le jeudi de 7h à 13h.



Marché bio

Place du Forum

Alimentaire. Le samedi de 8h à 13h.



Marché aux fleurs

Cours de la République

Fleurs, végétaux. Le jeudi de 7h à 18h.

Marché aux fripes

Place Voltaire

Vêtements. Le mardi de 7h à 13h.



Marché de quartier Razimbaud

Bld du Roussillon

Tous produits. Le mardi de 7h à 13h.

Marché de quartier

Saint-Jean Saint-Pierre

Parking avenue de la Naïade

Tous produits. Le samedi de 7h à 13h.

Grand marché Narbonne-Plage

Front de mer

Tous produits. Les mardis, jeudis, et samedis de 7h à 13h (le dernier mardi de juin à mi- septembre).

Marché nocturne Narbonne-Plage

Front de mer

Produits artisanaux le lundi.

Tous produits (hors alimentaire) du mardi au dimanche, de 19h à minuit.

Le Château l'Hospitalet



En quittant Narbonne, en direction de Narbonne Plage, la route serpente au coeur d'un paysage de pinèdes et de vignes et révèle un large plateau surplombant la Méditerranée où le vignoble est roi. Bienvenue au sein du massif protégé de la Clape où s'épanouit le Château l'Hospitalet.

Ce domaine viticole cultivé en biodynamie vous accueille dans son hôtel***, son restaurant et son caveau de dégustation. Ici, la quête de l'excellence côtoie le sens de la convivialité, de l'accueil et de la célébration de l'Art de Vivre. Un environnement parfait pour les vins Gérard Bertrand.



**Le restaurant L'Art de Vivre**

Aux fourneaux du restaurant, le chef Laurent Chabert, maître restaurateur élabore une cuisine raffinée faisant la part belle aux produits du Languedoc. Savourez une carte et des menus (menu du chef le midi, menu «Art de Vivre» et menu «Découverte») rythmés par les saisons.

Le Buffet de vins

Vivez une expérience sensorielle inédite à la découverte des vins du Sud de la France, riches de leur diversité et du potentiel des vignobles du Languedoc-Roussillon. Choisissez votre formule donnant libre accès à 8, 16 ou 24 vins et laissez se révéler vos préférences.

**L'hôtel*****

Profitez d'un séjour en harmonie avec la nature. Entièrement rénovées en 2016, les chambres évoquent dans un design contemporain, la vigne, la terre et la mer et ont chacune une vue splendide sur la cour, le parc du Château ou les vignes.





Le caveau de dégustation **Des crus et millésimes légendaires**

Le Château l'Hospitalet, où tous les métiers de la vigne sont réunis, est le lieu idéal pour comprendre l'art de cultiver la vigne, d'assembler les vins et les déguster. Parcourez le caveau nouvellement renové en 2017, découvrez nos domaines et dégustez les meilleurs crus Gérard Bertrand et initiez-vous à l'oenologie. Visites guidées en juillet et août (10h30 et 17h30). Ouvert 7j/7, dégustation offerte.

Les rendez-vous **Un lieu dédié à l'art**

Toute l'année une programmation culturelle et artistique rythmée par la vigne et le vin anime les lieux. Les Vendredis du Jazz, dîner-concert Jazz, ont lieu toute l'année. Le Festival Jazz à l'Hospitalet offre chaque été 5 jours exquis de musique et de partage. Découvrez les expositions dans l'Espace d'Art et oeuvres et créations des artistes en résidence.



**Château l'Hospitalet**

Route de Narbonne Plage

11100 Narbonne

Tél. : 04 68 45 28 50 - Fax : 04 68 45 28 78

reception.hotel@gerard-bertrand.com

www.chateau-hospitalet.com

Accès

- À 5 mn de Narbonne, rte de Narbonne-Plage (D168).
- De l'autoroute A9, sortie 37 Narbonne Est, direction Narbonne-Plage par la D168.

Les visites**• Restaurant l'Art de Vivre 04 68 45 28 54**

Septembre - juin : fermé le samedi midi, dimanche et lundi.

Juillet - août : ouvert tous les jours, midi et soir.

• Caveau de dégustation 04 68 45 27 03

Ouvert 7/7, toute l'année. De 9h à 19h

(20.00 en juillet-août). Accueil de groupes, sur réservation. Visites guidées gratuites en juillet et août (10h30 et 17h30).

-10% de remise sur présentation de ce guide.**• Espace d'Art et ateliers**

Accès libre toute l'année.

Les rendez-vous

- **Vendredis du Jazz** : dîner-concert en accords mets & vins & jazz.
- **Festival de Jazz à l'Hospitalet** : du 26 au 30 juillet 2017.
- **Fête de la Taille et de la Truffe** : 9 décembre 2017.*

**Zufahrtsweg**

- In 5 Min. Fahrzeit von Narbonne aus zu erreichen, im Süden an der Straße Narbonne-Plage gelegen (D168).
- Oder von der Autobahn A9 die Ausfahrt 37 Narbonne Est (Ost) nehmen, dann Richtung Narbonne-Plage über die D168 fahren.

Die Besichtigungen**• Restaurant l'Art de Vivre 04 68 45 28 54**

September - Juni: geschlossen samstagsmittags, sonntagsabends und montags.

Juli - August: täglich mittags und abends geöffnet.

• Der Weinkeller mit Verkostung 04 68 45 27 03

Täglich geöffnet von 9.00 bis 19.00 Uhr

(20.00 Uhr im Juli- August). kostenlose geführte Besichtigung im Juli und im August (10.30 und um 17.30 Uhr).

-10% Preisnachlass gegen Vorlage dieses Prospekts.

- **Die Räume für KunstFreie** und Handwerksstätten Besichtigung, ganzjährig.
- **Werkstätte**
Eintritt frei, Ganzjährig geöffnet.

Musikalische und künstlerische Events

- **Jazz Fridays**
- **Jazzfestspiele** vom 26 bis 30 Juli 2017.
- **Trüffel Fest** 9 Dezember 2017.*

**Access**

5 minutes from Narbonne, on the Narbonne-Plage road (D168). From the A9 motorway, exit 37 Narbonne Est, direction Narbonne-Plage via the D168.

Visits

- **Restaurant l'Art de Vivre +33 (0)4 68 45 28 54**
September - June: closed Saturdays at lunch, Sundays and Mondays.

July - August: open every day.

• Wine Cellar +33 (0)4 68 45 27 03

Open 7/7. From 9am to 7pm (8.00 pm in July-August).

Groups' booking. Free guided tours in July and August (10:30 am and 5:30 pm).

-10% of discount on presentation of this guide.**• The Art Room and craft workshops**

Admission free, all year.

Events

- **Jazz Fridays**: Dinner-concert wine & food & jazz pairings.
- **Jazz Festival**: from 26th to 30st July 2017.
- **Pruning and Truffles celebration**: 9th December 2017.*

**Acceso**

- A 5 min al sur de Narbona, carretera en dirección de Narbonne Plage (D168).
- Desde la autopista A9, salida 37 Narbona Este, dirección Narbonne Plage por la D168.

Visitas**• Restaurante l'Art de Vivre +33 (0)4 68 45 28 54**

De septiembre a junio: cerrado sábado por mediodía, domingo, así como lunes.

De julio a agosto: abierto todos los días.

• Bodega de degustación +33 (0)4 68 45 27 03

Abierto cada día. De 9:00 a 19:00

(20.00 en Julio-Agosto).

Recepción de grupos, bajo reserva.

Visitas guiadas gratuitas en Julio y Agosto (10h30 y 17h30).

-10% de descuento si presenta esta guía.**• Espacio de Arte y talleres de artistas**

Visita libre, todo el año.

Animaciones artísticas

- **Viernes de Jazz**: cena-concierto Vino & Jazz.
- **Festival de Jazz**: del 26 hasta 30 de Julio 2017 .
- **Celebración de Tala y Trufa**: 9 de Diciembre 2017.*

* Sous réserve de changement.

Château Le Bouïs, l'art vigneron depuis 300 ans



Situé aux portes du Massif de la Clape, grand site naturel classé, le Château Le Bouïs est un lieu d'exception du patrimoine culturel de Gruissan. Face à la mer et les vignes, ce domaine de 49 hectares s'impose comme un lieu bouillonnant de couleurs et de lumières, alliant charme, authenticité et prestations de qualité.



Explorez le nouveau musée «**La Légende du Bouïs**» qui retrace l'histoire des 5 femmes vigneronnes du domaine qui ont transformé durant plus de trois siècles cette terre rude et pauvre en l'une des plus grandes propriétés viticoles de la région.

Poursuivez votre promenade oenotouristique au caveau pour une dégustation des **Corbières, appellation Clape et Vins de Pays d'Oc médaillés** mondialement connus. Et quand la mode rencontre le monde du vin, découvrez la toute nouvelle cuvée de rosé «**Confidences**» dans un flacon griffé Chantal Thomass.

Installé à la terrasse du restaurant, profitez d'une vue panoramique sur la mer pour savourer les plats gourmands du Chef aux saveurs de la Clape en accord avec les vins du Château Le Bouïs.

Tél. Restaurant : 04 68 75 25 23

La Maison des Demoiselles, ancienne Maison de Maître plongée dans un décor d'époque et bucolique, vous accueille toute l'année le temps d'une escale méditerranéenne dans ses chambres et suites de charme. Une véritable invitation à la détente au cœur d'un parc arboré avec piscine.

Démarrez votre voyage dans le temps dans un cadre enchanteur et magique !



Château Le Bouïs

Lieu-dit Château Le Bouïs

Route Bleue - 11430 Gruissan

Tél. : 04 68 75 25 25 - Fax : 04 68 75 25 26

E-mail : contact@chateaubouïs.com

Web : www.chateaubouïs.com

Accès :

- A9, sortie Narbonne N°37, suivre « Gruissan ».
- À l'entrée de Gruissan (D32) prendre au rond-point la 2^{ème} à droite « Narbonne Plage » (D332).

La route est balisée par des panneaux rouges et blancs jusqu'au domaine. À 1 km prendre la sortie Z.A de Mateille, puis à gauche, passer sous le pont, prendre immédiatement à gauche, puis tout droit, suivre les panneaux Château Le Bouïs.

Ouverture :

- **Été** (juin à septembre) ouvert 7j/7
- **Hiver** (octobre à mai) consultez leur site

Point Info Tourisme :

- Visite du nouveau musée La Légende du Bouïs
- Dégustation des vins médaillés au caveau
- Activités œnotouristiques : ateliers d'assemblage et création de vin, ateliers vins et fromages, balades gourmandes avec casse croûte vigneron, soirée d'initiation à la dégustation, journées vendanges...



Château Le Bouïs

Lieu-dit Château Le Bouïs

Route Bleue - 11430 Gruissan

Tel. : +33 (0)468 75 25 25 - Fax: +33 (0)468 75 25 26

contact@chateaubouïs.com

www.chateaubouïs.com

Access

- A9, junction 37 Narbonne, take Gruissan.
- At the entry to Gruissan (D32), 2nd right on the roundabout towards Narbonne-Plage (D332).
- There are red and white signposts along the route as far as the estate. After 1km take Z.A de Mateille, then turn left, go under the bridge and turn left, then straight on follow the signs marked Château Le Bouïs.

Opening times

- **Summer** (June to September) open 7/7
- **Winter** (October to May), see our website

Tourist Info Point

- Visit of the new museum La Légende du Bouïs
- Estate wine tasting
- Wine tourism activities: blending wine workshop, wine and cheese workshop, gourmet walks, harvest days...



Château Le Bouïs

Lieu-dit Château Le Bouïs

Route Bleue - 11430 Gruissan

Tel: +33 (0)468 75 25 25 - Fax: +33 (0)468 75 25 26

contact@chateaubouïs.com

www.chateaubouïs.com

Anfahrt

- A9, Ausfahrt Narbonne Nr. 37, Richtung Gruissan.
- Am Ortseingang von Gruissan (D32) im Kreisverkehr die 2. Ausfahrt rechts Richtung Narbonne-Plage (D332) nehmen. Die Straße ist mit rot-weißen Schildern bis zum Weingut ausgeschildert.
- Nach 1 Km die Ausfahrt Z.A de Mateille nehmen, dann links unter die Brücke durchfahren und sofort links und dann rechts abbiegen. folgen Sie den Schildern «Château Le Bouïs».

Öffnungszeiten

- **Sommer** (täglich geöffnet von Juni bis September)
- **Winter** (Oktober bis May) Nähere Infos auf unserer Website

Touristeninformationsstelle

- Besuchen Sie das neue Museum « La Légende du Bouïs »
- Weinprobe im Keller
- Wein Tourismus Aktivitäten: Assemblage Workshop und Weinkreation, Wein und Käse Workshop, Gourmet Spaziergang mit Imbiss, Einführungsabend Weinprobe, Weinlese.



Château Le Bouïs

Lieu-dit Château Le Bouïs

Route Bleue - 11430 Gruissan

Tel: +33 (0)468 75 25 25 - Fax: +33 (0)468 75 25 26

contact@chateaubouïs.com

www.chateaubouïs.com

Cómo llegar

- A9, salida Narbona n°37, dirección Gruissan.
- A la entrada de Gruissan (D32), en la rotonda, tome la 2ª salida a la derecha Narbonne-Plage (D332).
- La carretera está señalizada con carteles rojos y blancos hasta el dominio.
- Avance 1 Km. y tome la salida ZA Mateille, gire a la izquierda a continuación, pase bajo el puente, gire inmediatamente a la izquierda, y luego siga recto seguir los carteles del Château Le Bouïs.

Horarios

- **Verano** (de junio a septiembre), abierto todos los días.
- **Invierno** (de octubre a mayo) consulte nuestro sitio Web

Información Turística

- Visita el nuevo museo La Légende du Bouïs
- Cata de los vinos del Dominio
- Actividades Enoturísticas: Talleres de Montaje y Creación de vino, Taller de Vino y Queso, Gourmet paseos, Jornadas de Vendimia.

Château de Lastours

Grand Vin de Corbières et sports aventures



Racheté par la famille Allard en 2004, le Château de Lastours conjugue deux passions : le Vin & l'Accueil.

Il vous ouvre ses portes et vous invite à découvrir : le chai, les vins de la propriété, les chambres d'hôtes et gîtes, le restaurant gastronomique, les espaces de séminaires et les loisirs tout terrain.



Situé à **Portel-des-Corbières**, il s'étend sur **800 hectares** (de 30 m à 300 m d'altitude) dont **100 hectares de vignes en terrasses**.

La synergie entre les sols, le climat et les cépages, fait de Lastours un **terroir remarquable des Corbières Maritimes** reconnu parmi les Grands Crus du Languedoc.



Restaurant Gastronomique

La Bergerie, vous accueille chaleureusement toute l'année. Vous aurez le plaisir de découvrir une cuisine raffinée, savant mélange de produits méditerranéens et de modernité, en accord avec les vins du Château de Lastours.

Gîtes et chambres d'hôtes «Laurède et Aladères»

Les 12 chambres, au design contemporain et épuré, sont prêtes à vous accueillir entre vignes et garrigues pour de douces nuits dans un environnement paisible.



Visite des chais et dégustation des vins

Véritable innovation architecturale, le chai est considéré comme l'un des plus beaux d'Europe.

Une visite guidée ainsi qu'une dégustation vous seront proposées gratuitement.

Tous les vins dégustés seront disponibles à la vente.

Séminaires d'entreprises et accueil de groupes

Le Château de Lastours dispose de 6 salles de réunion entièrement rénovées pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes. Un espace de réception hors du commun pour l'organisation de vos événements : le chai de vinification.

Accueil de groupes de particuliers pour des journées ou des séjours œnotouristiques.



Balade aventure 4x4, randonnée quad, stages de pilotage

Découvrez la propriété du Château de Lastours en suivant les pistes du Dakar ! Passager d'un véhicule 4x4 ou au guidon d'un quad, vous découvrirez le Château de Lastours et son vignoble en suivant les pistes empruntées par les concurrents du Dakar.



Sur la piste de glisse, appréciez les sensations extrêmes au volant d'une Subaru.

Vos accompagnateurs, tous professionnels et diplômés, vous transmettront les astuces du pilotage.





Château de Lastours

Tél. : 04 68 48 64 74

Fax : 04 68 40 06 94

contact@chateaudelastours.com

www.chateaudelastours.com

Accès au site

À 20 km de Narbonne, prendre RN 9, direction Perpignan puis Portel-des-Corbières et enfin Durban. Faire 2 km, la propriété est à gauche.

Dégustation-Vente

- Du 1^{er} juillet au 31 août, tous les jours de 10h à 13h30 et de 14h30 à 19h.
- Du 1^{er} septembre au 30 juin, du lundi au vendredi de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Restaurant La Bergerie

Ouvert tous les jours (sauf le dimanche soir, le lundi et le mardi).

Renseignements et réservations souhaitables au 04 68 48 64 77

www.restaurantlabergerie.fr

Balade aventure 4x4 - Randonnée Quad

Informations et réservations au 04 68 48 64 74

Chambres d'hôtes et Gîtes

Informations et réservations au 06 20 51 11 64



Access

20 km from Narbonne, RN 9 direction Perpignan, and then Portel-des-Corbières, and finally Durban.

Tasting and Sale of wine

- From 1st July to 31st August, every day from 10 am to 1.30 pm and 2.30 pm to 7 pm.
- From 1st September to 30th June, from Monday to Saturday from 10 am to 12.30 pm and 1.30 pm to 6 pm.

Restaurant La Bergerie

Every day (except Sunday night, Monday and Tuesday).

Information and reservation:

+33 (0)4 68 48 64 77

www.restaurantlabergerie.fr

Ride with 4x4 vehicle, quad biking

Information and reservation:

+33 (0)4 68 48 64 74

Chambres d'hôtes and Gîtes (cottages)

Information and reservation:

+33 (0)6 20 51 11 64



Anfahrt

20 km von Narbonne entfernt, RN 9 Richtung Perpignan, dann Richtung Portel, dann Richtung Durban. Nach 2 km, liegt Château de Lastours links.

Weinprobe und verkauf

- Von 1. Juli bis 31. August jeden Tag von 10.00 bis 13.30 Uhr und von 14.30 bis 19.00 Uhr
- Von 1. september bis 30. juni, von Montag bis Samstag von 10.00 bis 12.30 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr.

Restaurant La Bergerie

Jeden Tag geöffnet (ausser Sonntagabend Montag und Dienstag).

Auskunft und Reservierung:

+33 (0)4 68 48 64 77

www.restaurantlabergerie.fr

Allradtourenfahrt, Quad Tour

Auskunft und Reservierung:

+33 (0)4 68 48 64 74

Gästezimmer mit Frühstück und Ferienwohnungen zu vermieten

Auskunft und Reservierung:

+33 (0)6 20 51 11 64



Acceso

A 20 km de Narbona, tomar la RN 9, dirección Perpiñán, después Portel, después Durban. Seguir 2 km, la finca está a la izquierda.

Degustación y venta

- Del 1 de julio al 31 de agosto todos los días de 10:00 a 13:30 y 14:30-19:00
- Del 1 de septiembre al 30 de junio, de lunes a sábado, de 10 a 12.30h y de 13.30 a 18h.

Restaurante La Bergerie

Todos los días (excepto domingo por la noche, lunes y martes).

Informaciones y reservas:

+33 (0)4 68 48 64 77

www.restaurantlabergerie.fr

Paseo de aventura 4x4 Excursión en quad

Informaciones y reservas:

+33 (0)4 68 48 64 74

Chambres d'hôtes et gîtes (Alojamento)

Informaciones y reservas:

+33 (0)6 20 51 11 64

Terra Vinea

Un voyage magique à 80 mètres sous terre !



Embarquez pour l'une des destinations les plus prisées de la région Occitanie - Pyrénées - Méditerranée !

Plongez dans le passé au cours d'un voyage inoubliable au cœur de la civilisation du vin et des cultures méditerranéennes. Vous y découvrirez le travail de la vigne et du vin au fil des époques, grâce à des mises en scène spectaculaires qui raviront petits et grands.

Spectacle son et lumière, projections multimédias et reconstitutions : voici le programme de cette aventure exceptionnelle à 80 mètres sous terre...



Voyagez à travers l'histoire de la Rome antique au Moyen Âge !



**Terra Vinea**

11490 Portel-des-Corbières

Tél : 04 68 48 64 90

terravinea@orange.fr / www.terra-vinea.com

Accès

- A 18 km de Narbonne RN9 direction Perpignan, puis Portel.

- De l'autoroute A9, sortie Sigean, direction Portel.

Visites

Les visites sont guidées et suivies

d'une dégustation gratuite.

Pour les groupes, différentes formules

avec la visite : dégustation simple ou dégustation gourmande vous seront proposées.

Le restaurant

« Le Grenache », restaurant de Terra Vinea vous propose une cuisine sympathique que vous pourrez accompagner des meilleurs vins des Caves Rocabère.

Groupes et séminaires

Avec son service Traiteur, Terra Vinea vous propose notamment la salle du Belvédère surplombant le site et offrant un point de vue panoramique sur les vignobles et la garrigue des Corbières (capacité : 120 pers.). Pour l'organisation de vos événements dans un lieu authentique et original, louez également son chai de vieillissement souterrain (uniquement en soirée) et ses 800 mètres de galeries aménagées (100 pers. assises).

Informations et tarifs : 04 68 48 64 90

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.

**Terra Vinea**

11490 Portel-des-Corbières

Tel: +33 (0)468 486 490

terravinea@orange.fr / www.terra-vinea.com

Access

- 18 km from Narbonne RN9 direction Perpignan, then Portel.

- From the A9 motorway, exit Sigean, direction Portel.

Tours

The tours are guided and end with a free wine-tasting session.

For groups, different formulas are available as part of the visit: on offer, Wine-tasting alone or Wine and Food tasting.

The restaurant

"Le Grenache", Terra Vinea's restaurant, inviting cuisine to be enjoyed with the best Caves Rocabère wines.

Groups and seminars

Terra Vinea also offers its Salle du Belvédère which overlooks the site and has a wide view over the vineyards and garrigue of the Corbières. It holds up to 120 people and includes a catering service. If you want to hold an event in an authentic original venue, Terra Vinea can provide its underground maturing cellar (evenings only) and 800 metres of fully converted galleries (100 people).

Information and prices: +33 (0)4 68 48 64 90

Alcohol abuse is dangerous for health.

**Terra Vinea**

11490 Portel-des-Corbières

Tel: +33 (0)468 486 490

terravinea@orange.fr / www.terra-vinea.com

Anfahrt

- 18 km von Narbonne entfernt. Auf die RN9 in Richtung Perpignan, dann Richtung Portel fahren.

- Von der Autobahn A9, Abfahrt Sigean, Richtung Portel fahren.

Öffnungszeiten

Die Besichtigungen werden kommentiert, gefolgt von einer kostenlosen Weinverkostung.

Für Gruppen sind verschiedene Angebote zusammen mit der Besichtigung erhältlich: Einfache Verkostung oder Schlemmer-Verkostung stehen im Angebot.

Das Restaurant

"Le Grenache", das restaurant von Terra Vinea, verwöhnt seine Gäste mit einer leckeren Küche, zu denen Sie die besten Weine der in unserem Shop erhältlichen Caves Rocabère.

Gruppen und Seminare

Terra Vinea hat einen Party-Service und einen Festsaal mit Panoramablick auf die Weinberge und die Garrigue-Landschaft der Corbières, mit einer Empfangskapazität bis zu 120 Personen. Für Ihre Festveranstaltungen in einem authentischen und außergewöhnlichen Rahmen stellt Ihnen Terra Vinea ebenfalls den unterirdischen Weinkeller zur Verfügung (nur Abends) mit seinen 800 Meter langen Galeriengängen, in denen bis zu 100 Personen mit Stühlen Platz finden.

Informationen und Preise: +33 (0)4 68 48 64 90

Der Missbrauch von Alkohol ist gefährlich für die Gesundheit.

**Terra Vinea**

11490 Portel-des-Corbières

Tel: +33 (0)468 486 490

terravinea@orange.fr / www.terra-vinea.com

Accesos

- A 18 km de Narbona RN9 dirección Perpiñán, después Portel.

- Desde la autopista A9, salida Sigean, dirección Portel.

Visitas

Las visitas son guiadas y seguidas de una degustación gratuita.

Para grupos, se propondrán diferentes fórmulas con la visita: degustación simple o degustación gourmet.

Restaurante

"Le Grenache", el restaurante de Terra Vinea propone una cocina agradable que podrá acompañar con los excelentes vinos de las bodegas Rocabère.

Grupos y seminarios

Con su servicio de preparación de comidas, Terra Vinea le ofrece la sala del Mirador que domina el paisaje y ofrece un punto de vista panorámico de los viñedos y la garriga de Corbières. Tiene capacidad para 120 personas. Para la organización de sus eventos en un lugar auténtico y original, Terra Vinea pone igualmente a su disposición su bodega de envejecimiento subterránea (únicamente por la noche) y sus 800 metros de galerías acondicionadas, con capacidad para 100 personas sentadas.

Información, tarifas: +33 (0)4 68 48 64 90

El abuso de alcohol es peligroso para la salud.

Art & Culture



Le LAC, Lieu d'Art Contemporain



En 1991, la création contemporaine a élu domicile en Corbières maritime. Entre mer et étang, le LAC est une immense et ancienne cave viticole transformée par le peintre hollandais Piet Moget et sa fille Layla pour accueillir les œuvres d'artistes contemporains.



Trois expositions

(printemps/été/automne) sont proposées par an, elles sont accompagnées d'une collection particulière régulièrement renouvelée, allant de Mondrian à la création d'aujourd'hui. Ces expositions sont réalisées avec l'aide de la DRAC, la Région Occitanie-Pyrénées-Méditerranée et le Département de l'Aude.



**LAC****Lieu d'Art Contemporain**

Tél./Fax : 04 68 48 83 62

lac@narbonne.com

www.lac.narbonne.com

Accès

- Depuis l'autoroute A9, sortie Sigean (39), suivre Narbonne sur 4 km, puis prendre Hameau du Lac
- Accès venant de Perpignan par la route : dépasser Sigean, dir. Narbonne sur 4km, prendre Hameau du Lac.
- Par la route, au sud de Narbonne par la nationale 9, suivre Perpignan sur 15km puis prendre Hameau du Lac et suivre le fléchage.

Ouverture**En période d'exposition uniquement ou sur RDV.****• Expo de printemps : QUE DU PAPIER III**

Du 9 avril au 04 juin 2017, 14h - 18h, fermé lundi et mardi.

• Expo d'été : HOMAGE À PIET MOGET

Du 9 juillet au 24 septembre, 15h - 19h, fermé lundi et mardi.

• Expo d'automne : Professeurs AP et Artistes

Du 22 octobre au 19 novembre, 14h - 17h, les week-ends uniquement ou sur rendez-vous.

Tarifs :

- Entrée : 5€
- Etudiants : 3€
- Gratuit pour les moins de 15 ans

**Anfahrt**

• Ab Autobahn A9, Abfahrt Sigean (39). 4 km in Richtung Narbonne fahren, dann nach Hameau du Lac abbiegen.

- Von der Straße aus Perpignan heraus an Sigean vorbeifahren, 4 km in Richtung Narbonne, anschließend Richtung Hameau du Lac.
- Auf der Landstraße : im Süden von Narbonne die N9 nehmen, 15 km in Richtung Perpignan fahren und dann nach Hameau du Lac abbiegen und der Beschilderung folgen.

Öffnungszeiten**Bei Ausstellungen oder nur nach Vereinbarung.****• Ausstellung im Frühjahr:****QUE DU PAPIER III - Alles Papier**

Vom 9. April bis 04. Juni 2017, 14- 18 Uhr, montags und dienstags geschlossen

• Ausstellung im Sommer:**HOMAGE À PIET MOGET**

Vom 9. Juli bis 24. September, 15 - 19 Uhr, montags und dienstags geschlossen

• Ausstellung im Herbst: Professeurs AP et Artistes - Kunstlehrer und Künstler

Vom 22. Oktober bis 19. November, 14-17 Uhr nur am Wochenende oder mit Anmeldung

Eintrittspreise

- Eintritt: 5€
- Studenten-Tarif: 3€
- Kostenlos für Kinder unter 15 Jahre

**Access**

- From the A9 motorway, exit Sigean (39). Follow signs to Narbonne for 4 km, then follow signs to Hameau du Lac.
- Access from Perpignan by road exceed Sigean, dir. Narbonne 4km on, take Hameau du Lac.
- By road, south of Narbonne on the N9, follow signs for Perpignan for 15 km, then follow signs to Hameau du Lac.

Opening times**During exhibitions only or by appointment.****Spring Exhibition:****• Spring Exhibition: ONLY PAPER III**From 9th of April to 4th of June, 2017, 2pm - 6pm, closed on Mondays and Tuesdays.**• Summer Exhibition : TRIBUTE TO PIET MOGET**From 9th of July to 24th of September, 3pm - 7pm, closed on Mondays and Tuesdays.**• Autumn Exhibition :****Art teachers****and Artists**From 22nd of October to 19th of November, 2pm - 5pm, weekends only or by appointment.**Entry**

- Normal price: €5
- Students: €3
- No charge for under-15s

**Acceso**

• Desde la autopista A9, salida Sigean (39). Siga Narbona 4 km, luego tomar Hameau du Lac.

- Desde Perpignan por carretera: pasar Sigean, dirección Narbona durante 4km, tomar la salida Hameau du Lac.
- Por carretera, al sur de la carretera estatal 9 narbonne, Perpignan asumir 15 km después tomar Hameau du Lac y seguir las indicaciones.

Horario**Durante las exposiciones solamente o previa cita.****Exposiciones de primavera:****• Exposiciones de primavera:****QUE DU PAPIER III**

Del 9 de abril al 4 de junio de 2017, 14:00-18:00h, cerrado lunes y martes

• Exposición de verano:**HOMENAJE A PIET MOGET**

Del 9 de julio al 24 de septiembre, 15:00-19:00h, cerrado lunes y martes.

• Exposiciones de otoño:**Profesores de Artes Plásticas y Artistas**

Del 22 de octubre al 19 de noviembre, 14:00 - 17:00h solo los fines de semana o con reserva.

Tarifas

- Entrada: 5€
- Estudiantes: 3€
- Gratuito para niños menores de 15 años

Loisirs & Curiosités



Espace de Liberté du Grand Narbonne



Une multitude d'activités dans un cadre agréable et convivial ! Sport à volonté ou fun à loisir, à vous de choisir !

L'ESPACE AQUATIQUE

Dans l'espace aquatique intérieur découvrez un **bassin de natation** 25 mètres, un **bassin ludique** agrémenté d'un toboggan, bain à bulles et de jeux gonflables.

On y dispense des cours de natation dès le plus jeune âge et jusqu'à la compétition de haut niveau, cours seniors, bébés nageurs, aquaphobie.

Le **bassin O'Tonic**, spécialement dédié à la forme, propose un large choix d'activités aquafitness adaptées aux envies et motivations de chacun : aquabike, aquatraining, aquajump, aquagym-douce.

À l'extérieur, les nageurs apprécieront d'accomplir quelques longueurs à ciel ouvert dans le **bassin olympique chauffé** toute l'année.





Entre 2012 et 2017, les installations de l'Espace de Liberté ont été choisies par le **Team Philippe LUCAS** pour leur préparation aux Jeux Olympiques.



En été, solarium, pelouses ombragées, pataugeoire et trampolines sont aménagés pour les jeux et le farniente, le **toboggan géant de 85 mètres** et le **pentagliss 4 pistes** attendent les plus audacieux !



L'Espace de Liberté

Ouvert 7 jours sur 7 toute l'année.
Informations : 04 68 42 17 89
Retrouvez tous les horaires (saison été et hors-saison), les tarifs ainsi que les actualités sur le site internet : www.espaceliberte.com
Facebook : @EspaceDeLiberté



L'Espace de Liberté

Open 7 days 7 all year.
Information: +33 (0)4 68 42 17 89
Find all schedules (summer season and off season), prices and news on the website: www.espaceliberte.com
Facebook : @EspaceDeLiberté

LA PATINOIRE

Une ambiance sons, jeux de lumières et DJ pour accompagner petits et grands dans les joies de la glisse sur une piste en glace de 800m²... Deux façons de glisser :

sur patins ou...

en **KARTING** sur glace.



Montez à bord de l'un des 6 karts électriques et lancez-vous sur la piste de la patinoire transformée en circuit de course tout en négociant les trajectoires, la glisse, la vitesse... et les dérapages.

Sensations garanties !

LE BOWLING

Ouvert tous les jours et toute l'année, le bowling Liberté vous accueille sur ces 12 pistes totalement rinnovées en 2016, avec de nouvelles machines Hi-tech, dans une ambiance qui alterne la bonne humeur, la convivialité, le jeu, la performance... mais aussi diverses atmosphères festives ou plus intimistes.



Bowling et Patinoire accueillent les **particuliers**, les **groupes** ou **entreprises** souhaitant organiser des événements et séminaires.

LE PRIVATE BOWLING PUB

Au sein de l'Espace de Liberté à Narbonne, le «Private Bowling Pub» a son identité bien à lui. Ce pub anglais au décor typiquement victorien et à l'ambiance cosy invite sa clientèle à venir partager un moment de convivialité autour du vin, de l'apéritif dégustation jusqu'au bout de la nuit en musique.

**Un lieu de sortie incontournable**

Vous l'aurez compris, le « Private Bowling Pub » est un pub unique en son genre à Narbonne. En 20 ans, il n'a rien perdu de son identité British depuis toutes ces années. Il propose tous les incontournables du genre : une nouvelle carte de 35 cocktails de création, un large choix de Whiskies et alcools Premium, 45 variétés de bières pression et artisanales, des concerts live et gratuits tous les jeudis soirs, des retransmissions sportives en direct sur écran géant et une terrasse intérieure sur laquelle vous pourrez mêler plaisir et loisir avec une partie de bowling, dans la bonne humeur ambiante et la convivialité.

L'Afterwork autour du vin

Il est organisé tous les soirs entre 18 heures et 21 heures, vous y rencontrerez principalement des narbonnaises détendues qui prennent le temps de déguster un excellent cru accompagné d'amuse-bouche et de tapas offerts à discrétion.

Le Pub est doté d'une vitrine de conservation du vin innovante, permettant ainsi de goûter 16 grandes cuvées au verre. La sélection réalisée par Fabrice Laurier, le directeur du Private Bowling Pub, exclusivement composée de vins du Languedoc-Roussillon, évolue au gré de ses découvertes et de ses coups de cœur.



**Le Private Bowling Pub
un lieu incontournable où
les femmes sont à l'honneur !**

**Des bassins de l'Espace de
Liberté au Private Bowling Pub,
il n'y a qu'un pas.**

Où vous y rencontrerez régulièrement Sharon Van Rouwendaal, médaillée d'or olympique 2016 en nage libre et son célèbre coach Philippe Lucas qui viennent y oublier les journées intensives d'entraînement. Vous y croiserez également d'autres figures sportives narbonnaises comme Cécile Decourt, championne de planche à voile, l'équipe féminine de Handball, et même les Midinettes & Co, Marion Bousquet, la directrice du théâtre de Narbonne, ainsi que beaucoup de vigneronnes de la région...

Au Private Bowling Pub de nombreuses animations rythment les afterworks narbonnais avec notamment, les enivrantes soirées vigneronnes. Au-delà d'une simple dégustation de vins, ce nouveau rendez-vous se conjugue au féminin et donne naissance à des rencontres hautes en couleur... et en saveurs !



**Le Pub continue d'affirmer
son engagement auprès
du public féminin** avec des attentions particulières pour les femmes et en soutenant activement les initiatives féminines dans les domaines aussi variés que la culture, l'art, le sport ou encore le vin...

Un joli rendez-vous, dans un cadre cosy, autour de cocktails raffinés et où tout est propice aux confidences !



Le Private Bowling Pub

Espace de Liberté
Rond-Point de la Liberté
11100 Narbonne
Téléphone : 04 68 42 67 25

Ouvert tous les jours :

Lundi - Mardi : 18h - minuit
Mercredi : 14h30 - minuit
Jeudi - Vendredi : 18h - 1h00
Samedi : 14h30 - 1h00
Dimanche : 12h00 - minuit
Vacances scolaires et jours
fériés : 14h30 - 1h00

www.private-bowling-pub.com

Suivez l'actualité sur Facebook
@Privatebowlingpub



En famille, entre amis, en club, ou à l'occasion d'un anniversaire pour vos enfants, chaque séance passée au bowling se traduit toujours par un excellent moment de plaisir et de détente. Ajoutez y la dégustation d'un cocktail original servi sur piste par le Private Bowling Pub, vous avez tous les ingrédients d'une soirée exceptionnelle.

Avis à toutes celles qui ont envie de se déhancher. La musique vous entraînera et votre corps fera le reste... dans l'eau !

Vous connaissiez l'aquagym et l'aquabike, voici désormais de nouvelles disciplines parfaite pour faire du sport sans s'en rendre compte.



L'Aquajump :

une activité fun et efficace qui permet de se défouler tout en remodelant sa silhouette !

En bondissant au rythme de la musique, vous renforcez vos abdominaux, tonifiez vos jambes et galbez vos fesses.

L'Aquapole :

ses chorégraphies directement inspirées du pole-dance, sont effectuées autour de la barre, immergée dans la piscine. Tous les muscles du corps sont sollicités.

C'est LA solution pour se tonifier en douceur, en rythme et tout en sensualité.

Espace de Liberté - Ouvert 7J/7 toute l'année
espacedeliberte.fr / [@EspaceDeLiberte](https://www.instagram.com/EspaceDeLiberte)

L'Oulibo,

Visitez «l'Odyssée de l'Olivier»



Au cœur du Minervois entre Narbonne et Carcassonne, le moulin Oléicole l'Oulibo à Bize Minervois vous invite 7 jours sur 7 toute l'année à découvrir les secrets de l'olivier et de l'huile d'olive.



La visite guidée : L'Odyssée de l'Olivier

De l'oliveraie au moulin, une visite unique en France, un voyage extraordinaire à travers l'histoire et la culture de l'olivier.

Les points forts de la visite :

- La visite du moulin en son et lumière.
- L'initiation à la dégustation des huiles d'olives et olives.
- **NOUVEAU** : le livret « Chasse au trésor » pour les enfants de 6 à 12 ans.

**La boutique des producteurs**

Vente directe d'olives
[AOP Lucques du Languedoc](#),
huiles d'olives du moulin et des
meilleurs produits du terroir
« Made in Occitanie ».

Le moulin à huile

De l'olive à l'huile d'olive,
découvrez les secrets des
oléiculteurs et des mouliniers.
L'Oulibo est labellisée par l'état
« [Entreprise du Patrimoine
Vivant](#) » pour l'excellence de son
savoir-faire.





L'agenda de l'Oulibo :

Atelier de Cuisine :

Tous les derniers samedis du mois.

Les évènements :

- Fête de l'Olivier :

[Dimanche 30 juillet](#)

- Fête de la Lucques Nouvelle :

[Dimanche 15 octobre](#)

- Fête de l'Huile Nouvelle :

[Vacances de Noël](#)



Un espace détente :

Profitez de la terrasse extérieure pour passer en mode détente en dégustant les Lucques du Languedoc. Une borne Wifi ainsi qu'un ordinateur tactile sont également à disposition des clients.



Autour de L'Oulibo :

Bize Délicieuse

Après l'olive, découvrez le safran de Bize, les fromages de Chèvres de Combelles, les vins du Minervois et terminez votre journée par une baignade vivifiante dans la Cesse au cœur du village.

**Information et billetterie
en ligne sur www.loulibo.com**

**L'Oulibo**

11120 Bize-Minervois

Tél. : 04 68 41 88 84

resp-tourisme@loulibo.com

www.loulibo.com

Rejoignez-les sur Facebook

AccèsÀ 17 km au nord de Narbonne, par la D 607 G.P.S.
latitude 43.2996 - longitude 2.870**Horaires Boutique**

Ouvert toute l'année 7j/7, sauf 25/12 et 01/01.

- Juillet/août : 8h-20h
- Juin/septembre : 8h-13h et 14h-19h
- Hors saison : 8h-12h et 14h-18h

Horaires des visites

- Juillet/août : 11h-15h-16h-17h-18h
- Juin/septembre : 11h-15h-16h-17h
- Hors saison : 10h30-14h30-16h

Tarifs

- Particuliers :
- Adultes : 6€
- Enfants (6 à 15 ans) : 4€
• Forfait Famille :
16€ (2 adultes + 1, 2 ou 3 enf. de 6-15 ans)
12€ (1 adulte + 2 ou 3 enf. de 6-15 ans)
• Groupes : les consulter

**L'Oulibo**

11120 Bize-Minervois

Tel: +33 (0)4 68 41 88 84

resp-tourisme@loulibo.com

www.loulibo.com

Join them on Facebook

Access17 km north of Narbonne, via the D 607.
Satnav latitude 432996 - longitude 2 870**Shop opening hours**

Open all year round except 25/12 and 01/01.

- July/August: 8.00am - 8.00pm
- June/September: 8.00am-1.00pm and 2.00-7.00pm
- Low season: 8.00am-12.00pm and 2.00-6.00pm

Guided tours

- July/August: 11.00am-3.00pm-4.00pm-5.00pm-6.00pm
- June/September: 11.00am-3.00pm-4.00pm-5.00pm
- Low season: 10.30am-2.30pm-4.00pm

Prices

- Individuals:
- Adults: €6
- Children (6 to 15): €4
• Family rate:
€16 (2 adults + 1, 2 or 3 ch. aged 6-15)
€12 (adult + 2 or 3 ch. aged 6-15)
• Group rates: please enquire

**L'Oulibo**

11120 Bize-Minervois

Tel: +33 (0)4 68 41 88 84

resp-tourisme@loulibo.com

www.loulibo.com

Treffen Sie uns auf Facebook

ZufahrtswegLiegt 17 km im Norden von Narbonne,
über die D 607.**Öffnungszeiten Boutique**Ganzjährlich geöffnet 7T/7 ausser 25/12
und 01/01.

- Juli/August : 8h00-20h00 Uhr
- Juni/September : 8h00-13h00 Uhr
und 14h00-19h00 Uhr
- Außerhalb der Saison : 8h00-12h00 Uhr
und 14h00-18h00 Uhr

Besichtigungszeiten

- Juli/August : 11h00, 15h00, 16h00,
17h00, 18h00 Uhr
- Juni/September : 11h00, 15h00, 16h00, 17h00 Uhr
- Außerhalb der Saison : 10h30, 14h30, 16h00 Uhr

Preistarife

- Einzelpersonen:
- Erwachsene: 6€
- Kinder (6 - 15 ans): 4€
• Forfait Famille :
16€ (2 Erwachsene + 1, 2 oder 3 Kinder
von 6-15 Jahre)
12€ (Erwachsener + 2 oder 3 Kinder
von 6-15 Jahre)
• Gruppentarif: bitte bei uns erfragen

**L'Oulibo**

11120 Bize-Minervois

Tel: +33 (0)4 68 41 88 84

resp-tourisme@loulibo.com

www.loulibo.com

Síguenos en Facebook

Accesos

Situada 17 km al norte de Narbona.

Se llega por la carretera D 607.

G.P.S. latitud 432996 - longitud 2 870

Horarios TiendaAbierto todo el año los 7 días de la semana,
excepto 25/12 y 01/01)

- Julio/agosto: 8:00 - 20:00
- Junio/septiembre: 8:00 - 13:00 y 14:00 -19:00
- Fuera de temporada: 8:00 - 12:00
y 14:00 - 18:00

Horarios de las Visitas

- Julio/agosto: 11:00 - 15:00 - 16:00 - 17:00 - 18:00
- Junio/septiembre: 11:00 - 15:00 - 16:00 - 17:00
- Fuera de temporada: 10:30 - 14:30 - 16:00

Tarifas

- Particulares:
- Adultos: 6€
- Niños (de 6 a 15 años): 4€
• Precio Familia:
16€ (2 adultos + 1, 2 o 3 niños entre 6-15 años)
12€ (adulto + 2 o 3 niños entre 6-15 años)
• Tarifa grupo: consultar



La Miellerie des Clauses



Si l'univers du miel pique votre curiosité, faites un détour par Montseret près de l'Abbaye de Fontfroide.

Vous y découvrirez le monde fascinant des abeilles que vous pourrez observer dans leur environnement naturel au cours d'une visite guidée passionnante.



La Miellerie des Clauses, c'est non seulement l'aventure d'une équipe mais aussi un formidable enthousiasme qui dure depuis 40 ans.

Le métier est maîtrisé de bout en bout : depuis l'élevage des essaims, la conduite de quelque 600 ruches, la transformation du miel jusqu'à la commercialisation de toute la gamme.

La visite de la Miellerie est toujours commentée par l'un des apiculteurs qui se fera un plaisir de vous accueillir et de répondre à toutes vos interrogations. En fonction de la saison et de vos envies, la Miellerie des Clauses vous propose plusieurs formules de visite...

Nouveauté 2017 :**La Bzzz expérience**

Venez vivre une expérience extraordinaire : glissez-vous dans la peau de l'apiculteur. La Miellerie des Clauses vous propose de partager le métier d'apiculteur. Les mercredis matins de juillet et août, sur réservation, venez à la rencontre des abeilles. Pour faciliter le dialogue, c'est par petit groupe que vous irez dans la garrigue vivre cette expérience inoubliable. La matinée se terminera par une dégustation des trésors de la ruche autour d'un verre d'hydromel. Expérience réservée aux personnes majeures. Toutes les précautions seront prises afin d'éviter la pique, cependant, avant de venir, assurez-vous malgré tout de ne pas être allergique au venin d'abeille.

**Le Théâtre aux abeilles**

Entrez dans un bâtiment entièrement dédié aux abeilles et à leur rôle dans leur environnement. Cet espace permet de comprendre les mystères de ce monde grâce aux explications de l'accompagnant illustrées par des panneaux pédagogiques, des ruches démontables, des caméras... L'apiculteur n'hésitera pas à ouvrir une ruche peuplée que vous observerez en toute sécurité derrière une baie vitrée ou grâce aux grands écrans.

**La balade de Jack**

Les enfants découvriront eux aussi l'environnement des abeilles mais d'une manière encore plus ludique : à dos de poney. Cette balade les emmènera en pleine garrigue, au pied d'un rucher. Accompagnée par une monitrice diplômée d'État en équitation, elle est réservée aux enfants de plus de 6 ans. Elle dure 30 minutes.



Et comme toujours, en dehors de la belle saison, la Miellerie des Clauses reste ouverte toute l'année à la visite.

L'apiculteur répondra à toutes vos interrogations avec la ruche transparente comme support. Vous pourrez y voir évoluer la reine et ses ouvrières.

**Ouverture 7j/7,
de 9h à 12h et de 14h à 18h,
toute l'année.**

La visite se termine par une dégustation pour découvrir toute une gamme de miels, ainsi que des produits dérivés récoltés ou fabriqués sur place : pains d'épice, hydromels, pollen, gelée royale, miels aromatisés. Mais la Miellerie des Clauses est bien plus qu'une présentation de ses produits, c'est aussi l'occasion idéale de découvrir le patrimoine et l'histoire naturelle des Corbières.



**La Miellerie des Clauses**

8 Pech de la Garrigue - Les Clauses
11200 Montsérét - Tél. : 04 68 43 30 17
mielleriedesclauses@wanadoo.fr
www.miellerie-des-clauses.com

Accès

De Narbonne suivre Abbaye de Fontfroide puis continuer sur la D613. Ensuite prendre à gauche la D123 vers Montsérét suivre le fléchage jaune (1 km après le village).

Horaires et tarifs 2017**Visite du Théâtre aux Abeilles**

- À partir du 18 avril, mai, juin et septembre : 7j/7 à 14h30 et 16h.
- Juillet et août : visites en semaine à 10h30, 14h30, 16h, 17h30. Le WE, visites à 10h30, 15h et 16h30.
- Durée de la visite environ 1h15.

Tarifs

- 5.50€ par visiteur
 - Enfant de -12ans accompagné d'un adulte gratuit.
 - Groupes scolaires, centre aéré... nous consulter.
- En cas de mauvais temps l'ouverture de la ruche ne pourra pas être assurée.

La Bzzz expérience

Tous les mercredis matins de juillet et août, sur réservation, réservé aux personnes majeures.

Tarif : 18€ pers.

La balade de Jack

Sur réservation, tous les mardis et jeudis matins. Balade de 30 mn, 10€.

La Miellerie

Entrée libre et gratuite. Ouverture 7j/7, 363 jours par an, de 9h à 12h, de 14h à 18h.

**Access**

From Narbonne follow Abbey Fontfroide then continue on the D613. Then turn left into the D123 follow signs Montsérét yellow (1 km after the village).

2017 opening times and rates**Bee theatre**

- From april 18, May, June and September tours 7/7, at 2.30 and 4.0 pm.
- July and August: tours during the week at 10.30 am, 2.30 pm, 4.00 pm, 5.30 pm. The weekend, visit at 10.30 am, 3.00 pm and 4.30 pm.
- Tours last approx. 75 minutes.

Price

- 5.50 € per visitor
- Child of -12 years accompanied by a free adult.
- School groups, holiday center, please contact us. It may not be possible to open the hive in bad weather.

Bzzz experience

Every Wednesday morning during July and August. For over 18's only, booking required.

Price: 18€ per person.

Jack's ride

Booking required, every Tuesday and Thursday mornings in July and August, ride of 30mn, price: €10.

Honey farm

Admission free 7j/7, 363 days a year, all year from 9.00 to 12.00 am and 2.00 to 6.00 pm.

**Zufahrtsweg zur Imkerei**

Von Narbonne folgen Abtei Fontfroide dann auf der D613 weiter. Dann in die D123 abbiegen Richtung Montsérét gelb (1 km nach dem Dorf).

Öffnungszeiten und Tarife 2017**Das Bienen-Theater:**

- Vom 18 April, May bis September: Besichtigung von 14h30 bis 16h Uhr.
- Juli und August: während der Woche Besichtigung um 10h30, 14h30, 16h und 17h30 Uhr.
- Wochenenden : Besichtigungen um 10h30, 15h und 16h30 Uhr.
- Besichtigungsdauer ca. 1h15.

Tarife

- €5,50 pro Besucher.
- Kinder unter 12 in Begleitung eines Erwachsenen frei.
- Schulklassen, Ferienzentrums, kontaktieren Sie uns.

Die Bzzzz Experience

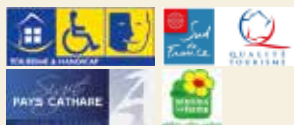
Immer mittwochs morgens im Juli und August mit Voranmeldung, nur für Volljährige. Preis : 18€/Pers.

Spaziergang von Jack

Reservierung empfohlen, jeden Dienstag und Donnerstag Morgen. Spaziergang 30min, tarife: €10.

La Miellerie

Eintritt kostenlos täglich 7j/7 363Tage im Jahr von 9h bis 12h Uhr und von 14h bis 18h Uhr. Der Eintritt ist frei.

**Acceso**

Desde Narbona siga Abadía de Fontfroide luego continuar por la D613. A continuación, gire a la izquierda en la D123 seguir las indicaciones Montsérét amarilla (1 km después del pueblo).

Horarios y precios para 2017**El Teatro de las abejas**

- Del 18 de abril, mayo, junio y septiembre: visita 7/7 a las 14:30 y las 16:00h.
- Julio y agosto: visita días de la semana a las 10:30, 14:30, 16:00 y 17:30. Fines de semana visita a las 10:30, 15:00, 16:30.
- Duración de la visita aprox. 1h15.

Precios

- 5,50 € por visitante
- Niños menores de 12 años, acompañados por un adulto: gratis.

• Grupos escolares, centro de vacaciones: póngase en contacto con nosotros.

En caso de mal tiempo, no se puede garantizar la apertura de la colmena.

Bzzz experiencia

Todos los miércoles de julio y agosto por las mañanas. Con reserva. Exclusivamente para adultos. Entrada: 18 € por persona.

El paseo de Jack

Reservas, todos los martes y jueves por la mañana, duración : 30min, precios : 10 €.

Mielería

7/7, 363 días al año, de 9:00 a 12:00 h y de 14:00 a 18:00 h. Entrada gratuita.

Le 1900 à Lagrasse

Musée - Caveau - Vinaigrerie



Partez à la découverte des Corbières au siècle dernier !

Une visite audio-guidée vous accompagne dans le village de Lagrasse en 1900, reconstitué grâce à une incroyable collection d'objets anciens.

Plongez ensuite dans la vie quotidienne du vigneron des Corbières à travers un spectacle son & lumière.

Embarquez enfin pour un voyage d'une journée dans un des anciens tramways de l'Aude, qui reliait St Pierre des Champs à Lézignan-Corbières, à bord de leur spectacle 4D, aux effets sensoriels étonnants...



Pour terminer, vous dégusterez leur production artisanale de vinaigres, de vins et d'huiles d'olive.

Vous serez surpris !



Le 1900

13, boulevard de la Promenade
11220 LAGRASSE - Tél. : 04 68 32 18 87
www.1900-lagrasse.com
Boutique en ligne : www.1900-lagrasse.com/vinaigres

Accès

Sortie 25 Lézignan-Corbières. Prendre à gauche au rond-point directi on Lagrasse. Traverser Fabrezan et Ribaute. À Lagrasse, 1^{er} croisement à droite, continuer sur l'avenue principale le 1900 sera sur votre droite. Deux parkings sont à disposition. GPS : 43.093964, 2.621071

Activités

- **Visite audio guidée** : Voyagez en 1900.
- **Spectacle sons et lumières sur la vie du vigneron.**

• **Spectacle 4D.** Unique en Occitanie, sur l'ancien tramway de l'Aude.

- **Dégustations atypiques de vinaigres**

Ouverture

- Juillet et août : 9h30 à 12h et 14h à 19h. Dernière visite à 18h.
- Le reste de l'année : 9h30 à 12h et 14h à 18h (fermé le mardi). Dernière visite à 17h.

Tarifs

- Adulte : 4,50€ / Enfant : 1,50€
 - Groupes : différentes formules de 3 à 11€, 8 personnes minimum, toute l'année.
- Nous contacter directement.

The 1900

13, boulevard de la Promenade
11220 LAGRASSE - Tel: +33 (0)468 32 18 87
www.1900-lagrasse.com
Our online shop : www.1900-lagrasse.com/vinaigres

Access

Junction 25 Lézignan-Corbières. Turn left towards Lagrasse at the roundabout. Cross Fabrezan and Ribaute. In Lagrasse, right at the 1st junction and along the main avenue. The 1900 is on the right. Two car parks available.

Satnav: 43.093964, 2.621071

Activities

- **Audi-guided tour:** Journey through 1900
- **Son & lumière show about the life of a wine maker**

• **4D show,** unique in the Occitanie, about the former tram service in the Aude.

- **Atypical tastings of vinegars**

Open

- July and August: 9.30 am to 12.00 pm and 2:00pm to 7:00pm. Last visit to 6:00pm.
- The rest of the year 9.30 am to 12.00 pm and 2:00pm to 6:00pm. Closed on Tuesdays. Last visit at 5.00 pm.

Rates

- Adults: €4,50 / Children: €1,50
- Groups : different formulas, of 3 to 11€, minimum 8 people, all year. Reservations.

Die 1900

13, boulevard de la Promenade
11220 LAGRASSE - Tel: +33 (0)468 32 18 87
www.1900-lagrasse.com
Und unsere Online-Boutique:
www.1900-lagrasse.com/vinaigres

Anfahrt

Ausfahrt 25 Lézignan-Corbières. Biegen Sie im Kreisverkehr links ab, Richtung Lagrasse. Durchqueren Sie Fabrezan und Ribaute. In Lagrasse an der 1. Kreuzung rechts abbiegen, auf der Hauptstraße weiterfahren, das Museum befindet sich zu Ihrer Rechten. Es stehen zwei Parkplätze zur Verfügung.
GPS: 43.093964, 2.621071

Aktivitäten

- **Audioguide-Führung:** Ton- und Licht-Show zum Leben des Winzers.
- **Ton- und Licht-Show zum Leben des Winzers.**
- **4D-Inszenierung.** Einzigartig im Occitanie, im altehrwürdigen Aude-Zug.
- **Originelle Verkostung verschiedener Essigsorten.**

Öffnungszeiten

- Juli und August: 9:30 bis 12 Uhr und von 14 bis 19 Uhr. Letzter Besuch 18 Uhr.
- Der Rest des Jahres von 9:30 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr. (dienstags geschlossen). Letzter Besuch 17 Uhr.

Preise

- Erwachsene: 4,50€ / Kinder: 1,50€
- Gruppe : verschiedene Formeln von 3 bis 11€, mindestens 8, das ganze Jahr. Reservierung.

El 1900

13, boulevard de la Promenade
11220 LAGRASSE - Tel: +33 (0)468 32 18 87
www.1900-lagrasse.com
Nuestra tienda en línea:
www.1900-lagrasse.com/vinaigres

Acceso

Salida 25, Lézignan-Corbières. Gira a la derecha en la rotonda dirección Lagrasse. Atravesar Fabrezan y Ribaute. En Lagrasse, la salida a la derecha, continúa por la avenida principal y verás el museo a tu derecha. Tienes dos aparcamientos a tu disposición.

GPS: 43.093964, 2.621071

Actividades

- **Visita con audioguía:** Viaje a 1900.
- **Espectáculo de luces y sonido sobre la vida del viticultor.**
- **Espectáculo 4D.** Único en Occitanie, en el antiguo tranvía de Aude.
- **Degustaciones atípicas de vinagres.**

Apertura

- Julio y agosto: de 9:30 a 12:00, de 14:00 a 19:00. Última visita a 18:00.
- El resto del año: de 9:30 a 12:00 y de 14:00 a 18:00 (cerrado los martes). Última visita a 17:00.

Tarifas

- Adultos: 4,50€ / niño: 1,50€
- Grupo: diferentes fórmulas de 3 a 11€, mínimo 8 personas, todo el año. Reservas.

Le Parc Australien

Faites un saut aux antipodes



Aux frontières de la Narbonnaise et à deux pas de la Cité Médiévale de Carcassonne, le guide Escapades en Narbonnaise Méditerranée vous donne rendez-vous dans un parc animalier et de loisirs unique en son genre sur le thème de l'Australie. Une sortie pour adultes et enfants, interactive et dépaysante au pays des kangourous, des chercheurs d'or et des Aborigènes.

Au Parc Australien, le maître mot est l'interactivité ! Suivez les animateurs, tous passionnés, pour une expérience inoubliable...



Les tout nouveaux enclos d'immersion vous mettront en contact avec tous les animaux australiens du Parc : vous approcherez les kangourous géants roux et gris, vous traverserez un troupeau de wallabys où les femelles portent leurs bébés dans les poches, vous nourrirez les plus gros oiseaux du monde et des dizaines de perruches australiennes se poseront directement sur vous.

Enfin vous plongerez dans le monde Aborigène, vous soufflerez dans un Didgeridoo et ferez tourner les Rhombés. Une multitude d'activités et d'animations compléteront votre journée pour découvrir toutes les facettes de ce continent mythique et partager un petit bout de « Rêve Australien ».

Atelier des chercheurs d'or, initiation boomerang, rodéo mécanique...



*Venez vivre une aventure
inattendue et dépaysante
au contact direct des animaux*



*... avec une équipe
de passionnés*



Le Parc Australien

Chemin des Bartavelles
« MONTLEGUN » - 11000 Carcassonne
Accueil Parc : 04 68 25 86 83
www.leparcaustralien.fr

Accès

A64 Sortie Carcassonne EST, suivre « La Cité »
puis Direction « MONTLEGUN », le Lac de la Cavayère.

GPS : lat. 43.189428 / long. 2.39574

Ouverture

- Durant les vacances scolaires toutes zones : tous les jours, 10h30 à 19h.
- Visites guidées à 11h/14h/15h/16h (17h l'été).
- Hors vacances scolaires : lundi à samedi, 14h/18h.
- Visites libres. Dimanches/fériés/ponts : 10h30/19h.
- Visites guidées à 11h/14h/15h/16h.

Tarifs

- Adulte : 10,50€
- Enfant : 7,50€



Le Parc Australien

Chemin des Bartavelles
"MONTLEGUN" - 11090 Carcassonne
Home Park: + 33 (0)4 68 25 86 83
www.leparcaustralien.fr

Access

A64, Junction Carcassonne EST, follow "La Cité"
then "MONTLEGUN", Lac de la Cavayère.

GPS : lat. 43.189428 / long. 2.39574

Open

- Opening every day during school holidays from 10:30 am to 7:00 pm.
- Guided tours at 11:00 am, 2:00 pm, 3:00 pm, 4:00 pm (5:00 pm in summer).
- Outside school holidays: Monday to Saturday, 2:00 pm to 6:00 pm. Free tour.
- Sundays / holidays / bridges: 10:30 am to 7:00 pm.
- Guided tours at 11:00 am, 2:00 pm, 3:00 pm, 4:00 pm.

Prices

- Adults: €10,50
- Childrens (4-12 years): €7,50

La Fabrique de Chocolat de la Cure Gourmande



À Narbonne, il existe un trésor insoupçonné auquel il vous sera impossible d'échapper si vous êtes un vrai gourmand.

Au gré de vos voyages, vous avez probablement déjà croisé de jolies façades aux couleurs jaune et ocre, répondant au doux nom de : La Cure Gourmande.

Et bien, vous allez être surpris en apprenant que l'unique fabrique de chocolat de ce grand ambassadeur de la confiserie française est implantée, devinez où ? À Narbonne!



Et oui ! Tous les chocolats distribués dans les magasins de la marque, que ce soit en France ou en Europe, mais aussi aux quatre coins du monde sont fabriqués, nulle part ailleurs qu'ici, par de véritables artisans chocolatiers passionnés.



Alors n'attendez plus, et venez réaliser le rêve de l'enfant qui sommeille en vous : celui de visiter l'authentique Chocolaterie artisanale d'une marque à la renommée internationale.

LA BOUTIQUE DE LA FABRIQUE
Ouvrez les portes de la
gourmandise et contemplez
l'anthologie du chocolat
qui s'offre à vous.

Noir ou au lait, en tablettes, bonbons, ou truffes en passant par les célèbres olives en chocolat,



les orangettes, les biscuits chocolatés et les fameux mendiants, vous allez être émerveillé par cette farandole de saveurs et de propositions qui vont réveiller vos envies de cacao. Vous n'aurez que l'embarras du choix ! Car la liste de friandises que nous vous présentons est loin d'être exhaustive et ne se limite pas qu'au chocolat.



Il y a des biscuits à déguster tels que des navettes parfumées et des mantecao ; et aussi des confiseries comme des sucettes aromatisées, des caramels, des calissons ou encore des nougats et autres spécialités que vous pouvez acheter au poids ou dans un emballage maison.

Sans oublier que pour la gamme chocolats le prix est remisé de -20%, tarif d'usine oblige.



Laissez-vous tenter par un délicieux sablé fourré au chocolat gracieusement proposé dès votre arrivée en magasin. Vous constaterez, qu'au-delà de ses qualités gustatives exceptionnelles, il vous permet de renouer avec des émotions oubliées qui touchent à votre tendre enfance. Et c'est bien là la volonté des artisans créateurs de cet univers si poétique où le plaisir, la passion et l'enchantement se mélangent pour votre grand bonheur et celui de vos proches.



Le plus beau dans ce doux rêve éveillé c'est que cette consécration du goût à la française n'a rien d'illusoire. Tout dans la boutique est fabriqué en France selon des recettes, un coup de main ancestral et à partir d'ingrédients de la plus haute qualité. Il en est de même des magnifiques boîtes en fer, collector, aux dessins élégants qui enferment les délices ainsi que des décors aux meubles patinés à l'ancienne. L'ambiance du lieu évoque ces boutiques d'antan où le commerçant avait ses appartements au-dessus de son échoppe et savait vous régaler d'histoires passionnantes sur ses produits et sur la meilleure façon de les déguster.

LA VISITE GRATUITE DE LA FABRIQUE

Que connaissez-vous véritablement des origines et de la transformation du cacao ? Savez-vous comment sont fourrés les délicieux sablés croquants que vous avez dégustés dans la boutique ? Qu'est ce qui se cache derrière tous ces chocolats si brillants au praliné si croustillant ?



La Cure Gourmande vous offre l'opportunité incroyable de vous éclairer sur toutes vos questions en vous immergeant, le temps d'une visite (compter environ 30 minutes) gratuite, dans l'univers animé et riche en savoir-faire de sa chocolaterie artisanale.



Ici la boutique est séparée de l'atelier par une simple paroi de verre grâce à laquelle vous êtes invité à découvrir l'ouvrage des talentueuses chocolatières qui vous font partager la magie de leur métier.

Convivialité et bonne humeur sont les maîtres-mots de ce moment unique où, accompagné des commentaires d'un maître chocolatier, vous découvrirez une vidéo présentant l'ascension incroyable de la marque... de ses origines à aujourd'hui.



Dans un échange récréatif vous pourrez converser avec les confiseuses qui vous dévoileront quelques secrets de fabrication tout en vous montrant leur coup de main légendaire.



Le tout sera couronné par une généreuse dégustation de différents produits qui vous sont présentés et c'est plein de souvenirs et d'émotions que vous repartirez de cette fabrique magique avec probablement un lot de friandises à tomber !



La Fabrique de Chocolat de la Cure Gourmande

Magasin d'usine
ZI Plaisance - 3, allée Plaisance - 11100 Narbonne
Tél. : 04 68 32 06 93 - Fax : 04 68 42 11 97
lcg.narbonne@curegourmande.com
Possibilité de vente en ligne :
www.curegourmande.com

Accès

De Narbonne, prendre direction Perpignan.
Au rond-point suivant l'Espace de Liberté, prendre à droite, direction Z.I. de Plaisance (av. du Champs de Mars), puis à droite (rue du Rec de Veyret), ensuite à gauche (rue de Plaisance) et enfin de nouveau à gauche (allée de Plaisance).

Ouverture magasin

Du lundi au samedi : de 9h30 à 18h.
Fermé le dimanche.

Horaires des démonstrations de la Fabrique

- D'avril à fin septembre et décembre : du lundi au samedi sans rendez-vous (pour les groupes rendez-vous conseillé).
- De janvier à mars, octobre et novembre : sur rendez-vous.
- Accueils individuels et/ou groupes.

Tarif

Les visites commentées, démonstrations et dégustations sont gratuites.

Accueil en magasin, visite de la Fabrique de chocolat (site de production), dégustations de produits.



La Fabrique de Chocolat de la Cure Gourmande

Magasin d'usine
ZI Plaisance - 3, allée Plaisance - 11100 Narbonne
Tel: +33 (0)468 32 06 93 - Fax: +33 (0)468 42 11 97
lcg.narbonne@curegourmande.com
Possible sale online:

www.curegourmande.com

Access

From Narbonne, take the direction of Perpignan.
At the roundabout after Espace de Liberté, turn right towards Z.I. de Plaisance (avenue du Champs de Mars), right again (rue du Rec de Veyret), then left (rue de Plaisance) and left again (allée de Plaisance).

Shop opening

From Monday to Saturday: from 9:30am to 6pm.
Closed on Sundays.

Demonstrations at the workshop

- From April to the end of September and in December: from monday to saturday, no appointment necessary (for groups, we recommend making an appointment).
- January to march, october and november: by appointment.
- Individual and/or group reception.

Price

Guided tours, demonstrations and tasting are free of charge.

Reception in the shop, tours of chocolate factory, product tasting.



La Fabrique de Chocolat de la Cure Gourmande

Magasin d'usine
ZI Plaisance - 3, allée Plaisance - 11100 Narbonne
Tel: +33 (0)468 32 06 93 - Fax: +33 (0)468 42 11 97
lcg.narbonne@curegourmande.com
Mögliche Verkauf online:
www.curegourmande.com

Anfahrt

Von Narbonne aus Richtung Perpignan fahren. Im Kreisverkehr Richtung Espace Liberté, dann rechts Richtung Z.I. de Plaisance (Av. du Champs de Mars), anschließend rechts (Rue du Rec de Veyret), dann links (Rue de Plaisance) und abschließend erneut links abbiegen (Allée de Plaisance).

öffnungszeiten der Boutique

Montag bis Freitag: 9.30 bis 18 Uhr.
Sonntags geschlossen.

Uhrzeiten der Vorführungen der Fabrik

- April bis Ende September und im Dezember: Montag bis Samstag, ohne Voranmeldung (Voranmeldung für Gruppen wird empfohlen).
- Januar bis März, im Oktober und November: mit Voranmeldung.
- Empfang von Einzelpersonen und/oder Gruppen.

Empfang im Geschäft, Besichtigung der Herstellerfabrik «La Chocolaterie» mit Produktverkostung.



La Fabrique de Chocolat de la Cure Gourmande

Magasin d'usine
ZI Plaisance - 3, allée Plaisance - 11100 Narbonne
Tel: +33 (0)468 32 06 93 - Fax: +33 (0)468 42 11 97
lcg.narbonne@curegourmande.com
Posible venta en línea:
www.curegourmande.com

Acceso

Desde Narbona, dirección Perpignan. En la rotonda siguiente al Espace de Liberté, ir a la derecha, dirección Z.I. de Plaisance (av. du Champs de Mars), luego a la derecha (rue du Rec de Veyret), después a la izquierda (rue de Plaisance) y luego otra vez a la izquierda (allée de Plaisance).

Horario de la tienda

De lunes a sábado: de 9:30 a 18:00h.
Cierra los domingos.

Horario de las demostraciones de la fábrica

- Desde abril a finales de septiembre y diciembre: de lunes a sábado sin reserva (para grupos se recomienda reservar).
- De enero a marzo, octubre y noviembre: con reserva.
- Visitas individuales y/o en grupo.

Precios

Las visitas guiadas, demostraciones y degustaciones son gratuitas.

Recepción en la tienda, visita a La Chocolatería (fábrica de producción), degustación de productos.

Le Gouffre géant de Cabrespine



Avec sa nouvelle attraction «le Balcon de Verre», le Gouffre géant de Cabrespine va vous donner le vertige en vous projetant au milieu d'une immense salle comptant parmi les 10 plus belle d'Europe.

D'une profondeur de 250 m pour un volume de 1 600 000 m³, il offre la particularité de renfermer en son sein une diversité de formations inégalées jusqu'à présent.

Ce n'est donc pas par hasard si il a été nommé pour le classement au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Grande nouveauté, sa passerelle de verre a déjà séduit plusieurs milliers de Visiteurs.

Véritable première mondiale dans le monde des grottes aménagées, au même titre que Skywalk dans le Grand Canyon aux Etats-Unis, ou encore le plancher de verre de la Tour Eiffel, la passerelle de verre du Gouffre de Cabrespine est un aménagement audacieux qui amène une dimension supplémentaire à ce site majestueux réputé comme étant la plus grande salle souterraine aménagée en Europe.

Nouveauté 2017 :**Le parcours géologique**

Partez sur les trace de Benjamin l'explorateur malin pour un véritable voyage en pleine nature à la rencontre de la tanière de l'Ours, de l'immense Doline, passez la main dans le trou souffleur et laissez-vous étourdir par les dimensions du puits aux chauves-souris. Parcours facile à faire en famille, durée 20 mn.

Bouquet final de cette visite, la salle rouge tapissée de milliers de cristaux transporte le visiteur dans un univers féerique et parfaitement préservé.



La Grotte de Limousis



Située à deux pas de Carcassonne dans un paysage calcaire et aride peuplé de vignes et d'oliviers, la Grotte de Limousis vous propose un voyage au centre de la terre et à travers le temps. Sa richesse architecturale ainsi que son lustre d'aragonite unique au monde en font un des sites souterrains les plus réputés du sud de la France.

Tout au long de ce parcours souterrain, long de 1 km 200, vous traverserez 4 salles somptueuses, admirerez 2 lacs souterrains, vous vous émerveillerez devant des milliers de concrétions pour finir ébahis devant un lustre d'aragonite gigantesque aux dimensions uniques au monde.

Pour poursuivre votre périple, nous vous conseillons de vous enfoncer plus en avant dans les contreforts de la Montagne Noire et de forcer les portes du célèbre Gouffre géant de Cabrespine.



La Grotte de Fontrabieuse



Notre équipe a sélectionné pour vous la Grotte de Fontrabieuse. Bien que située en dehors du périmètre traditionnel des visites que nous vous conseillons habituellement, ce site mérite une « escapade » en dehors du Pays Narbonnais. Pour tous les amoureux de la nature qui ont été séduits par la découverte des grottes de Limousis ou du gouffre de Cabrespine, nous vous invitons à voir la Grotte de Fontrabieuse...



Située à 1200 m d'altitude à la frontière du Pays Catalan et du Pays Cathare, cette grotte vous convie à découvrir un milieu souterrain unique et parfaitement préservé. Un aménagement confortable sur deux niveaux permet une promenade sans fatigue. La température y est constante, que vous la visitiez par grand froid, un jour de pluie ou par temps de canicule cela ne changera rien.

Un petit lainage suffira pour que votre visite soit agréable. Découverte accidentellement en 1958, lors de l'exploitation d'une carrière de marbre, la Grotte de Fontrabieuse restera longtemps le terrain de jeux des spéléologues, elle n'est ouverte au public qu'en 1983. Cette magnifique cavité parfaitement préservée, fait désormais le bonheur des plus grands comme des plus petits grâce à un parcours de près d'un kilomètre circulant à travers plusieurs salles richement décorées.



Gouffre de Cabrespine

11160 Cabrespine

Tél. : 04 68 26 14 22

www.gouffre-de-cabrespine.com

Accès

Itinéraire fléché depuis l'A 61 : sortie Carcassonne Ouest direction Mazamet. De la Cité Médiévale ou de la Ville de Carcassonne, suivre la direction Mazamet.

Ouverture

- Février, mars, novembre : de 14h à 17h30.
- Avril, mai, juin, septembre, octobre : visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h30.
- Juillet/août : de 10h à 18h non-stop.
- Handicapés à mobilité réduite seulement au Gouffre de Cabrespine.



Grotte de Limousis

Tél. : 04 68 26 22 22

www.grotte-de-limousis.com

Ouverture

- Mars, octobre, novembre (Fermé à partir du 12 Nov.) : visites à 14h30, 15h30, 16h30.
- Avril, mai, juin, septembre : visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30.
- Juillet, août : visites de 10h à 18h dernier départ.



Grotte de Fontrabieuse

66210 Fontrabieuse

Tél. : 04 68 26 22 21

www.grotte-de-fontrabieuse.com

Accès

Par Perpignan direction Mont Louis,
Par Carcassonne direction Quillan / Font Romeu.

Ouverture

- Ouvert du 5 décembre au dernier jour des vacances de Toussaint.
- Décembre, janvier, février, mars, avril : visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30.
- Mai, juin, septembre : visites à 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30 et 17h30.
- Octobre, novembre : visites à 14h30, 15h30, 16h30.
- Juillet, août : de 10h à 18h non-stop.



Gouffre de Cabrespine

11160 Cabrespine

Tel: +33 (0)4 68 26 14 22

www.gouffre-de-cabrespine.com

Access

On the A61 motorway, exit Carcassonne Ouest, follow signs for Mazamet. From La Cité de Carcassonne city center, follow signs for Mazamet

Opening times

- Open in February, March, November from 2.00pm to 5.30pm.
- Open in April, May, June, September, October : guided visits from 10.30am, 11.30am, 2.30pm, 3.30pm, 4.30pm, 5.30pm.
- Open in July and August from 10am to 6pm.
- Access for people with reduced mobility only for the Gouffre de Cabrespine.

Grotte de Limousis

Tel: +33 (0)4 68 26 22 22

www.grotte-de-limousis.com

Opening Times

- March, October, November (Closed from 12 Nov.): guided tours at 2.30pm, 3.30pm, 4.30pm.
- In April, May, June, September : guided tours at 10.30am, 11.30am, 2.30pm, 3.30pm, 4.30pm and 5.30pm.
- In July and August : guided tours from 10am to 6pm, last tour.

Grotte de Fontrabieuse

66210 Fontrabieuse

Tel: +33 (0)4 68 26 22 21

www.grotte-de-fontrabieuse.com

Access

From Perpignan, direction Mont Louis From Carcassonne, direction Quillan / Font Romeu.

Opening Times

- Open 5 December to the last day of the November half-term holidays.
- December, January, February, March, April: tours at 10.30am, 11.30am, 2.30pm, 3.30pm, 4.30pm.
- May, June, September: tours at 10.30am, 11.30am, 2.30pm, 3.30pm, 4.30pm, 5.30pm.
- October, November: tours at 2.30pm, 3.30pm, 4.30pm.
- July, August: 10.00am to 6.00pm non-stop.



Gouffre de Cabrespine

11160 Cabrespine

Tel: +33 (0)4 68 26 14 22

www.gouffre-de-cabrespine.com

Anfahrt

Auf der Autobahn A61, am Autobahnkreuz Carcassonne Ouest, Richtung Mazamet. Wenn man aus der Cité de Carcassonne oder Carcassonne Stadtzentrum kommt, Richtung Mazamet.

Öffnungszeiten

- Im Februar, März und November von 14 Uhr bis 17:30 Uhr geöffnet.
- Führungen Im April, Mai, Juni, September und Oktober von 10:30 Uhr, 11:30 Uhr, 14:30 Uhr, 15:30 Uhr, 16:30 Uhr, 17:30 Uhr.
- Im Juli und August von 10 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet.
- Behinderte mit eingeschränkter Mobilität haben nur Zugang zum Gouffre de Cabrespine.

Grotte de Limousis

Tel: +33 (0)4 68 26 22 22

www.grotte-de-limousis.com

Öffnungszeiten

- März, Oktober, November (Geschlossen vom 12. Nov.): Führungen um 14:30, 15:30, 16:30.
- Im April, Mai, Juni und September : Führungen um 10:30 Uhr, 11:30 Uhr, 14:30 Uhr, 15:30 Uhr, 16:30 Uhr und 17:30 Uhr.
- Im Juli und August Führungen von 10 Uhr bis 18 Uhr (Letzte Führung).

Grotte de Fontrabieuse

Tel: +33 (0)4 68 26 22 21

www.grotte-de-fontrabieuse.com

Anfahrt

Von Perpignan Richtung Mont Louis, Von Carcassonne Richtung Quillan / Font Romeu.

Öffnungszeiten

- Geöffnet ab dem 5. Dezember bis zum letzten Tag der Herbstferien in Frankreich.
- Dezember, Januar, Februar, März, April: Führungen um 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30.
- Mai, Juni, September: Führungen um 10h30, 11h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h30.
- Oktober, November: Führungen um 14h30, 15h30, 16h30.
- Juli, August: von 10h00 bis 18h00 durchgehend.



Gouffre de Cabrespine

11160 Cabrespine

Tel: +33 (0)4 68 26 14 22

www.gouffre-de-cabrespine.com

Accesos

Itinerario con flechas desde la A 61: salida Carcassonne Oeste dirección Mazamet. Desde la Ciudad Medieval o desde la Ciudad de Carcassonne, seguir dirección Mazamet.

Horarios

- Febrero, Marzo y Noviembre: de 14.00h a 17.30h.
- Visitas guiadas en Abril, Mayo, Junio, Septiembre y Octubre : 10.30h, 11.30h, 14.30h, 15.30h, 16.30h, 17.30h.
- Julio y Agosto: abierto ininterrumpidamente de 10.00h a 18.00h.
- Personas con movilidad reducida solamente a la Sima de Cabrespine.

Grotte de Limousis

Tel: +33 (0)4 68 26 22 22

www.grotte-de-limousis.com

Horarios

- Marzo, Octubre, Noviembre (Cerrado del 12 de Nov.): Visitas a las 14:30, 15:30, 16:30.
- En Abril, Mayo, Junio y Septiembre : visitas a las 10.30h, 11.30h, 14.30h, 15.30h, 16.30h and 17.30h
- En Julio y Agosto : visitas de 10.00 a 18.00h, ultima visita.

Grotte de Fontrabieuse

Tel: +33 (0)4 68 26 22 21

www.grotte-de-fontrabieuse.com

Accesos

Por Perpignan dirección Mont Louis. Por Carcassonne dirección Quillan / Font Romeu

Horarios

- Abierto del 5 de diciembre al último día de vacaciones de Todos los santos.
- Diciembre, Enero, Febrero, Marzo, Abril: visitas a las 10.30h, 11.30h, 14.30h, 15.30h, 16.30h.
- Mayo, Junio y Septiembre: visitas a las 10.30h, 11.30h, 14.30h, 15.30h, 16.30h, 17.30h.
- Octubre y Noviembre: visitas a las 14.30h, 15.30h, 16.30h.
- Julio y Agosto: de 10.00h a 18.00h ininterrumpidamente.

Pour découvrir
L'Aude autrement

**ensemble
c'est
mieux**

**Découvertes • Balades
Gastronomie • Détente
Sports...**



L'INDÉPENDANT
Tellement plus qu'un quotidien !

**Vous recherchez
un bien immobilier à acheter ?**

**Vous souhaitez vendre votre maison
ou votre appartement par le biais
d'un professionnel FNAIM ?**

**Vous désirez passer
vos prochaines vacances
en Languedoc Roussillon ?**

**Vous voulez confier la gestion
de votre immeuble à un syndic FNAIM ?**



www.fnaim-aude.fr



LE JOURNAL DE LA FNAIM

La Référence en matière
d'annonces immobilières.

A retirer dans toutes les
agences du réseau.



18, Quai Vallière - 11100 NARBONNE
Tél. 04 68 90 63 56
fnaim.aude@wanadoo.fr - www.fnaim-aude.fr



Escapades, c'est aussi un **guide de voyage interactif !**

Escapades, it's an interactive travel guide too !

www.escapadesenpaysnarbonnais.com

1. GÉOLOCALISÉ



Trouvez les sites touristiques les plus proches de vous.

2. MULTI-ÉCRAN



Naviguez sur le site sur tous vos appareils multimédia.

3. ACTUALISÉ



Profitez de mises à jours en temps réel.

4. COMPLET



Plus d'informations, plus de médias, et bien plus encore !





Escapades en Pays Narbonnais

CCI - Avenue du Forum / Croix Sud - 11100 NARBONNE

Tél. : 04 68 70 37 42

escapadesenpaysnarbonnais@yahoo.fr

www.escapadesenpaysnarbonnais.com

